



# Programma

Nasiratul Ahmadiyya Italia

Atfalul Ahmadiyya Italia







## Prefazione



Assalamu Alaikum Wa Rahmatullah Wa Barakatohu,

È con immenso piacere e profonda gratitudine verso Allah Onnipotente che presentiamo questo programma didattico dedicato ai giovani membri di Nasiratul Ahmadiyya e Atfalul Ahmadiyya, di età compresa tra i 7 e i 15 anni. Questo percorso educativo è stato meticolosamente progettato per guidare i nostri giovani nella comprensione e nell'implementazione degli obiettivi della loro vita secondo i principi dell'Islam Ahmadiyyat.

L'Islam ci insegna che il vero scopo della vita di un musulmano è l'adorazione di Allah e il servizio verso l'umanità. In conformità a questo, l'Ahmadiyyat rafforza questo messaggio, sottolineando l'importanza della conoscenza, dell'amore per Allah e del servizio al Suo creato come fondamenti su cui costruire una vita di fede e dedizione. Con questo spirito, il programma mira a instillare nei cuori dei nostri giovani Ahmadi una profonda comprensione dell'amore e della devozione verso Allah, il Profeta Muhammad (pace e benedizioni su di lui) e il Messia Promesso (pace su di lui), così come la dedizione verso il bene dell'umanità.

Abbiamo adattato questo materiale per rispecchiare le esigenze e gli interessi dei nostri giovani, assicurandoci che ogni lezione sia non solo informativa, ma anche coinvolgente e adatta alla loro età.

Attraverso questo programma, aspiriamo a formare una generazione di giovani empatici, istruiti e spiritualmente illuminati, capaci non solo di affrontare le sfide della vita con fede e saggezza, ma anche di contribuire attivamente al benessere della loro comunità e della società in generale.

Con preghiere per il successo di questo nobile sforzo e l'augurio che ogni studente possa trarre il massimo beneficio da questo programma, invitiamo tutti a immergersi in questo viaggio di apprendimento e scoperta spirituale. Che Allah benedica questo sforzo e renda i nostri giovani fiere portatrici della luce dell'Islam Ahmadiyyat nel mondo.

Siamo grati per il supporto e il contributo finanziario offerto da Khuddamul Ahmadiyya Italia, che ha reso possibile questo importante progetto.

Wassalam

*Sumera Tariq*

Sumera Tariq

5 settembre 2024, San Pietro in Casale, Italy





# Indice

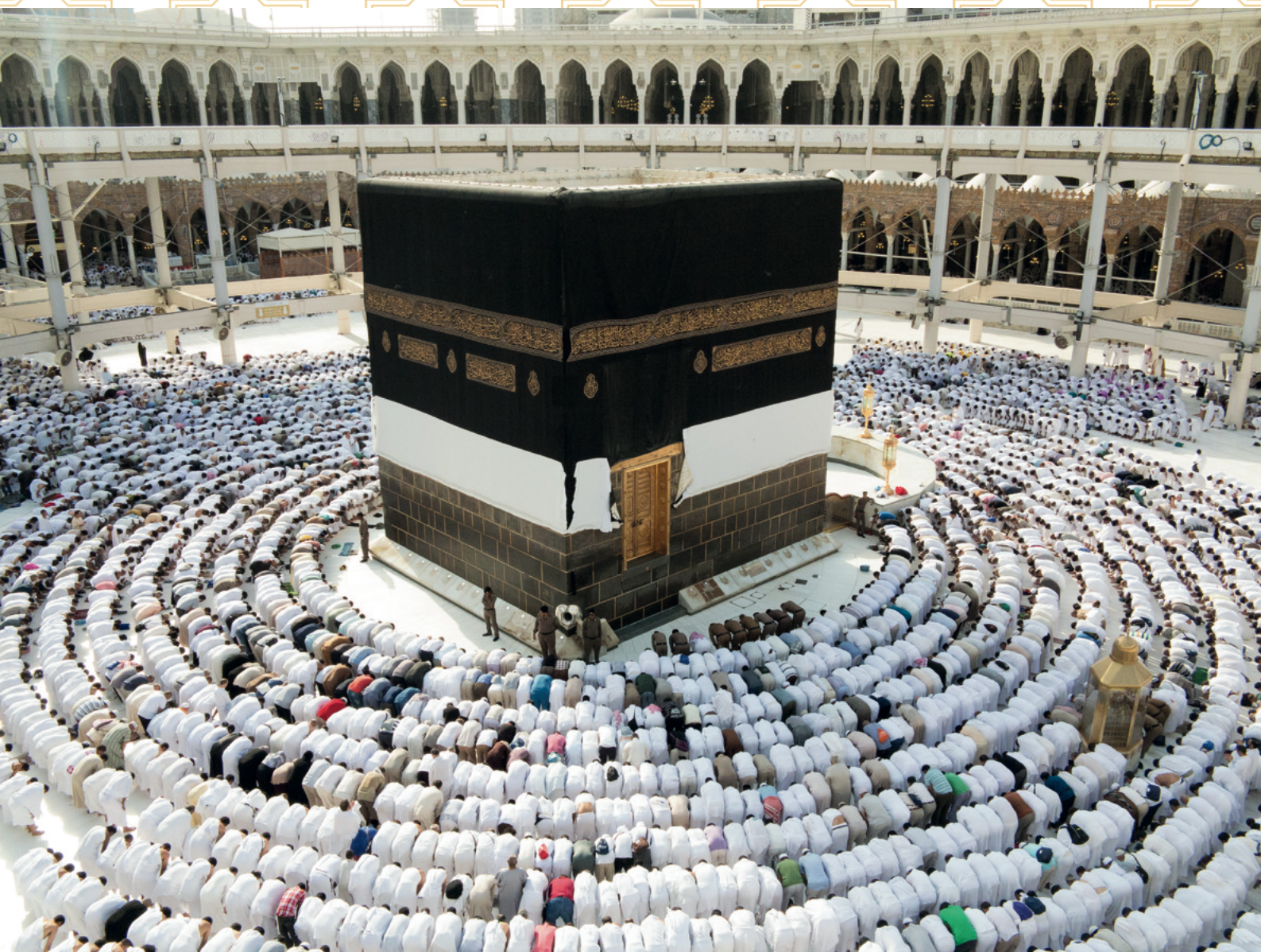
Capitolo 1: Età 7-8	Pagina 7
Capitolo 2: Età 8-9	Pagina 23
Capitolo 3: Età 9-10	Pagina 41
Capitolo 4: Età 10-11	Pagina 53
Capitolo 5: Età 11-12	Pagina 61
Capitolo 6: Età 12-13	Pagina 71
Capitolo 7: Età 13-14	Pagina 87
Capitolo 8: Età 14-15	Pagina 115
Salat Con Traduzione	Pagina 157





# Capitolo 1

## 7 a 8 anni



Kaaba, Mecca





# PRIMI SEI MESI

- Insegnare al bambino/a il modo corretto di eseguire l'abluzione e la preghiera dopo l'abluzione con il testo arabo.

Recita Bismillah

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

*Bismillahir rahmaanir raheem*



1. Lavati le mani fino al polso tre volte; prima la mano destra e poi la sinistra.



2. Pulisci la bocca sciacquandola con acqua tre volte, massaggiando contemporaneamente le gengive.



3. Pulisci accuratamente le narici mettendoci dell'acqua.



4. Lava il viso tre volte.



7. Lava i piedi, compresi i malleoli, tre volte; prima il piede destro e poi il sinistro.



5. Lava gli avambracci, compresi i gomiti, tre volte (prima il braccio destro e poi il sinistro).

# PREGHIERE

- Preghiera recitata dopo l'abluzione.

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِنَ الشَّوَابِينَ وَاجْعَلْنِي مِنَ الْمُتَطَهِّرِينَ

*Allahum maj alni minat-tawwabeena waj alni minal muta-tahhiseen*



- Compi l'abluzione (wudu) e raggiungi il luogo di preghiera con dignità, senza fretta. Non correre per unirti alla Salat, anche se sei in ritardo.
- Mentre ti prepari per la Salat, rifletti sulle tue azioni di bontà e pietà, che, in un certo senso, presenterai a Dio, così come sui peccati per i quali cercherai il Suo perdono.
- Se hai bisogno di andare in bagno, fallo prima di pregare, così da poter essere completamente attenta.
- Durante le preghiere in congregazione, assicurati che le file siano allineate e che tutti siano spalla a spalla, senza spazi vuoti in mezzo.
- Riempire gli spazi vuoti nelle file davanti.
- Prima di iniziare la Salat, fai il Niyyat (intenzione) della preghiera.
- Offri le preghiere con compostezza, dignità e controllo. Non affrettarti né precipitarti.
- Recita le preghiere prescritte con cura e attenzione, concentrandoti su ciò che stai dicendo. Questo ti aiuterà a evitare distrazioni e a mantenere la concentrazione durante la Salat.



- Durante la Salat, è proibito guardare qua e là, indicare qualcosa, parlare o ascoltare gli altri parlare, o fare movimenti inutili.
- Non appoggiarti a un sostegno durante la Salat, né spostare il peso su una sola gamba.
- Offri la Salat con dedizione ed entusiasmo, piuttosto che sentirla come un peso o un obbligo.
- Non camminare davanti agli altri mentre pregano.
- Non alzarti per lasciare il tuo posto subito dopo aver concluso la Salat. Rimani seduta e trascorri del tempo nel ricordo di Allah.
- Non disturbare né parlare ad alta voce vicino a qualcuno che sta compiendo la Salat.
- La Salat deve essere offerta all'orario stabilito.
- Durante le preghiere del venerdì, ascolta attentamente il Khutbah (sermone). Se qualcuno deve essere zittito, fallo solo con un gesto cortese, senza parlare. Non giocare con il tuo cellulare o con altre cose durante il Khutbah, perché anche questo fa parte della Salat.



# ETICHETTA DELLA MOSCHEA

- Bisogna essere pulite fisicamente e indossare abiti puliti quando ci si reca alla moschea.
- Entra nella moschea con il piede destro per primo e recita la preghiera che ti è stata insegnata.
- Una volta entrata, saluta le persone presenti nella moschea con "Assalamu Alaikum", usando un tono di voce appropriato.
- All'arrivo, se possibile, offri due nawafil, chiamate Tahiyatul-Masjid.
- Non andare alla moschea dopo aver mangiato cipolla, aglio, rafano o altri cibi con odori forti. È proibito sputare, pulirsi il naso o fare qualsiasi azione che possa compromettere la pulizia della moschea.
- La moschea deve essere mantenuta pulita e profumata.
- Mantieniti occupata nel ricordo di Allah in modo silenzioso e non indulgere in conversazioni non necessarie. Se devi parlare, fallo in modo da non disturbare chi sta pregando.
- È proibito camminare davanti a qualcuno che sta pregando.
- Le prime file devono essere occupate per prime. Chi arriva in ritardo non dovrebbe cercare di raggiungere le prime file disturbando le persone già sedute. Trova un posto facilmente raggiungibile senza disturbare.
- La moschea è un luogo designato per il culto di Dio, dove non ci deve essere alcun ostacolo per chi desidera ricordare e adorare Allah.
- Le scarpe devono essere riposte nel luogo appropriato, come uno scaffale per scarpe. Non è permesso camminare con le scarpe nell'area destinata al culto.
- Quando lasci la moschea, di "Assalamu Alaikum". Indossa prima la scarpa destra e poi esci con il piede sinistro per primo.
- All'uscita dalla moschea, recita la preghiera come ti è stato insegnato.
- I bambini piccoli devono essere sorvegliati e tenuti sotto controllo.



# HADITH

Memorizza con traduzione:

مسلمان کا گالی دینا بہت بڑا گناہ ہے

سَبَابُ الْمُسْلِمِ فُسُوقٌ

Insultare un musulmano è un atto di disobbedienza (o peccato).

*Sibabul muslimi fusuq*

Insultare un musulmano è un atto di disobbedienza (o peccato).



# CONOSCENZA RELIGIOSA

## Insegnare il giuramento delle Nasirat

Le Nasirat devono memorizzare i loro giuramenti. Questi giuramenti dovrebbero essere recitati durante gli eventi organizzati dall'organizzazione ausiliaria. Il Kalimah Shahadah viene ripetuto tre volte, e la parte in italiano/urdu del giuramento viene ripetuta una volta.



أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ  
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

*ash-hadu allaa ilaaha ill-Allahu Wahdahu la sharika lahu  
wa ash-hadu anna Muhammadan Abduhu wa Rasooluhu*

میں اقرار کرتی ہوں کہ اپنے مذہب، قوم اور وطن کی خدمت کے لیے ہر وقت تیار رہوں گی اور سچائی پر ہمیشہ قائم رہوں گی اور خلافت احمدیہ کے قائم رکھنے کے لیے ہر قربانی دینے کے لیے تیار رہوں گی۔ (ان شاء اللہ تعالیٰ)

Io dichiaro che sarò sempre pronta a sacrificare la mia vita per la mia fede e la mia nazione. Inoltre, aderirò sempre alla verità e sarò pronta a qualsiasi sacrificio per la perpetuazione della Khilafat-e-Ahmadiyya. Insha'Allah.



# CONOSCENZA RELIGIOSA

## Insegnare il giuramento di Atfal

Gli Atfal devono memorizzare i loro giuramenti. Questi giuramenti dovrebbero essere recitati durante gli eventi organizzati dall'organizzazione ausiliaria. Il Kalimah Shahadah viene ripetuto tre volte, e la parte in italiano/urdu del giuramento viene ripetuta una volta.



أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ  
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

*ash-hadu allaa ilaaha ill-Allahu Wahdahu la sharika lahu  
wa ash-hadu anna Muhammadan Abduhu wa Rasooluhu*

میں وعدہ کرتا ہوں کہ دین اسلام اور جماعت احمدیہ، قوم اور وطن کی خدمت کے لیے ہر دم تیار رہوں گا۔ ہمیشہ  
سچ بولوں گا۔ کسی کو گالی نہیں دوں گا  
اور حضرت خلیفۃ المسیح کی تمام نصیحتوں پر عمل کرنے کی کوشش کروں گا۔ (ان شاء اللہ تعالیٰ)

Io prometto che sarò sempre disposto a servire l'Islam, la Jama'at Ahmadiyya, la mia nazione e la mia patria. Dirò sempre la verità, non dirò le parolacce e cercherò di seguire tutti i consigli di Hadhrat Khalifatul Masih. Insha'Allah.

# POESIA

• Quran sab say achcha Quran sub say piyara ...

قرآن سب سے اچھا قرآن سب سے پیارا

(حضرت میر محمد اسماعیل صاحبؒ)

قرآن سب سے پیارا	قرآن سب سے اچھا
قرآن ہے سہارا	قرآن دل کی قوت
جو میرے نام آیا	اللہ میاں کا خط ہے
جلدی مجھے سپارہ	اُستانی جی پڑھاؤ
آنکھیں کروں گی روشن	پہلے تو ناظرے سے
جب پڑھ چکوں میں سارا	پھر ترجمہ سکھانا
کیونکر عمل ہے ممکن	مطلب نہ آئے جب تک
اپنا نہیں گزارا	بے ترجمے کے ہر گز
ہم کو سکھا دے قرآن	یا رب تو رحم کر کے
ہر درد کا ہو چارہ	ہر دکھ کی یہ دوا ہو
سینے میں نورِ فرقان	دل میں ہو میرے ایمان
میں آسمان کا تارا	بن جاؤں پھر تو سچ سچ



# SECONDI SEI MESI

## QUR'AN



• Memorizzare le seguenti Sure: Al-Falaq, An-Nas

### AL-FALAQ

- |   |   |   |
|---|---|---|
| 1 | بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ     | اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انتہا رحم کرنے والا، بن مانگے دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔ |
| 2 | قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ            | تُو کہہ دے کہ میں (چیزوں کو) پھاڑ کر (نئی چیز) پیدا کرنے والے رب کی پناہ مانگتا ہوں۔              |
| 3 | مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ                     | اُس کے شر سے جو اس نے پیدا کیا۔   |
| 4 | وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ         | اور اندھیرا کرنے والے کے شر سے جب وہ چھا چکا ہو۔  |
| 5 | وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ | اور گرہوں میں پھونکنے والیوں کے شر سے۔  |
| 6 | وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ         | اور حاسد کے شر سے جب وہ حسد کرے۔  |

[113:1] Nel nome di Allah, il Clemente, il Misericordioso.

[113:2] Di': «Cerco rifugio nel Signore che fa spuntare il giorno ed i germogli dell'aurora,

[113:3] dal male di ciò che Egli ha creato,

[113:4] e dal male della notte, quando si diffonde,

[113:5] e dal male di coloro che soffiano sui nodi per scioglierli,

[113:6] e dal male dell'invidioso, quando invidia.»

# QUR'AN



## AN-NAS

اللہ لے نام کے ساتھ جو بے انتہا رحم کرنے والا، بن مانگے  
دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ 1

تو کہہ دے کہ میں انسانوں کے رب کی پناہ مانگتا ہوں۔  
انسانوں کے بادشاہ کی۔

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ 2

مَلِكِ النَّاسِ 3

انسانوں کے معبود کی۔

إِلَهِ النَّاسِ 4

بکثرت وسوسے پیدا کرنے والے کے شر سے، جو وسوسہ  
ڈال کر پیچھے ہٹ جاتا ہے۔

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَفَاسِ 5

وہ جو انسانوں کے دلوں میں وسوسے ڈالتا ہے۔

الَّذِي يُوسِّسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ 6

(خواہ) وہ جنوں میں سے ہو (یعنی بڑے لوگوں میں سے)  
یا عوام الناس میں سے۔

مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ 7

[114:1] Nel nome di Allah, il Clemente, il Misericordioso.

[114:2] Di': «Cerco rifugio nel Signore dell'umanità,

[114:3] il Re dell'umanità,

[114:4] il Dio dell'umanità,

[114:5] dal male del mormoratore furtivo,

[114:6] chi sussurra nei cuori degli uomini,

[114:7] dai Ġinn e dagli uomini.»



# ETICHETTA DEL MANGIARE

- Se la quantità del cibo è insufficiente, siate considerati verso gli altri e servitevi una porzione minore.
- Non prendete una porzione che è maggiore delle vostre necessità. Mangiate in modo che ci sia spazio per respirare. Non piegatevi eccessivamente mentre mangiate.
- Se utilizzate posate quali forchette e cucchiari, evitate che facciano rumore tra di loro o con il piatto, così da minimizzare il rumore.
- Non tentate di inghiottire grandi quantità di acqua di seguito. Concedetevi tre respiri tra un sorso e l'altro. Non dite "Haaa" dopo aver finito di bere.
- Dovreste sempre iniziare il pasto o mangiare recitando la preghiera. E se vi ricordate durante il pasto, dite: "Bismillahi wa 'ala barakatillah".
- Inizio con il nome di Allah e termino con il nome di Allah.
- Al termine, recitate anche la preghiera.
- Se avete un tovagliolo in grembo, usatelo alla fine del pasto per pulirvi mani e bocca. Lavatevi le mani e sciacquatevi la bocca.
- Si dovrebbero evitare cibi con eccesso di zucchero, sale o spezie.
- Non mangiate cibi eccessivamente caldi, né bevete bevande troppo calde.
- Non bevete acqua eccessivamente fredda.



# ETICHETTA DEL MANGIARE IN COMPAGNIA



- Quando ti siedi a tavola, saluta coloro che sono già seduti con "Assalamu Alaikum".
- Dopo aver preso un piatto o una brocca, assicurati di riporlo al suo posto appropriato, in modo che gli altri non siano in alcun modo disturbati.
- Se desideri servirti da un piatto che è fuori portata, non alzarti e non cercare di raggiungerlo attraversando la tavola. Dovresti chiedere cortesemente a qualcun altro di passartelo.
- Cerca di mantenere le conversazioni al minimo durante il pasto. Se devi parlare, non parlare a bocca piena.
- Se ci sono anziani a tavola con te, aspetta a servirti finché non siano stati serviti loro. Una volta terminato il pasto, aspetta che anche loro abbiano finito prima di alzarti. Se hai bisogno di andartene, scusati prima di lasciare la tavola.



- Se sei seduta a un tavolo da pranzo, posiziona la sedia senza trascinarla e siediti comodamente. Dopo aver finito il pasto, riposiziona la sedia sotto il tavolo in modo che non sporga come un ostacolo per gli altri.
- Non fissare qualcuno mentre sta mangiando.
- Quando sei invitata, non portare cibo non richiesto agli ospiti.

## Hadith

Memorizza con traduzione:

جو رحم نہیں کرتا اس پر رحم نہیں کیا جائے گا

Chi non mostra misericordia,  
non riceverà misericordia.

مَنْ لَا يَرْحَمُ لَا يُرْحَمُ

*Mal-la yarham la yurham*



محمد رسول الله

# NOMI DI ALLAH



- Insegnare come mettere in pratica questi attributi e l'abitudine di pregare Dio:

رَبُّ الْعَالَمِينَ

*Rabul-Aalameen*

تمام جہانوں کا پالنے والا

Signore dei mondi

الرَّحْمَنُ

*Al-Rahman*

بہت مہربان

Il Clemente

الرَّحِيمُ

*Al-Raheem*

بہت رحم کرنے والا

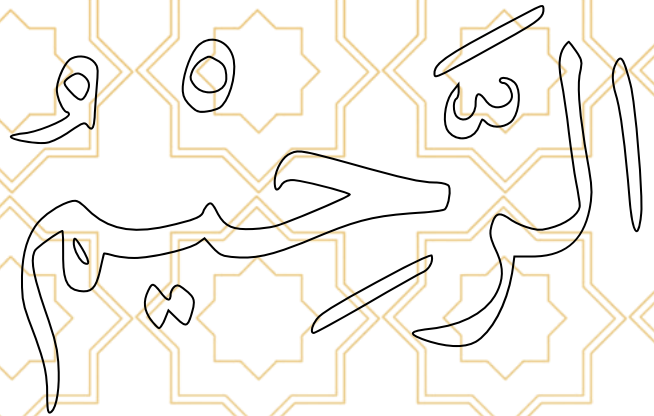
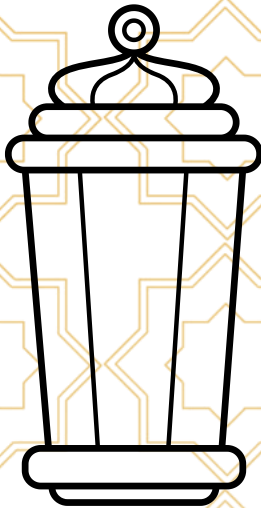
Il Misericordioso

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ

*Maaliki Yaum-id-Din*

جزا سزا کے دن کا مالک

Padrone del Giorno del Giudizio



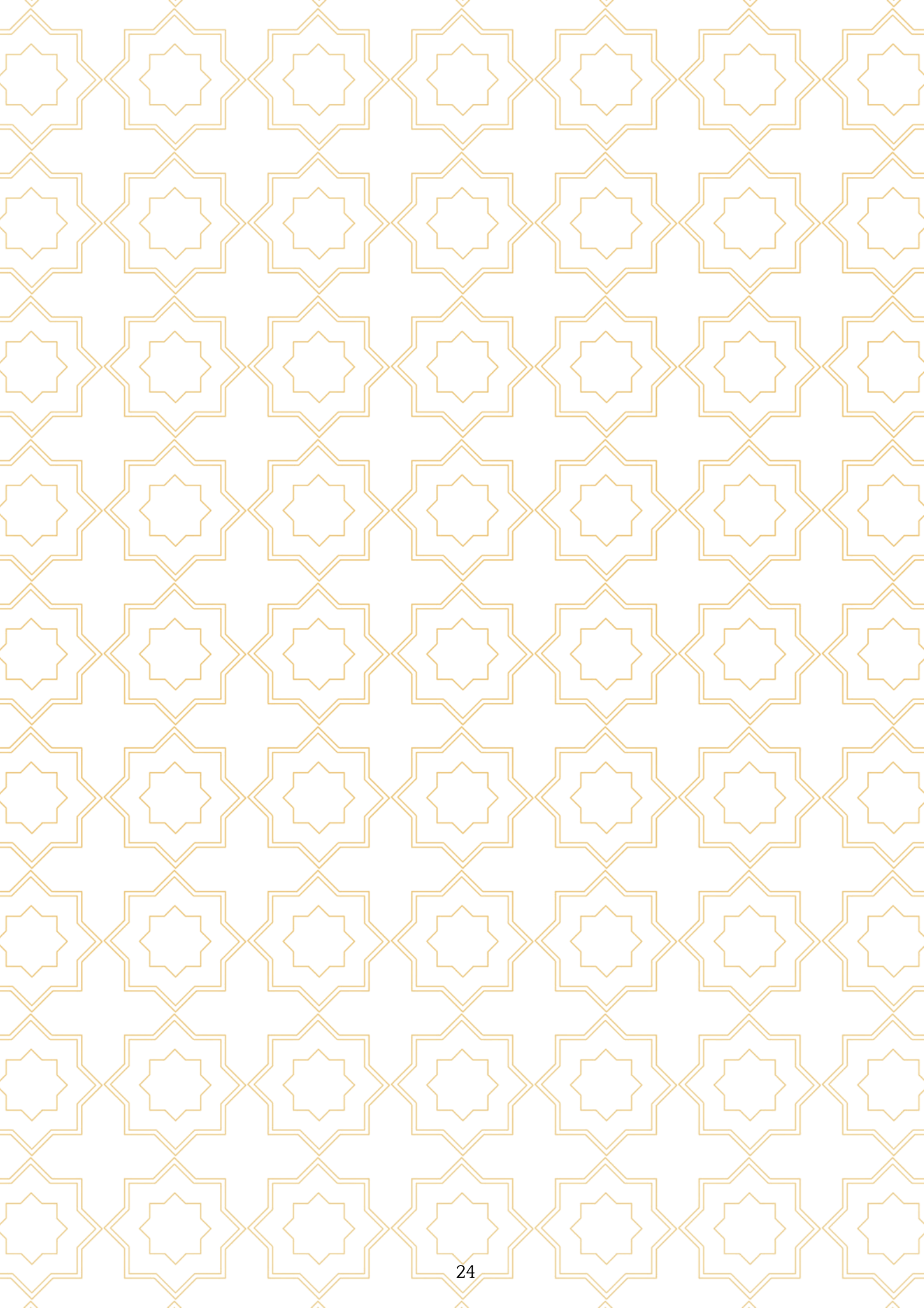


# Capitolo 2

## 8 a 9 anni



Moschea del Profeta (sa)  
Masjid an-Nabawi, Medina





# PRIMI SEI MESI

## QUR'AN

- Completare la lettura delle prime 20 parti del Sacro Corano.
- Memorizzare: Al-Baqarah v 1-5, 256 (Ayatul Kursi)



### AL-BAQARAH V. 1 TO 5

اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انتہا رحم کرنے والا، بن مانگے  
دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔  
میں اللہ سب سے زیادہ جاننے والا ہوں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1

الَمْ

2

یہ ”وہ“ کتاب ہے۔ اس میں کوئی شک نہیں۔ ہدایت دینے  
والی ہے متقیوں کو۔

ذَٰلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى  
لِّلْمُتَّقِينَ

3

جو لوگ غیب پر ایمان لاتے ہیں اور نماز قائم کرتے ہیں اور جو  
کچھ ہم انہیں رزق دیتے ہیں اس میں سے خرچ کرتے ہیں۔

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ  
الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ

4

اور وہ لوگ جو اس پر ایمان لاتے ہیں جو تیری طرف اُتارا گیا اور اس  
پر بھی جو تجھ سے پہلے اُتارا گیا اور وہ آخرت پر یقین رکھتے ہیں۔

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَ  
مَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ  
يُوقِنُونَ

5

[2:1] Nel nome di Allah, il Clemente, il Misericordioso.

[2:2] Alif, Lam, Mim.

[2:3] Questo è un libro perfetto. Non c'è dubbio in esso; è una guida per i giusti,

[2:4] coloro che credono nell'invisibile e osservano la preghiera e dispensano da quanto Noi abbiamo donato loro;

[2:5] e coloro che credono in ciò che è stato rivelato a te e in ciò che è stato rivelato prima di te e nutrono una fede salda nell'Aldilà.

## 256 (AYATUL KURSI)

Allahu laaa ilaaha illaa huwal haiyul qai-yoom;  
 laa taakhuzuhoo sinatunw wa laa nawm;  
 lahoo maa fissamaawaati wa maa fil ard;  
 man zallazee yashfa'u indahooo illaa be iznih;  
 ya'lamu maa baina aideehim wa maa khalfahum;  
 wa laa yuheetoona beshai 'immin 'ilmihee  
 illa be maa shaaaa;  
 wasi'a kursiyyuhus samaa waati wal arda  
 wa la ya'ooduho hifzuhumaa;  
 wa huwal aliyyul 'azeem

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ  
 لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ  
 لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
 مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ  
 يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ  
 وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ  
 إِلَّا بِمَا شَاءَ  
 وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
 وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا  
 وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

Allah - non vi è altro Dio che Lui - il Vivente, l'Auto-sussistente e che tutto sostiene. Né il sopore lo coglie, né il sonno. A Lui appartiene tutto ciò che è nei cieli e tutto ciò che è sulla terra. Chi intercederà presso di Lui, se non col Suo permesso? Egli sa ciò che li precede e ciò che li segue. Ed essi nulla abbracciano della Sua conoscenza, se non quanto a Lui piace. La Sua conoscenza\* si estende sopra i cieli e sulla terra. Il prendersi cura di essi non è per Lui un peso. Egli è l'Eccelso, il Grande.



## AL-IKHLAS

Memorizza con traduzione: Al-Ikhlās

- |   |                                       |   |
|---|---------------------------------------|---|
| 1 | بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ | اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انتہا رحم کرنے والا، بن مانگے دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔ |
| 2 | قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ              | تو کہہ دے کہ وہ اللہ ایک ہی ہے۔   |
| 3 | اللَّهُ الصَّمَدُ                     | اللہ بے احتیاج ہے۔  |
| 4 | لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ            | نہ اُس نے کسی کو جنا اور نہ وہ جنا گیا۔   |
| 5 | وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ     | اور اُس کا کبھی کوئی ہمسر نہیں ہوا۔   |

[112:1] Nel nome di Allah, il Clemente, il Misericordioso.

[112:2] Di': «Egli è Allah, l'Unico!

[112:3] Allah, l'Indipendente e l'Implorato da tutti.

[112:4] Egli non genera, né è generato.

[112:5] E non esiste alcuno uguale a Lui.»

# HADITH

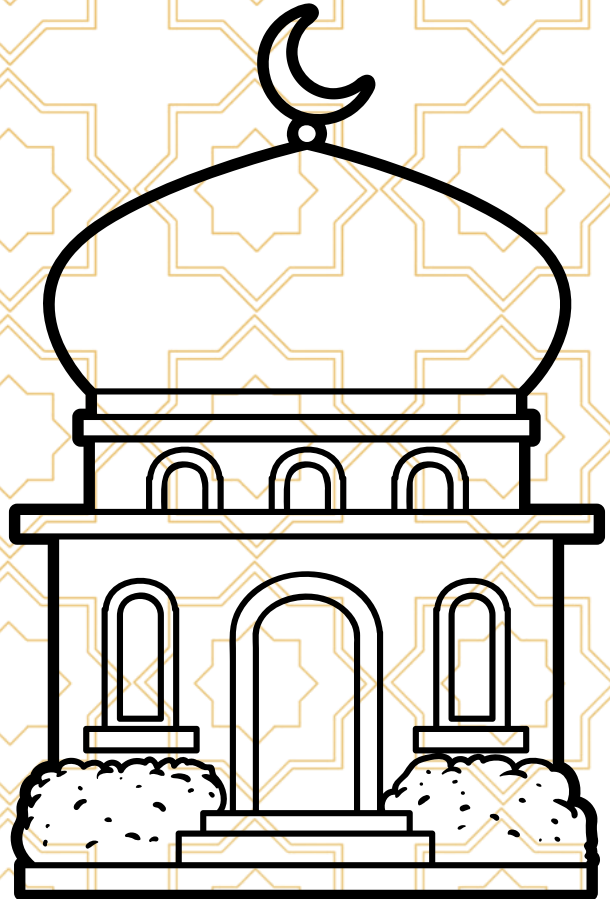
Memorizza con traduzione:

تم میں سے بہترین شخص وہ ہے جو قرآن سیکھتا ہے اور  
دوسروں کو سکھاتا ہے

Il migliore tra di voi è colui che  
impara il Corano e lo insegna.

خَيْرُكُمْ مَنْ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ وَعَلَّمَهُ

*Khairukum man ta alla mal  
Qurana wa allamahu*





# ETICHETTA DI UN RADUNO/RIUNIONE



- Quando arrivi o parti da un raduno, saluta tutti con "Assalamu Alaikum".
- Se c'è molto spazio in un raduno, puoi sederti comodamente, ma se lo spazio è limitato, siediti vicino agli altri e fai spazio per chi arriva dopo di te.
- Non dovresti mai chiedere a qualcuno di cederti il proprio posto.
- Dovresti sederti dove trovi spazio libero. Non dovresti cercare di saltare gli altri per raggiungere un buon posto, né infilarti tra due persone già sedute.
- Evita di mangiare cipolle, aglio o altri cibi dal forte odore prima di recarti a un raduno.
- Se chi presiede ti chiede di lasciare il raduno, dovresti farlo obbedientemente senza sentirti offesa.
- Se qualcuno lascia temporaneamente un raduno e poi ritorna, ha diritto al suo vecchio posto. In questo caso, la persona dovrebbe lasciare un fazzoletto o un altro oggetto per indicare l'intenzione di tornare.
- Non bisbigliare durante una riunione. Se necessario, chiedi il permesso di allontanarti e parla privatamente in un altro luogo.
- Mentre il raduno è in corso, ascolta attentamente e non interrompere. I disturbi non sono ammessi.
- Non dovresti porre domande assurde o fare un numero eccessivo di quesiti.



- Non dovresti mai imbarazzare gli altri evidenziando i loro difetti o debolezze. Allo stesso modo, non dovresti esporre i tuoi difetti in pubblico.
- Se qualcuno viene accusato o diffamato, la risposta corretta è minimizzare la discussione.
- Dovresti abituarti a parlare di Allah e dei Suoi comandamenti durante un incontro.
- Un umorismo leggero può migliorare il divertimento e l'interesse dei partecipanti.
- Una questione dovrebbe essere risolta e conclusa prima di sollevare un altro argomento.
- Non lasciare un incontro senza un motivo urgente, poiché questo potrebbe privarti dei suoi pieni benefici.
- Se devi partire, chiedi prima il permesso al presidente.
- Se qualcosa viene distribuito durante un raduno, la distribuzione dovrebbe iniziare dal lato destro.
- Durante un raduno, astieniti dal ruttare, sbadigliare, sonnecchiare o scorreggiare. Non dovresti deridere chi accidentalmente lo fa.
- Non cercare sempre di occupare il posto d'onore.
- Cerca di essere ben vestita.
- Sforzati di essere in compagnia di persone giuste partecipando a tali incontri.
- Se noti che i segni di Allah vengono ridicolizzati, allora lascia quell'incontro, almeno fino a quando l'argomento non cambia.





# SALAT

Se non l'hai ancora fatto, memorizza la Salat fino alla Sajdah.

## Rivelazione del Messia Promesso (as)

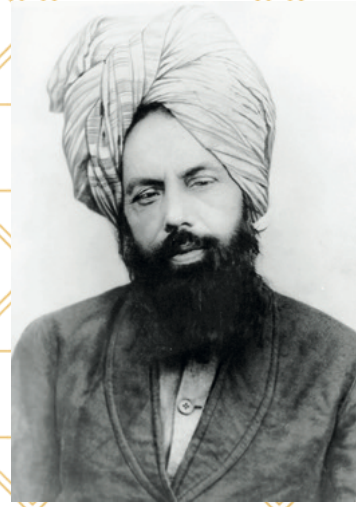
Memorizza:

اَلَيْسَ اللّٰهُ بِكَافٍ عَبْدَهٗ

*Alaisallahu bikafin `abdahu*

کیا خدا اپنے بندہ کو کافی نہیں ہے؟ (تذکرہ ۲)

Non è forse Allah sufficiente per il Suo servo?



# SECONDI SEI MESI

## QUR'AN

- Il bambino/la bambina dovrebbe completare la prima lettura del Sacro Corano
- Memorizza: Al-Baqarah vv. 6-10.

### Versetti 6-10 di Al-Baqarah

یہی وہ لوگ ہیں جو اپنے رب کی طرف سے ہدایت پر قائم ہیں اور یہی ہیں وہ جو فلاح پانے والے ہیں۔

یقیناً وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا (اس حال میں کہ) برابر ہے اُن پر خواہ تُو انہیں ڈرائے یا نہ ڈرائے، وہ ایمان نہیں لائیں گے۔

اللہ نے ان کے دلوں پر مہر لگا دی ہے اور ان کی شنوائی پر بھی۔ اور ان کی آنکھوں پر پردہ ہے۔ اور ان کے لئے بڑا عذاب (مقدر) ہے۔

اور لوگوں میں سے کچھ ایسے بھی ہیں جو کہتے ہیں کہ ہم اللہ پر ایمان لے آئے اور یومِ آخر پر بھی، حالانکہ وہ ایمان لانے والے نہیں ہیں۔

وہ اللہ کو اور ان لوگوں کو جو ایمان لائے دھوکہ دینے کی کوشش کرتے ہیں۔ جبکہ وہ اپنے سوا کسی اور کو دھوکہ نہیں دیتے۔ اور وہ شعور نہیں رکھتے۔

أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ ۖ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْبَاقِلُونَ ۝

6

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

7

خَتَمَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَعَلَىٰ سَمْعِهِمْ ۖ وَعَلَىٰ أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ

8

عَظِيمٌ ۝ وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ۝

9

يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا ۚ وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ۝

10

ط



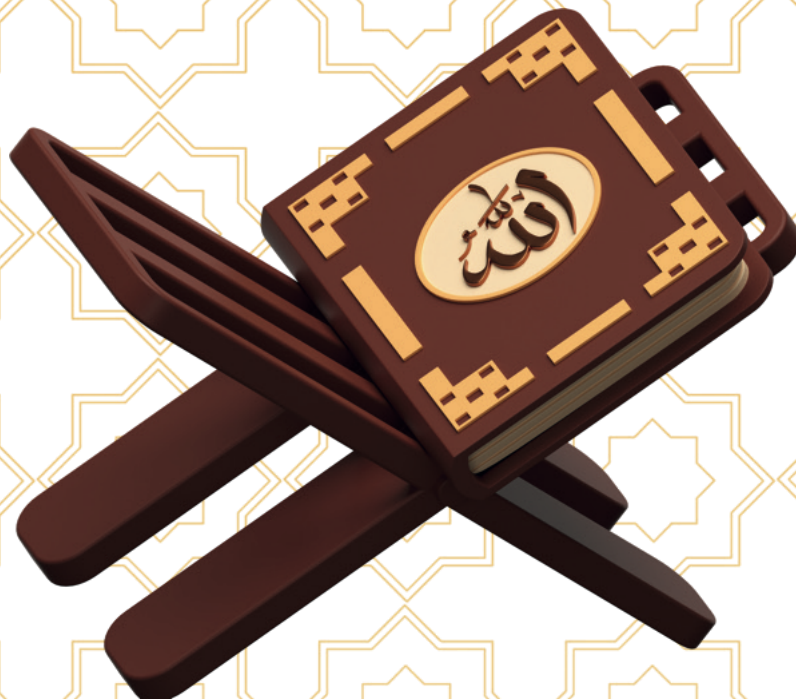
[2:6] Sono essi coloro che seguono la guida del loro Signore e sono essi che prospereranno.

[2:7] Quanto a quelli che non hanno creduto - per loro è del tutto indifferente che tu li ammonisca o non li ammonisca - non crederanno.

[2:8] Allah ha posto un sigillo sui loro cuori e sulle loro orecchie, e sui loro occhi c'è una benda; e per loro è *in serbo* un grande castigo.

[2:9] E tra la gente ci sono alcuni che dicono: «Noi crediamo in Allah e nell'Ultimo giorno», mentre non sono *affatto* credenti.

[2:10] Costoro vorrebbero trarre in inganno Allah e coloro che credono, ma non ingannano che sè stessi; sono solo loro a non rendersene conto.



- Le seguenti frasi dovrebbero essere frequentemente usate in una famiglia musulmana:

السلام عليكم

*Assalamu Alaikum*

Pace su di voi

جزاكم الله

*Jazakumullah*

Che Allah vi ricompensi

ما شاء الله

*MashAllah*

Ciò che Allah vuole

بسم الله

*Bismillah*

Nel nome di Allah

الحمد لله

*Al-hamdulillah*

Tutta la lode appartiene ad Allah

انشاء الله

*Insha Allah*

Se Dio vuole

صلى الله عليه وسلم

*Sal-lallahu alaihi wa sallam*

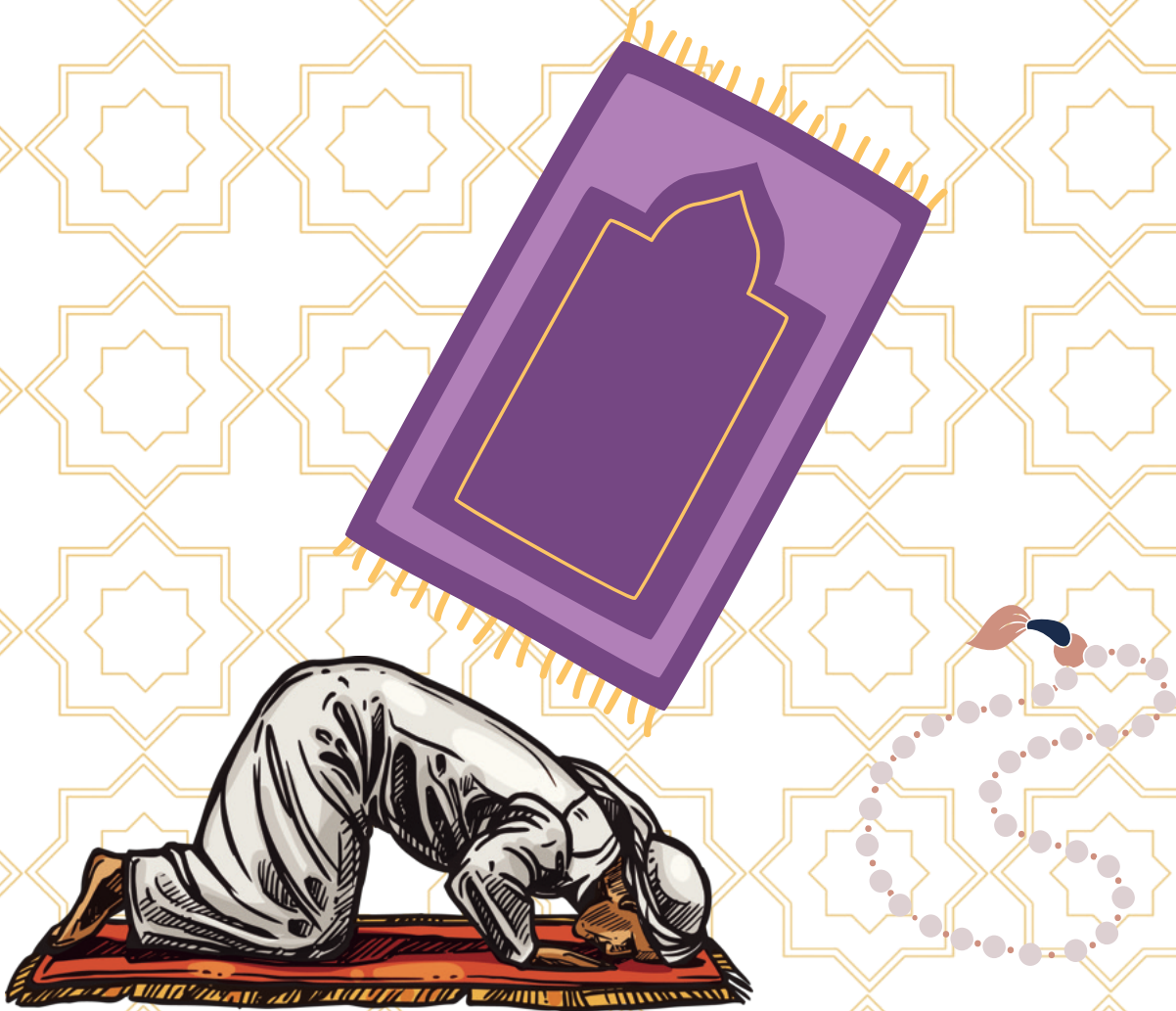
Che la pace e le benedizioni di Allah siano su di lui

- Introduci l'abitudine di andare a letto presto e di alzarti presto.
- Mantieni la tua casa e i suoi dintorni puliti e ordinati.
- Il momento migliore per recitare il Sacro Corano è la mattina.
- Oltre a offrire le preghiere in congregazione in moschea, dovresti offrire le preghiere sunnah e nawafil a casa. I membri della famiglia che non possono pregare in moschea dovrebbero farlo a casa agli orari stabiliti. Gli anziani dovrebbero ricordare costantemente ai più giovani il loro dovere di recarsi in moschea.
- Era abitudine del Santo Profeta (pace e benedizioni su di lui) effettuare le abluzioni prima di andare a letto la sera.
- Dovresti pulire la biancheria da letto prima di coricarti per dormire. Non indulgere in chiacchiere inutili dopo.
- È consigliato lavarsi i denti dopo i pasti, o almeno spazzolarli prima di andare a letto.



- Vesti in modo decoroso anche quando sei in casa.
- Se arriva un ospite, sii generosa e ospitale quanto puoi, ma senza esagerare con le formalità.
- Quando visiti altri, non stare in piedi direttamente davanti all'ingresso mentre aspetti. Non guardare all'interno. Chiedi il permesso di entrare mentre sei ancora fuori. Non bussare forte né suonare il campanello incessantemente.
- Se nessuno risponde dopo tre tentativi di chiedere il permesso di entrare, che di solito si fanno bussando alla porta o suonando il campanello, vai via senza rancore.
- Mantieni la tua casa, la tua stanza e i tuoi oggetti utilizzabili puliti e ordinati.
- Non rovinare la bellezza della tua casa. Tratta la tua abitazione con rispetto, anche se si tratta di un alloggio in affitto. Non scrivere sui muri.
- Non sputare sul pavimento.
- Smaltisci i rifiuti nei bidoni della spazzatura, che dovrebbero essere collocati in modo appropriato intorno alla casa.
- Non parlare quando vai al bagno.
- I bambini non dovrebbero essere lasciati soli in casa.
- La privacy di tutti i membri della famiglia deve essere completamente rispettata. Ad esempio, non leggere lettere, email o diari altrui.
- Invece di dedicarti alla musica pop, sviluppa un gusto per i nazm o le recite di poeti di qualità.
- I genitori dovrebbero guardare la televisione con i loro figli e commentare i lati positivi e negativi dei programmi.

- Evita barzellette o scherzi che possono essere fonte di dispiacere per i tuoi fratelli o amici.
- Non essere sempre di cattivo umore. Cerca di essere una persona contenta e allegra.
- Non discutere questioni private domestiche con estranei.
- Non disturbare la pace dei vicini con rumori o causando loro disagio in qualsiasi modo.
- Cerca di designare una stanza o un'area dedicata esclusivamente alla preghiera a Allah.





- Recita la seguente preghiera entrando in casa:



اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْئَلُكَ خَیْرَ الْبَوَاجِ وَخَیْرَ الْبَخْرِجِ بِسْمِ اللّٰهِ وَلَجْنَا وَعَلَى اللّٰهِ رَبَّنَا تَوَكَّلْنَا

اے اللہ میں تجھ سے بھلائی مانگتا ہوں گھر میں آنے کے وقت کی اور گھر سے باہر نکلنے کے وقت کی۔ اللہ تعالیٰ کے نام سے ہم داخل ہوئے اور اپنے رب پر ہی ہم نے بھروسہ کیا۔

Allah! Ti supplico di concedermi il miglior ingresso (nella mia casa) e la miglior uscita. Nel nome di Allah entriamo e nel nome di Allah, nostro Signore, riponiamo la nostra completa fiducia.

- Recita la seguente preghiera uscendo di casa:



بِسْمِ اللّٰهِ تَوَكَّلْتُ عَلَى اللّٰهِ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللّٰهِ - اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَعُوْذُ بِكَ مِنْ اَنْ اَظْلَمَ اَوْ اُظْلِمَ اَوْ اُجْهَلَ اَوْ یُجْهَلَ عَلَیَّ

اللہ کے نام کے ساتھ (باہر جاتا ہوں) اللہ تعالیٰ پر بھروسہ کرتا ہوں۔ اور نہیں کوئی طاقت (نیکی کرنے کی) اور نہیں کوئی طاقت (گناہ سے بچنے کی) سوائے اللہ تعالیٰ (کی مدد) کیساتھ۔  
اے اللہ میں تیری اس بات سے پناہ مانگتا ہوں کہ میں کسی کو پھسلاؤں یا پھسلا یا جاؤں، کسی کو گمراہ کروں یا کسی خود گمراہ کیا جاؤں، ظلم کروں یا ظلم کیا جاؤں، کسی سے جہالت کروں یا مجھ سے جہالت کی جائے۔

(Uscendo di casa): "Nel nome di Allah e confido in Allah. Senza l'aiuto di Allah, non si è capaci di proteggersi dal peccato e di fare il bene."

"O Allah, cerco rifugio in Te dal traviare o essere traviato, dall'opprimere o essere oppresso, dall'essere ignorante o subire le conseguenze dell'ignoranza."

# ETICHETTE SCOLASTICHE E DI STUDIO

- Sii puntuale a scuola. Assicurati sempre di partire da casa con un adeguato anticipo per non arrivare in ritardo.
- Mantieni una distanza di almeno un piede tra i tuoi occhi e i libri mentre leggi.
- Cerca di astenerti dal leggere o scrivere mentre sei sdraiata o chinata eccessivamente. Allo stesso modo, evita di leggere mentre cammini.
- Non prendere l'abitudine di tenere in bocca una penna, una matita o una moneta.
- Consulta il tuo ottico se soffri frequentemente di mal di testa dopo aver letto o se non riesci a leggere chiaramente dalla lavagna.
- Non leggere giornali o libri mentre cammini.
- Evita di far schizzare l'inchiostro agitando la penna.
- Cerca di evitare di litigare con i tuoi compagni di scuola e non utilizzare un linguaggio scurrile. Rispetta i tuoi insegnanti e obbedisci loro.
- Studia con impegno, ma non diventare un secchiona. Cerca di partecipare anche alle attività extracurricolari.
- Durante il tempo di studio silenzioso, astieniti dal parlare.
- Ricorda che i giornali e le riviste di attualità sono una grande risorsa per acquisire conoscenza. Cerca di leggerli spesso.
- Non leggere libri, lettere o diari che appartengono a qualcun altro senza il loro permesso.
- Tieni sempre con te un diario personale in cui puoi annotare appunti utili.



- Ascolta le lezioni e gli interventi in classe con attenzione.
- Scrivi chiaramente e ordinatamente, in modo che sia facilmente leggibile e la scrittura segua linee dritte.
- Non rovinare i tuoi quaderni tracciando linee al loro interno.
- I genitori che possono permetterselo dovrebbero fornire a ogni bambino uno scaffale dove sistemare ordinatamente i libri e i giocattoli. Periodicamente, dovrebbero controllare gli oggetti per assicurarsi che non ci siano elementi che non appartengono ai loro figli.
- Non dovresti mai barare in un esame, perché barare è come rubare e ingannare.
- Non esitare a chiedere al tuo insegnante se un concetto non ti è chiaro.
- Cerca di non assentarti da scuola a meno che non ci sia una giustificazione valida.
- Se c'è una biblioteca nella tua città, dovresti diventarne socio.
- Se, dopo essere tornata a casa da scuola, ti limiti a completare i compiti e non studi oltre, sarai uno studente nella media. Se, invece, riesci a finire tutti i tuoi compiti scolastici e li integri con ulteriori studi, sarai uno studente brillante.
- Non dare i tuoi libri ai bambini piccoli. Se insistono per giocare con i libri, cerca di procurare loro libri illustrati adatti alla loro età.
- Fai amicizia con bambini intelligenti e ben educati.
- Per prepararti agli esami, consulta i tuoi insegnanti e altre persone esperte per elaborare un piano di studio.
- Dì "Assalamu Alaikum" quando entri in una classe.
- Mantieni la tua divisa pulita e in ordine.
- Cerca di cooperare in ogni sforzo per mantenere la tua classe pulita e ordinata. Non essere colei che rovina la bellezza e la pulizia dell'aula.

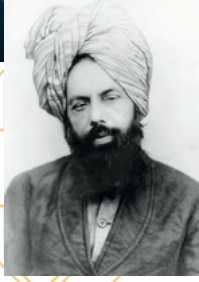
# RIVELAZIONE DEL MESSIA PROMESSO (AS)

Memorizza:

“میں تیری تبلیغ کو زمین کے کناروں تک پہنچاؤں گا”

*Mein teri tabligh ko zameen k kinaron tk pahunchaun ga.*

Diffonderò il tuo messaggio fino ai confini della terra.



## NOMI DI ALLAH

Insegna a tuo/a figlio/a come implementare questi attributi così come insegnagli/le a pregare Dio:

الْغَفَّارُ

*Al-Ghaffaar*

بہت بخشنے والا

L'Eterno Perdonatore

الْعَلِيمُ

*Al-Aleem*

سب کچھ جاننے والا

L'Onnisciente

السَّمِيعُ

*As-Samee*

سب کچھ سننے والا

L'Onniascoltante

الْشَّافِي

*Ash-Shafee*

شفا دینے والا

Il Guaritore

الَّتَّوَّابُ

*At-Tawwaab*

توبہ قبول کرنے والا

Colui Che Accoglie  
Sempre il Ritorno

الْحَكِيمُ

*Al-Hakeem*

حکمت والا

Il Saggio



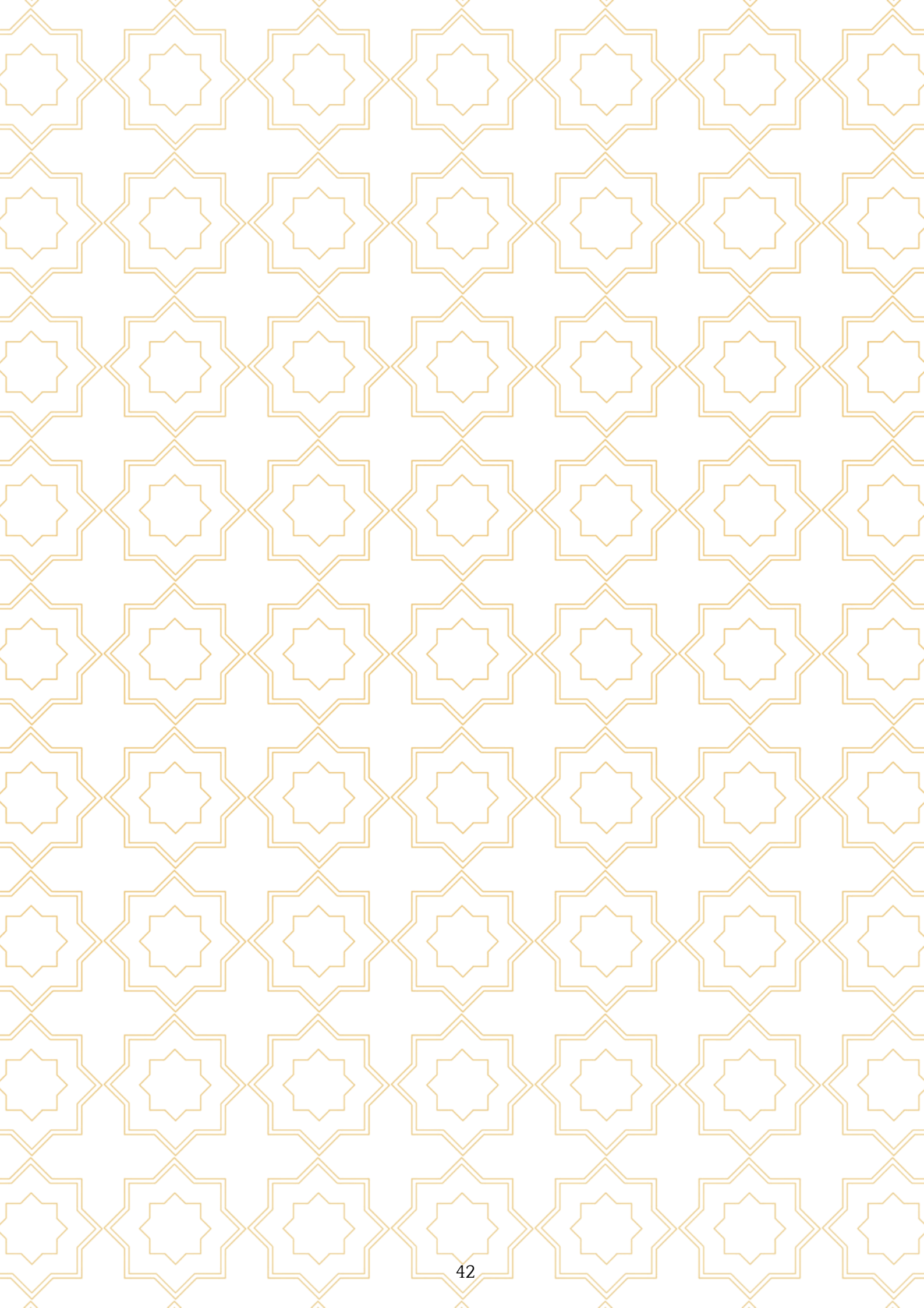
# Capitolo 3

**9 a 10 anni**



Masjid Al-Aqsa,  
Qadian, India





# Primi Sei Mesi Qur'an

Memorizza:

AL-BAQARAH VV. 11-17

ان کے دلوں میں بیماری ہے۔ پس اللہ نے ان کو بیماری میں بڑھا دیا۔ اور ان کے لئے بہت دردناک عذاب (مقدر) ہے بوجہ اس کے کہ وہ جھوٹ بولتے تھے۔

11 فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۖ بَسَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ۝

اور جب انہیں کہا جاتا ہے کہ زمین میں فساد نہ کرو تو وہ کہتے ہیں ہم تو محض اصلاح کرنے والے ہیں۔

12 وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ۝

خبردار! یقیناً وہی ہیں جو فساد کرنے والے ہیں لیکن وہ شعور نہیں رکھتے۔

13 أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِنْ لَا يَشْعُرُونَ ۝

اور جب ان سے کہا جاتا ہے ایمان لے آؤ جیسا کہ لوگ ایمان لے آئے ہیں۔ کہتے ہیں کیا ہم ایمان لے آئیں جیسے بے وقوف ایمان لائے ہیں۔ خبردار! وہ خود ہی تو ہیں جو بے وقوف ہیں۔ لیکن وہ علم نہیں رکھتے۔

14 وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ قَالُوا أَنْتُمْ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ ۖ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ ۖ وَلَكِنْ لَا يَعْلَمُونَ ۝

اور جب وہ ان لوگوں سے ملتے ہیں جو ایمان لائے تو کہتے ہیں ہم بھی ایمان لے آئے اور جب اپنے شیطانوں کی طرف الگ ہو جاتے ہیں تو کہتے ہیں یقیناً ہم تمہارے ساتھ ہیں۔ ہم تو (ان سے) صرف تمسخر کر رہے تھے۔

15 وَإِذْ ألقوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمِنَّا ۖ وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شَيَاطِينِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ ۖ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزَؤُونَ ۝

اللہ (ضرور) اُن کے تمسخر کا جواب دے گا۔ اور انہیں کچھ عرصہ مہلت دے گا کہ وہ اپنی سرکشیوں میں بھٹکتے رہیں۔

16 اللَّهُ يُسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيُذِئِدُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ۝

یہی وہ لوگ ہیں جنہوں نے ہدایت کے بدلے گمراہی خرید لی۔ پس ان کی تجارت نفع بخش نہ ہوئی اور وہ ہدایت پانے والے نہ ہو سکے۔

17 أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلٰةَ بِالْهُدٰى ۖ فَبَارِعَتْ تِجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ۝



[2:11] Nei loro cuori c'era una malattia, così Allah li ha peggiorato nella loro malattia; e per loro è in serbo un severo castigo, perché mentivano.

[2:12] E quando si dice loro: «Non create disordine sulla terra», essi replicano: «Siamo soltanto promotori di pace.»

[2:13] Guardatevi! Sono loro a creare disordine, ma non se ne accorgono.

[2:14] E quando si dice loro: «Credete come *altra* gente ha creduto», essi replicano: «Dovremo forse credere come gli stolti hanno creduto?»

Guardatevi! Sono loro gli stolti, ma non lo sanno.

[2:15] E quando incontrano quelli che credono, dicono: «Noi crediamo», ma quando sono soli con i loro caporioni, dicono: «In verità, noi siamo con voi. Stiamo solo facendoci beffe di loro.»

[2:16] Allah punirà le loro beffe e lascerà che continuino nelle loro trasgressioni, brancolando alla cieca.

[2:17] TCostoro sono quelli che hanno scambiato l'errore per la retta via, ma il loro affare non ha arrecato loro alcun vantaggio, nè sono rettamente guidati.

### AL-'ASR

Memorizza con traduzione:

اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انتہا رحم کرنے والا، بن مانگے  
دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

زمانے کی قسم۔

یقیناً انسان ایک بڑے گھائے میں ہے۔

سوائے ان لوگوں کے جو ایمان لائے اور نیک اعمال  
بجالائے اور حق پر قائم رہتے ہوئے ایک دوسرے کو حق  
کی نصیحت کی اور صبر پر قائم رہتے ہوئے ایک دوسرے  
کو صبر کی نصیحت کی۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَصْرِ

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِفِي خُسْرٍ

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَ  
تَوَصَّوْا بِالْحَقِّ وَتَوَصَّوْا بِالصَّبْرِ



[103:1] Nel nome di Allah, il Clemente, il Misericordioso.

[103:2] Per la testimonianza del tempo,

[103:3] certamente, l'uomo è in una condizione di perdita,

[103:4] ad eccezione di coloro che credono e fanno opere buone, e si esortano a vicenda ad predicare la verità, e si esortano a vicenda ad essere saldi.

## HADITH

السَّعِيدُ مَنْ وُعِظَ بِغَيْرِهِ

*As saeedu mawwu iza bighairih*

خوش قسمت وہی ہے جو دوسروں سے نصیحت حاصل کرے۔

Felice (o beato) è colui che trae lezione dagli altri.

## SALAT

Memorizza Dua-e-Qunoot.

# ETICHETTA NELLO SPAZIO PUBBLICO

- Non raggruppatevi in strada e sui marciapiedi.
- Non gettate rifiuti. Se vedete spazzatura o ostacoli, cercate di rimuoverli.
- Siate i primi a salutare gli altri per strada con "Assalamu Alaikum". Chi è su un veicolo, come una bicicletta, dovrebbe cercare di salutare per primo il pedone; allo stesso modo, un pedone dovrebbe salutare per primo chi è seduto, e un gruppo più piccolo dovrebbe salutare per primo un gruppo più numeroso di persone.
- Se qualcuno chiede indicazioni, cerca di aiutare. Sii di aiuto a chi ne ha bisogno.
- Cerca di evitare di mangiare mentre cammini. Astieniti dal soddisfare bisogni naturali vicino a un percorso o in qualsiasi luogo frequentato dalle persone.
- Cerca di non trasportare oggetti che possano arrecare danno o causare disagio agli altri.
- Non puntare il dito verso gli altri.
- Se stai salendo un pendio, recita "**Allahu Akbar**"; mentre scendi, recita "**SubhanAllah**".
- Non trascinare i piedi mentre cammini.
- Evita di camminare a piedi nudi.
- Indossa un cappello (per i ragazzi) o un hijab (per le ragazze).
- Non camminare troppo vicino ai muri, poiché è possibile che l'acqua sporca proveniente dagli scarichi possa rovinare i tuoi vestiti.
- Abbottona bene la camicia e non mettere le braccia intorno alla spalla del tuo amico mentre cammini.



# CONOSCENZA RELIGIOSA



Il bambino dovrebbe iniziare a studiare il libro "Pathways to Success", Volume I. In Urdu si chiama

کامیابی کی راہیں Kamyabi ki Rahen

## NOMI DI ALLAH



Il bambino dovrebbe imparare i seguenti cinque attributi di Allah:

السَّلَامُ

*As-Salaam*

سلامتی والا

La Fonte di Pace e Sicurezza

الْمُؤْمِنُ

*Al-Mu'min*

امن دینے والا

Colui che Concede Sicurezza

الْمُهَيْمِنُ

*Al-Muhaimin*

نگران

Il Guardiano

الرَّزَّاقُ

*Ar-Razzaaq*

روزی دینے والا

Colui che Provvede Sempre

الْعَظِيمُ

*Al-Azeem*

عظمت والا

Il Magnifico

# SECONDI SEI MESI

## QUR'AN

- Memorizza con traduzione: Surah Al-Falaq, An-Nas
- Memorizza: Surah Al-Fil.

### SURAH AL-FEEL

- |   |  |   |
|---|--|---|
| اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انتہا رحم کرنے والا، بن مانگے دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔ | بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝                  | 1 |
| کیا تو نہیں جانتا کہ تیرے رب نے ہاتھی والوں سے کیا سلوک کیا؟                                      | أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ۝ | 2 |
| کیا اُس نے اُن کی تدبیر کو رائیگاں نہیں کر دیا؟   | أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ۝               | 3 |
| اور اُن پر غول در غول پرندے (نہیں) بھیجے؟   | وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْراً أَبَابِيلَ ۝               | 4 |
| وہ اُن پر کنکر مٹی خشک مٹی کے ڈھیلوں سے پتھراؤ کر رہے تھے۔  | تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ۝                  | 5 |
| پس اس نے اُنہیں کھائے ہوئے بھوسے کی طرح کر دیا۔   | فَجَعَلَهُمْ كَعَصِفٍ مَّأْكُولٍ ۝                       | 6 |

[105:1] Nel nome di Allah, il Clemente, il Misericordioso.

[105:2] Non hai forse visto come il tuo Signore trattò il popolo dell'Elefante?

[105:3] Non ha forse mandato a rovina il loro piano?

[105:4] Egli inviò contro di loro sciami d'uccelli,

[105:5] che mangiarono i loro corpi morti, sbattendoli contro pietre d'argilla

[105:6] e così gli ha ridotto a paglia tritata, consunta.



# HADITH

- Memorizza con traduzione:

لَيْسَ الْخَبَرُ كَالْبُعَايَنَةِ

*Laisal khabaru kal muayanah*

سنی سنائی بات آنکھوں دیکھی بات جیسی نہیں ہوتی۔

La notizia (ascoltata) non è come la cosa vista con i propri occhi.

## ETICHETTA DEL VIAGGIO



Il Santo Profeta (sa) disse:

اللَّهُمَّ بَارِكْ لَأُمَّتِي فِي بُكُورِهَا يَوْمَ الْخَيْسِ (سنن ابن ماجہ، کتاب التجارات)

Oh Allah! Conferisci le tue benedizioni sui viaggi del mio popolo nel tempo del mattino, il giovedì.

Recita **Bismillah** quando entri nella tua auto. Recita **Allahu Akbar** tre volte e poi la seguente preghiera:

سُبْحَنَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ۔

پاک ہے وہ ذات جس نے ہمارے لئے اسے مسخر کیا اور ہم اس پر قابو نہیں پاسکتے تھے اور ہم اپنے رب کی طرف ہی لوٹ کر جانے والے ہیں

Gloria sia ad Allah, che ha sottomesso questo a noi, sebbene non fossimo in grado di domarlo. Ecco! Noi ritorneremo sicuramente al nostro Signore!

- Durante un viaggio, se stai salendo una salita, recita "Allahu Akbar"; mentre scendi, recita "SubhanAllah". Dovresti pregare durante un viaggio, poiché le preghiere dei viaggiatori hanno un'accettazione speciale.
- Cerca di evitare i viaggi notturni. Se ci sono tre o più viaggiatori insieme, uno di loro dovrebbe essere designato come capo.
- Durante un viaggio, sii gentile con gli altri viaggiatori e aiutali se necessario.
- Una volta che lo scopo del tuo viaggio è compiuto, affretta il tuo ritorno.
- Durante un viaggio, abbrevia la tua Salat secondo gli insegnamenti islamici.
- Quando viaggi in treno o in autobus, tieni la testa e le braccia dentro il veicolo. Quando attraversi una strada o i binari del treno, guarda in entrambe le direzioni e assicurati che il passaggio sia sicuro.
- Se devi soggiornare con parenti durante un viaggio, dà loro un preavviso del tuo piano di viaggio. Dovresti anche informare i membri della tua famiglia del tuo ritorno.
- Non trascurare il tuo bagaglio. Etichetta le tue valigie con il tuo nome e indirizzo prima della partenza. Conta i pezzi di bagaglio e prendi nota di essi.
- Al ritorno da un viaggio, recita la seguente preghiera:

آيُونَ تَائِبُونَ عَابِدُونَ سَاجِدُونَ لِرَبِّنَا حَامِدُونَ (صحیح البخاری، کتاب الحج)

ہم رجوع کرنے والے، توبہ کرنے والے، عبادت کرنے والے اور اپنے رب کی تعریف کرنے والے ہیں۔

Stiamo tornando, ci pentiamo dei nostri peccati, adoriamo e glorifichiamo il nostro Signore.



- Non viaggiare senza un adeguato biglietto. Non acquistare un biglietto per una classe inferiore e poi cercare di sederti nell'area di prima classe.
- Non rivelare informazioni su eventuali contanti o oggetti di valore che potresti portare con te e fai attenzione ai borseggiatori.

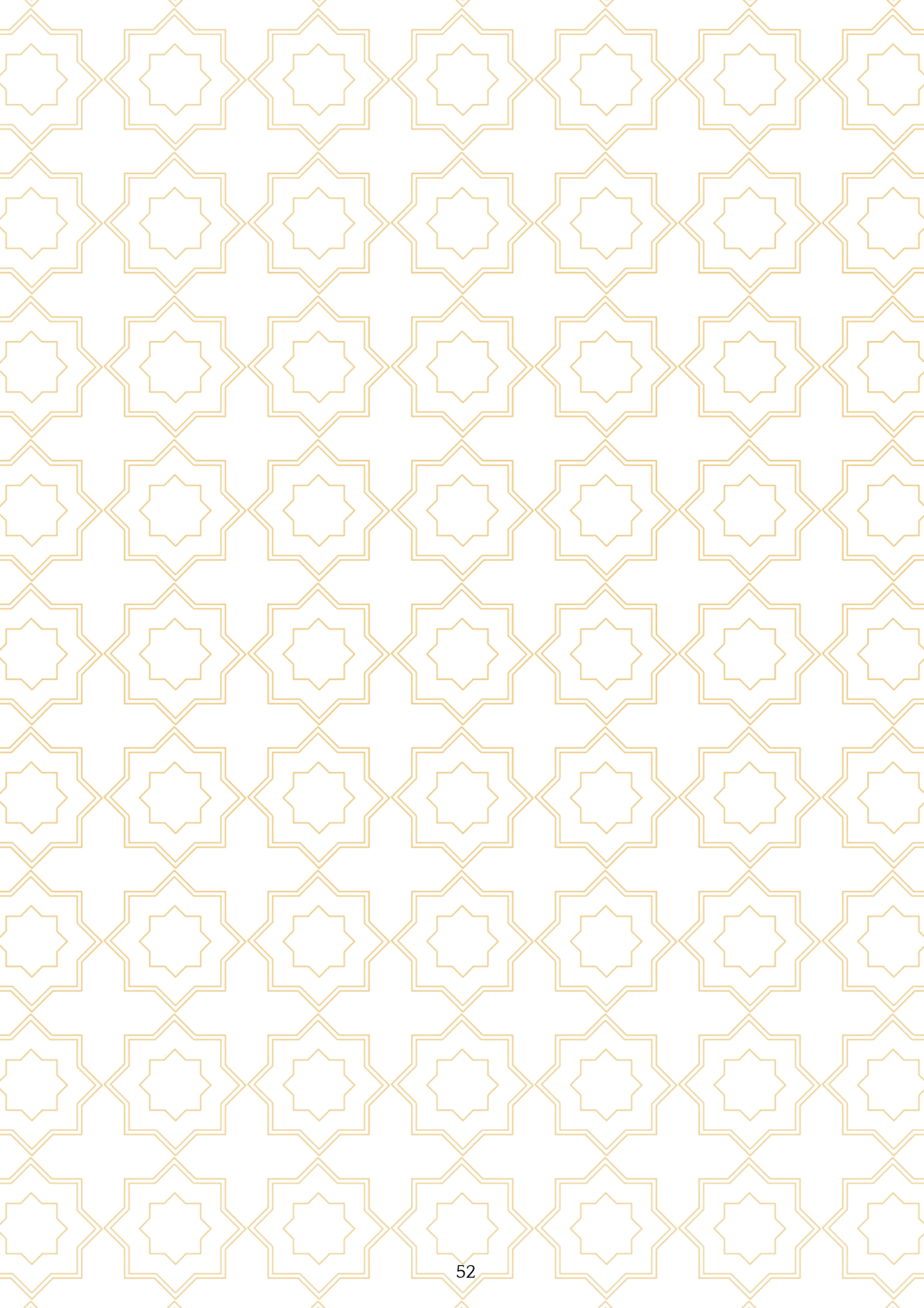
## CONOSCENZA RELIGIOSA

- Insegnare il metodo corretto per eseguire il Tayammum.

Secondo un racconto di Bukhari, il Santo Profeta (pace e benedizioni su di lui) insegnò il modo corretto di eseguire il Tayammum: il Santo Profeta (pace e benedizioni su di lui) sfiorò leggermente la terra con le mani, poi soffiò via la polvere e passò le mani sul suo volto e sulle mani.



- Il bambino dovrebbe iniziare a studiare il libro "Pathways to Success", Volume II
- Memorizza la preghiera funebre.





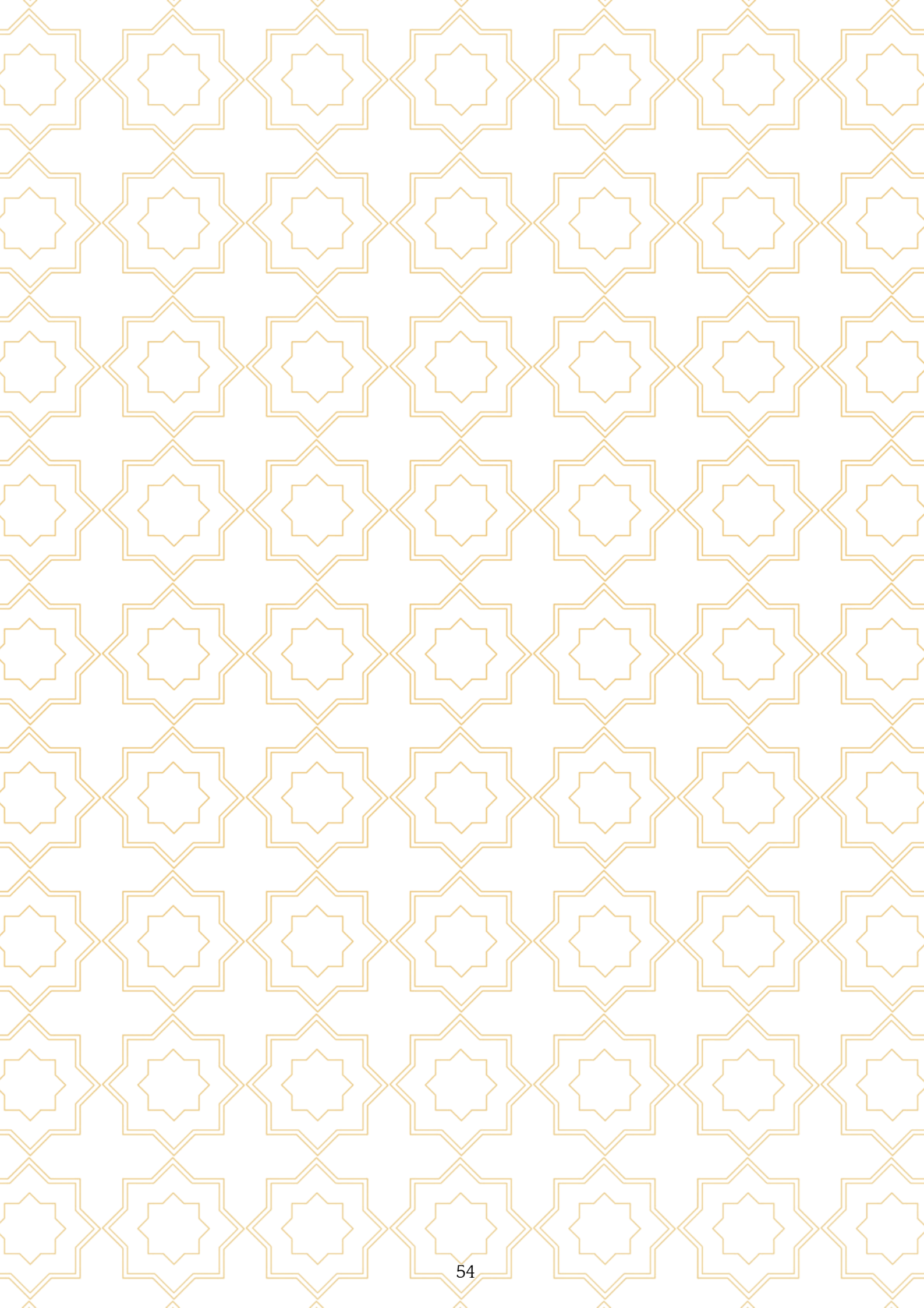
# Capitolo 4

## 10 a 11 anni

Ripassa le Sure,  
l'etichetta, le poesie, le  
preghiere, i Nomi di  
Allah e gli Ahadith che  
hai memorizzato fino ad  
ora.



Masjid Mubarak,  
Qadian, India





# Primi Sei Mesi

## QUR'AN

- Memorizza Al-Baqarah versetti da 1 a 17
- Memorizza Al-'Asr
- Memorizza Al-Feel
- Memorizza Al-Kauthar



### Surah Al-Kauthar

اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انتہا رحم کرنے والا،  
بن مانگے دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

یقیناً ہم نے تجھے کوثر عطا کی ہے۔

پس اپنے رب کے لئے نماز پڑھ اور قربانی دے۔

یقیناً تیرا دشمن ہی ہے جو اتر رہے گا۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

إِنَّا أَعْطَيْنَكَ الْكَوْثَرَ ۝

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ ۝

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ۝

[108:1] Nel nome di Allah, il Clemente, il Misericordioso.

[108:2] Per certo, Noi ti abbiamo concesso abbondanza di bene.

[108:3] Prega, dunque, il tuo Signore, e offri il sacrificio.

[108:4] Sicuramente, sarà il tuo nemico a rimanere senza prole.

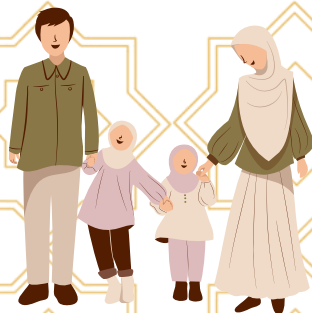
# POESIA

- Kabhi nusrat naheen milti dare maulla say gandoon ko ...
- Tarana-e-Atfal/Nasirat

# PREGHIERE

Il bambino/la bambina dovrebbe memorizzare le seguenti preghiere con la traduzione e sviluppare l'abitudine di usarle nei momenti appropriati:

- Preghiera prima di mangiare
- Preghiera dopo aver mangiato
- Preghiera prima di dormire
- Preghiera al risveglio
- Preghiera per i genitori





# NOMI DI ALLAH

Impara i seguenti attributi di Allah e sviluppa l'abitudine di pregare utilizzando questi attributi:

رَبُّ الْعَالَمِينَ	Rabul-Aalameen	تمام جہانوں کا پالنے والا	Signore di tutti i mondi
الرَّحْمَنُ	Ar-Rahman	بہت مہربان	Il Clemente
الرَّحِيمُ	Ar-Raheem	بہت رحم کرنے والا	Il Misericordioso
مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ	Maaliki Yaum-id-Din	جزا سزا کے دن کا مالک	Padrone del Giorno del Giudizio
الْغَفَّارُ	Al-Ghaffaar	بہت بخشنے والا	L'Eterno Perdonatore
الْعَلِيمُ	Al-Aleem	سب کچھ جاننے والا	L'Onnisciente
السَّمِيعُ	As-Samee	سب کچھ سننے والا	L'Onniudente

## ETICHETTA

Le seguenti regole di etichetta, apprese in precedenza, dovrebbero essere integrate nella vita quotidiana:

- Dell'Etichetta della Pregghiera
- Dell'Etichetta della Moschea
- Dell'Etichetta di Casa
- Dell'Etichetta del Mangiare

## CONOSCENZA RELIGIOSA

- Studiare l'infanzia del nostro Maestro Hazrat Muhammad (sa).
- Studiare la vita di Hazrat Adam (as).

# Secondi Sei Mesi

- Rivedi le Sure, l'etichetta, le poesie, le preghiere, gli attributi di Allah e gli Ahadith che sono stati memorizzati finora.

## QUR'AN

- Memorizza: Sura Al-Ikhlās, Al-Falaq, An-Nas & Ayatul Kursi





# HADITH

- Memorizza con traduzione:

جو اپنے مال کی حفاظت کرتا ہوا مارا جائے وہ شہید ہے۔  
Chi muore proteggendo la sua proprietà  
è un martire (Shaheed).

مَنْ قَتِلَ دُونَ مَالِهِ فَهُوَ شَهِيدٌ

*Man qutla duna malihi fahuwa shahid*

سنی سنائی بات آنکھوں دیکھی بات جیسی نہیں ہوتی۔  
Sentire non è come vedere.

لَيْسَ الْخَبْرُ كَالْمُعَايَنَةِ

*Laisal khabaru kal muayannah*

لڑائی داؤتیج کا نام ہے۔  
La guerra è il nome delle tattiche.

الْحَرْبُ خُدْعَةٌ

*Alharbu khudah*

ایک مسلمان دوسرے مسلمان کا آئینہ ہے۔  
Un musulmano è lo specchio di un altro  
musulmano (Bukhari).

الْمُسْلِمُ مِرَاةُ الْمُسْلِمِ

*Almuslimu miratul muslimi*

خوش قسمت وہی ہے جو دوسروں سے نصیحت حاصل کرے۔  
Felice (o beato) è colui che trae lezione  
dagli altri.

السَّعِيدُ مَنْ وُعِظَ بِغَيْرِهِ

*As saidu maw wuiza bighairih*

# POESIA

- Ho fazl tera ya Rab ya koi Ibtalaa ho ... (Kalam-e-Mahmood) (See 1st Part)
- Quran sub say acha Quran sub say piyara ... (Bukhar-e-Dil) (See p16)

# PREGHIERE

Il bambino dovrebbe memorizzare le seguenti preghiere con la traduzione e sviluppare l'abitudine di utilizzarle nei momenti appropriati:

- Preghiera per aumentare la conoscenza
- Preghiera per entrare nella Moschea
- Preghiera per uscire dalla Moschea
- Preghiera funebre

# ETICHETTA

Le seguenti etichette, che sono state apprese, dovrebbero essere integrate nella vita quotidiana:

- Di Incontro
- Di Spazio Pubblico
- Di Viaggio

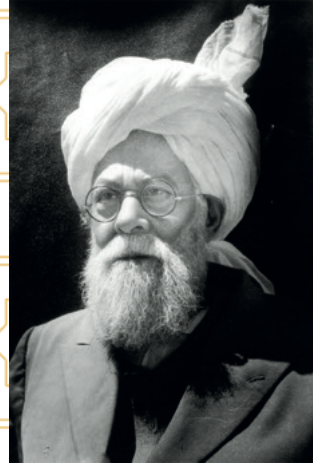


# Capitolo 5

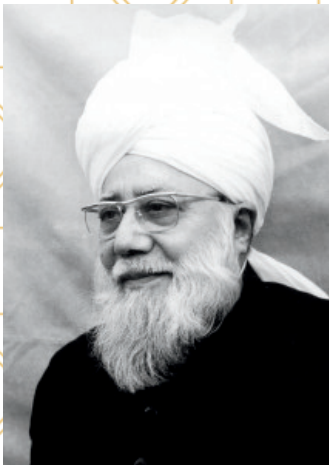
## 11 a 12 anni



Hazrat Hakeem Noor-ud-Deen



Hazrat Mirza Bashir-ud-Din Mahmud Ahmad



Hazrat Mirza Nasir Ahmad



Hazrat Mirza Tahir Ahmad



Hazrat Mirza Masroor Ahmad

# Primi Sei Mesi

## QUR'AN

- Memorizza: Al-Baqarah v. 1 a 17 (revisione)

## HADITH

- Memorizza con traduzione:

جس سے مشورہ لیا جائے وہ امین ہوتا ہے۔

Colui che è consultato è un fiduciario.

الْمُسْتَشَارُ مُؤْتَمَنٌ

*Al mus tasharu mu tamanun*

مجالس امانت کے ساتھ ہوتی ہیں۔

Tutti i raduni (di persone) si basano  
sulla fiducia reciproca.

الْمَجَالِسُ بِالْأَمَانَةِ

*Al majalisu bil amanah*

آدمی اس کے ساتھ ہوتا ہے جس سے اسکو محبت ہوتی ہے۔

Una persona è con colui che ama.

الْبِرُّ أَمْعَ مَنْ أَحَبَّ

*Al maru ma a man ahabba*

بات کرنے سے بعض دفعہ مصیبت آ جاتی ہے۔

Parlare senza pensare  
può portare a guai.

الْبَلَاءُ مُوَكَّلٌ بِالْمَنْطِقِ

*Albala u mu akkalun bil mantaq*

کاموں میں سے بہترین کام میانہ روی والا ہوتا ہے۔

Il miglior lavoro è quello fatto  
con moderazione.

خَيْرُ الْأُمُورِ أَوْسَطُهَا

*Khairul umuri ausatuha*



# PREGHIERE

- Memorizza le preghiere per entrare e uscire di casa. Utilizza queste preghiere nelle occasioni appropriate.



اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْئَلُكَ خَیْرَ الْبَوْلِجِ وَخَیْرَ الْمَخْرِجِ بِسْمِ اللّٰهِ وَلَجْنَا وَعَلَى اللّٰهِ رَبَّنَا تَوَكَّلْنَا



بِسْمِ اللّٰهِ تَوَكَّلْتُ عَلَى اللّٰهِ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللّٰهِ -  
اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَعُوْذُبِكَ مِنْ اَنْ اَزِلَّ اَوْ اُزَلَ اَوْ اُضِلَّ اَوْ اُضِلَّ اَوْ اُظْلَمَ اَوْ اُظْلَمَ اَوْ اُجْهَلَ اَوْ یُجْهَلَ عَلَیَّ



## POESIA

## ہم احمدی بچے ہیں

ہم احمدی بچے ہیں کچھ کر کے دکھا دیں گے  
 شیطان کی حکومت کو دنیا سے مٹا دیں گے  
 ہر سمت پکاریں گے دنیا میں نذیر آیا  
 ہر ایک کو جا جا کے پیغام خدا دیں گے  
 کہتی ہے غلط دنیا عیسیٰ ہے ابھی زندہ  
 بُرہانِ تُوّنی کی قرآن سے بتا دیں گے  
 نکلیں گے زمانے میں ہم شمعِ ہدیٰ لے کر  
 ظلمات مٹا دیں گے نوروں سے بے ادیں گے  
 اے شاد گماں مت کر کمزور نہیں ہیں ہم  
 جب وقت پڑا اپنی جانیں بھی گنوا دیں گے

(از بہار جاوداں، ماسٹر محمد ابراہیم شاد)



# NOMI DI ALLAH

- Impara i seguenti attributi di Allah e sviluppa l'abitudine di pregare utilizzando questi attributi durante la preghiera:

الْغَفُورُ

Al-Ghafoor

بہت بخشنے والا

L'Onnipardonante

الْحَلِيمُ

Al-Haleem

بردبار

Il Clemente

الْبَصِيرُ

Al-Baseer

سب کچھ دیکھنے والا

L'Onnivedente

الْقَادِرُ

Al-Qadir

قدرت والا

L'Onnipotente

الْخَبِيرُ

Al-Khabeer

ہر چیز کی خبر رکھنے والا

L'Onnisciente

# BIOGRAFIA

- Studia la vita del Santo Profeta (sa) prima della sua missione profetica.

مَحَلِّ



- Hazrat Ibrahim (as) era un profeta di Allah. Studio della sua vita.



ابھری

# Secondi Sei Mesi

## QUR'AN

• Memorizza: Al-Baqarah versetti 256 a 258, versetti 285 a 287

### Al-Baqarah - VERSETTO 256 A 258

256  
 اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي  
 يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

257  
 لَا أَكْرَاهُ فِي الدِّينِ قَد تَّبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ  
 بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى لَا انْفِصَامَ لَهَا وَاللَّهُ سَبِيْعٌ عَلَيْهِمْ

258  
 اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أُولَئِكَ هُمُ الطَّاغُوتُ يُخْرِجُونَهُمْ  
 مِّنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ



## Al-Baqarah - VERSETTO 285 A 287

285 لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَإِنْ تُبَدُّوا مَآقِ اَنْفُسِكُمْ اَوْ تُخَفُّوْهُ يَحَاسِبْكُمْ بِهِ اللّٰهُ ۖ فَيَغْفِرُ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَّشَآءُ ۗ وَاللّٰهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۝

286 اَمِّنَ الرَّسُوْلُ بِمَا اُنْزِلَ اِلَيْهِ مِنْ رَّبِّهِ وَالْمُؤْمِنُوْنَ ۖ كُلٌّ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَمَلٰئِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْ رُّسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا ۗ غُفِرَ اِنَّكَ رَبَّنَا وَاِلَيْكَ الْمَصِيْرُ ۝

287 لَا يُكَلِّفُ اللّٰهُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا ۗ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ ۗ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا اِنْ نَسِيتَا اَوْ اَخْطَاْنَا ۗ رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا اَصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِنَا ۗ رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ ۗ وَاعْفُ عَنَّا ۖ وَاعْفِرْ لَنَا ۖ وَارْحَمْنَا ۖ اَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِيْنَ ۝

# HADITH

نیکی کی طرف بلانے والا نیکی کرنے والے کی طرح ہوتا ہے۔

Colui che incita gli altri a fare il bene ottiene la ricompensa come colui che agisce.

الدَّالُّ عَلَى الْخَيْرِ كَفَاعِلِهِ

*Ad dalu alal khairi kafailihi*

مومن کا وعدہ ایسا ہوتا ہے جیسے کوئی چیز ہاتھ میں دے دی جائے۔

La promessa di un credente è certa quanto una cosa tenuta in mano.

عِدَّةُ الْمُؤْمِنِ كَأَخْذِ الْكَفِّ

*Idatul mumini ka akhdhil kaff*

جو ہمیں دھوکہ دے وہ ہم میں سے نہیں

Chi ci inganna non è dei nostri.

لَيْسَ مِنَّا مَنْ غَشَّانَا

*Laisa minna man ghash-shana*

قوم کا سردار ان کا خادم ہوتا ہے۔

Il capo delle persone è colui che le serve.

سَيِّدُ الْقَوْمِ خَادِمُهُمْ

*Sayyidul qaumi khadimu hum*

جو بندوں کا شکر ادا نہیں کرتا وہ اللہ کا شکر ادا نہیں کرتا۔

Chi non è grato alle persone non è grato ad Allah.

لَا يَشْكُرُ اللَّهُ مَنْ لَا يَشْكُرُ النَّاسَ

*La yashkurullah malla yashkurun nas*





# NOMI DI ALLAH

- Impara i seguenti attributi di Allah e sviluppa l'abitudine di pregare utilizzando questi attributi durante la preghiera:

الْغَفُورُ

Al-Ghafoor

بہت بخشنے والا

L'Onnipardonante

الْعَلِيمُ

Al-Aleem

سب کچھ جاننے والا

L'Onnisciente

الشَّهِيدُ

Ash-Shaheed

حاضر - نگران

Il Testimone

الْخَبِيرُ

Al-Khabeer

ہر چیز کی خبر رکھنے والا

L'Onnisapiente

الْعَلِیُّ

Al-'Aliyy

بلند شان والا

L'Altissimo

النَّصِيرُ

An-Naseer

مددگار

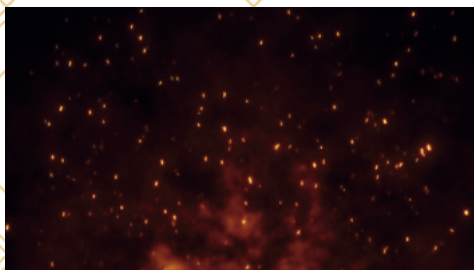
L'Ausiliatore

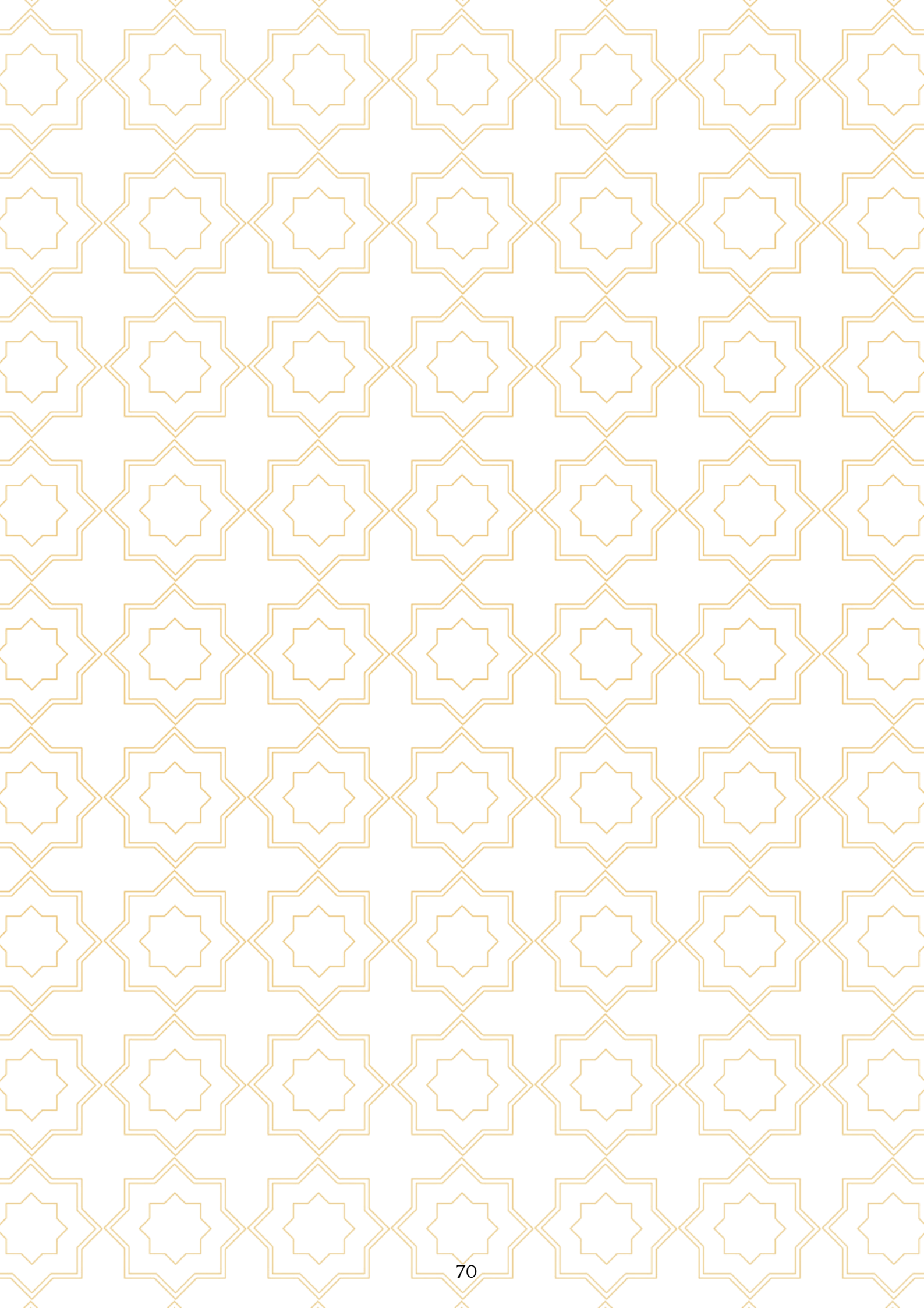
# BIOGRAFIA

- Studia la vita del Messia Promesso (as) prima della sua nomina a Messia.



- Hazrat Lut (as) era un profeta di Allah. Studia la sua vita.





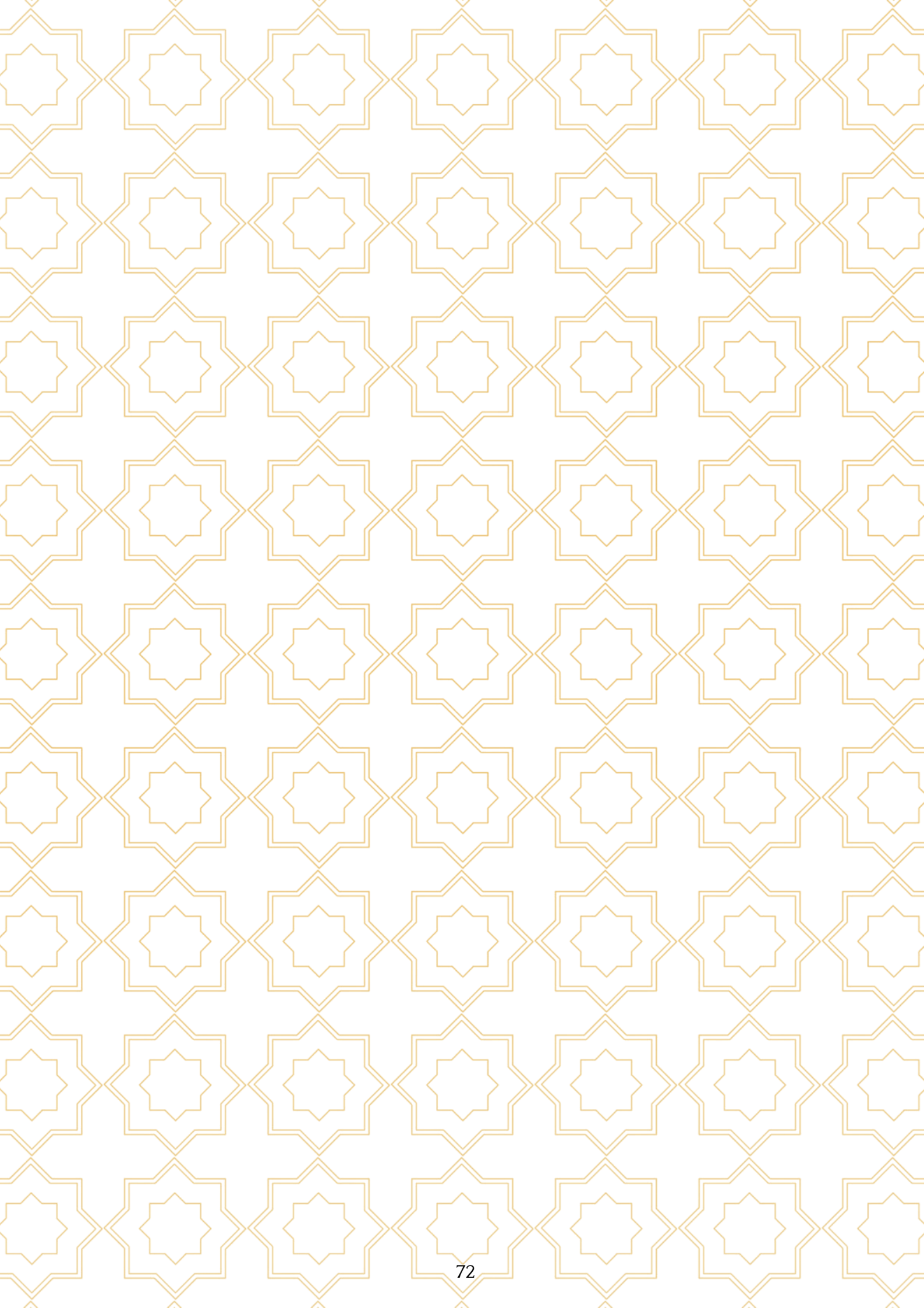


# Capitolo 6

## 12 a 13 anni



**Mubarak Masjid**  
**Islamabad, Regno Unito**





## Consigliato

- Studia la traduzione della prima metà di Al-Baqarah.
- Se possibile, tuo figlio dovrebbe digiunare per uno o due giorni durante il mese di Ramadhan per esercitarsi nel digiuno.

## PRIMI SEI MESI

### QUR'AN

- Memorizza: Surah Ali 'Imran versetti 26 a 28 e versetti 191 a 195.

#### SURAH ALI 'IMRAN V. 26 A 28

فَكَيْفَ إِذَا جُمِعْتُمْ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ ۖ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۝ 26

قُلِ اللَّهُمَّ مَلِكُ الْمُلْكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَن تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّن تَشَاءُ وَتُعِزُّ مَن تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَن تَشَاءُ ۖ بِيَدِكَ الْخَيْرُ ۚ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝ 27

تُؤَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَتَرْزُقُ مَن تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝ 28



## SURAH ALI 'IMRAN - VERSETTI 191-195

191 إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَٱخْتِلَافِ ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ لَآيٰتٍ لِّأُولِيَ ٱلْأَلْبَآبِ ۝

192 ٱلَّذِينَ يَذْكُرُونَ ٱللَّهَ قِيَٰمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَٰذَا بَاطِلًا ۖ سُبْحٰنَكَ فَقِنَا عَذَابَ ٱلنَّارِ ۝

193 رَبَّنَا إِنَّكَ مَن تَدْخِلِ ٱلنَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ ۖ وَمَا لِلظَّٰلِمِينَ مِنْ أَنصَارٍ ۝

194 رَبَّنَا إِنَّا أَسْعَفْنَا مُنَادِيَٰنَا يُنَادِي ٱلِلَّيِّنِ أَنِ ٱمْنُوا بِرَبِّكُمْ فَأَمَّا ۚ رَبَّنَا فَٱغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَقَّنَا مَعَ ٱلْأَبْرَارِ ۝

195 رَبَّنَا وَٱتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۚ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ ٱلْوَءَدَ ۝





# HADITH

اوپر والا ہاتھ (یعنی دینے والا ہاتھ) نیچے والے ہاتھ  
(یعنی لینے والے ہاتھ) سے بہتر ہوتا ہے۔

La mano che dà è migliore della mano  
che riceve.

گناہ سے توبہ کرنے والا ایسا ہی ہے  
جیسے اس نے کوئی گناہ کیا ہی نہ ہو۔

Una persona che si pente  
sinceramente dei suoi peccati diventa  
come colui che non ha mai peccato.

جب تمہارے پاس کسی قوم کا معزز شخص آئے تو  
اس کی عزت کیا کرو۔

Quando una persona rispettata di  
un'altra nazione ti visita, mostrale  
rispetto.

جھوٹی قسم گھروں کو ویران کر دیتی ہے۔

Un falso giuramento rende le case  
deserte.

آگ سے بچو خواہ کھجور کا ایک ٹکڑہ صدقہ دے کر ہی سہی۔

Proteggiti dall'inferno, anche se solo  
donando un frammento di dattero  
(come Sadaqah).

اَلْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِّنَ الْيَدِ السُّفْلَى

*Alyadul `ulya khairum-minal-  
yadis sufla*

اَلتَّائِبُ مِنَ الذَّنْبِ كَمَنْ لَا ذَنْبَ لَهُ

*Attaibu minadh-dhanbi kamalla  
dhanba lah*

اِذَا جَاءَكُمْ كَرِيمٌ قَوْمٍ فَآكْرِمُوهُ

*Idha jaa kum karimu qaumin fa  
akrimuh*

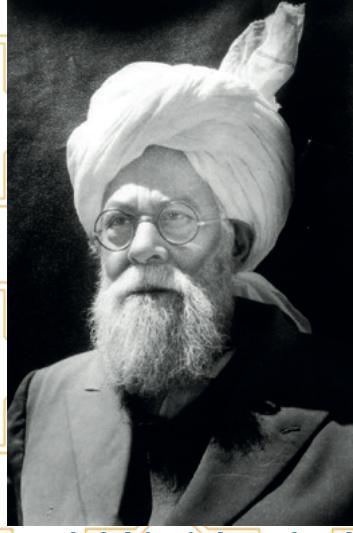
اَلْيَبِئْسَ الْفَاجِرَةُ تَدْعُ الدِّيَارَ بَلَاقِعَ

*Al yami nul fajiratu tada ud  
diyara balaqi*

اِتَّقُوا النَّارَ وَلَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ

*Itta qunnara walau bishiqqi  
tamrah*

## POESIA



Mein appney piyaroo(n) ki nisbat (Kalam-e-Mahmood)

## میں اپنے پیاروں کی نسبت

(از کلام محمود۔ حضرت مصلح موعودؑ)

میں اپنے پیاروں کی نسبت ہرگز نہ کروں گا پسند بھی  
 وہ چھوٹے درجہ پہ راضی ہوں اور اُن کی نگاہ رہے نیچی  
 وہ چھوٹی چھوٹی باتوں پر شیروں کی طرح غراتے ہوں  
 ادنیٰ سا قصور اگر دیکھیں تو منہ میں کف بھر لاتے ہوں  
 وہ چھوٹی چھوٹی چیزوں پر اُمید لگائے بیٹھے ہوں  
 وہ ادنیٰ ادنیٰ خواہش کو مقصود بنائے بیٹھے ہوں  
 شیرِ زباں سے گھر بیٹھے دشمن کو مارے جاتے ہوں  
 میدانِ عمل کا نام بھی تو بھینپتے ہوں گھبراتے ہوں  
 گیدڑ کی طرح وہ تاک میں ہوں شیروں کے شکار پہ جانے کی  
 اور بیٹھے خوابیں دیکھتے ہوں وہ ان کا جوٹھا کھانے کی  
 اے میری اُلفت کے طالب! یہ میرے دل کا نقشہ ہے  
 اب اپنے نفس کو دیکھ لے تو وہ ان باتوں میں کیسا ہے



گر تیری ہمت پھوٹی ہے      گر تیرے ارادے مُردہ ہیں  
 گر تیری اُمنگیں کوتاہ ہیں      گر تیرے خیال افسردہ ہیں  
 کیا تیرے ساتھ لگا کر دل      میں خود بھی کینہ بن جاؤں  
 ہوں جنت کا مینار ، مگر      دوزخ کا زینہ بن جاؤں  
 ہے خواہش میری اُفت کی      تو اپنی نگاہیں اُونچی کر  
 تدبیر کے جالوں میں مت پھنس      کر قبضہ جا کے معتد پر  
 میں واحد کا ہوں دل دادہ      اور واحد میرا پیارا ہے  
 گر تو بھی واحد بن جائے      تو میری آنکھ کا ستارا ہے  
 تو ایک ہو ساری دُنیا میں      کوئی سا بھی اور شریک نہ ہو  
 تو سب دُنیا کو دے لیکن      خود تیرے ہاتھ میں بیگ نہ ہو



# PREGHIERE

- Memorizza le preghiere recitate all'inizio e alla fine di un viaggio e usale nell'occasione appropriata. (Vedi pagine 43-44)

# NOMI DI ALLAH

- Impara i seguenti attributi di Allah e sviluppa l'abitudine di pregare usando questi attributi:

الْعَزِيزُ

*Al-Azeez*

عزت والا

Il Potente

التَّوَّابُ

*At-Tawwaab*

توبہ قبول کرنے والا

Colui che accetta il pentimento

الْوَلِيُّ

*Al-Waliyy*

حمایت کرنے والا

Il Protettore

الرَّؤُوفُ

*Ar-Ra'oof*

بری کرنے والا

Il Compassionevole

الْمَلِكُ

*Al-Malik*

بادشاہ

Il Vero e Ultimo Re

# BIOGRAFIA

- Studia la vita del nostro Maestro Hazrat Muhammad (sa) a Mecca (prima dell'Hijra).
- Hazrat Shuaib (as) è stato un profeta di Allah. Studia la sua vita.



Mecca



Madian, Hazrat Shoaib (as)





Durante un sermone del venerdì, il 10 febbraio 1989, Hazrat Khalifatul Masih IV (ra) ha richiamato l'attenzione dei Waqifeen-e-Nau sull'adozione di eccellenti moralità. Studiate tre di queste virtù (amore per la verità e odio per la menzogna; essere contenti; personalità piacevole) e fate in modo che queste virtù diventino una parte permanente della vostra vita quotidiana.

### **CINQUE QUALITÀ MORALI FONDAMENTALI**

1. Veracità
2. Linguaggio pulito e decoroso
3. Tolleranza e pazienza
4. Empatia per il dolore e la sofferenza altrui
5. Alta risolutezza e determinazione.

# SECONDI SEI MESI

## QUR'AN

- Memorizza: Surah Al-An'am versetti 96 a 109.

إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ ۖ ذَلِكُمْ اللَّهُ فَالِقُ تُوْفُكُونَ ۝ 96

فَالِقُ الْإِصْبَاحِ ۖ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ۖ ذَلِكُمْ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ۝ 97

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۝ 98

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوْدَعٌ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ۝ 99

وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُتَرَاكِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِنْ طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَجَنَّاتٍ مِنْ أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ ۖ انْظُرُوا إِلَى شَرِّهِ إِذَا أَشْرَوْ وَيُنْعِهِ ۖ إِنَّ فِي ذَلِكُمْ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝ 100

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوا لَهُ بَنِينَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُصِفُونَ ۝ 101

بَدِيعُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۚ أَلَيْسَ يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ صَاحِبَةً ۖ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ ۚ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝ 102





103 ذِكُّمُ اللَّهِ رَبِّكُمْ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ فَاعْبُدُوهُ ۚ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ۝

104 لَا تَدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ ۖ وَهُوَ يُدْرِكُ الْأَبْصَارَ ۚ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ۝

105 قَدْ جَاءَكُمْ بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ ۚ فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ ۚ وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا ۚ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ ۝

106 وَكَذَلِكَ نَصْرَفُ الْأَلَيَاتِ وَلِيَقُولُوا دَرَسْتَ وَلِنُبَيِّنَهُ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۝

107 اتَّبِعْ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ۝

108 وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا ۚ وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ۚ وَمَا أَنتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ۝

109 وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسُبُّوا اللَّهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ ۚ كَذَلِكَ زَيَّنَّا لِكُلِّ أُمَّةٍ عَمَلَهُمْ ۖ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝



# HADITH

Memorizza con traduzione:

دنیا مؤمن کے لئے قید خانہ اور کافر کے لئے جنت ہے۔

Questo mondo è una prigione per la persona giusta e un paradiso per un non credente.

تحفہ دے کر واپس لینے والا ایسا ہی ہے جیسے کوئی تے کر کے اُسے چاٹ لے۔

L'uomo che riprende il suo dono è come colui che lecca il proprio vomito.

مومن کے لئے یہ جائز نہیں ہے کہ وہ اپنے بھائی سے تین دن سے زیادہ قطع تعلق کرے۔

Non è permesso a un musulmano interrompere le relazioni con un altro fratello musulmano per più di tre giorni.

جو مال تھوڑا ہو اور کافی ہو وہ بہتر ہے اس (مال) کے جو زیادہ ہو اور غافل کر دے۔

Un poco che soddisfa il bisogno è meglio di un'abbondanza che rende dimentichi di Allah.

وہ آدمی ہر گز ذلیل و خوار نہیں ہوتا جس نے اپنی حقیقت پہچان لی۔

Colui che conosce il proprio valore non perirà mai.

الدُّنْيَا سِجْنٌ لِلْمُؤْمِنِ وَجَنَّةٌ لِلْكَافِرِ

*Addunya sijnun lilmu'mini wa jannatun lilkaafir*

الرَّاجِعُ فِي هِبَاتِهِ كَالرَّاجِعِ فِي قَيْبِهِ

*Arraji u fi hibatihi karraji i fi qai'ih*

لَا يَحِلُّ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ

*La yahillu limu'minin any-yahjura akhahu fauqa thalathati ayyam*

مَا قَلَّ وَكَفَى خَيْرٌ مِّمَّا كَثُرَ وَآلِهَى

*Ma qalla wakafa khairum-mimma kathura wa 'alha*

مَا هَلَكَ إِمْرَأٌ عَرَفَ قَدْرَهُ

*Ma halaka imra'un arafa qadrah*



## POESIA

Jamaal-o-Husne Quran Noor-e-Jaane Har Musalman Hai (Dure Samin)

فضائل قرآن مجید  
(از در ثمنین - حضرت مسیح موعودؑ)

جمال و حسن قرآن نور جانِ ہر مسلمان ہے      قمر ہے چاند اوروں کا ہمارا چاند قرآن ہے  
 نظیر اُس کی نہیں جمعی نظر میں فکر کر دیکھا      بھلا کیونکر نہ ہو یکتا کلام پاک رحماں ہے  
 بہار جاوداں پیدا ہے اُس کی ہر عبارت میں      نہ وہ خوبی چمن میں ہے نہ اُس سا کوئی بُستاں ہے  
 کلام پاک یزداں کا کوئی ثانی نہیں ہر گز      اگر لولوئے عماں ہے و اگر لعل بدخشاں ہے  
 خدا کے قول سے قول بشر کیونکر برابر ہو      وہاں قدرت یہاں درماندگی فرق نمایاں ہے  
 ملائک جس کی حضرت میں کریں اقرار لا علمی      سخن میں اُس کے ہمتائی، کہاں مقدور انساں ہے  
 بنا سکتا نہیں اک پاؤں کیڑے کا بشر ہر گز      تو پھر کیونکر بنانا نور حق کا اُس پہ آساں ہے  
 ارے لوگو! کرو کچھ پاس شانِ کبریائی کا      زباں کو تھام لو اب بھی اگر کچھ بُوئے ایماں ہے  
 خدا سے غیر کو ہمتا بنانا سخت کفراں ہے      خدا سے کچھ ڈرو یا رو، یہ کیسا کذب و بہتاں ہے  
 اگر اقرار ہے تم کو خدا کی ذات واحد کا      تو پھر کیوں اس قدر دل میں تمہارے شرک پنہاں ہے  
 یہ کیسے پڑ گئے دل پر تمہارے جہل کے پردے      خطا کرتے ہو باز آؤ اگر کچھ خوف یزداں ہے  
 ہمیں کچھ کیوں نہیں بھائیو! نصیحت ہے غریبانہ      کوئی جو پاک دل ہووے، دل و جاں اُس پر قرباں ہے

## PREGHIERE

- Memorizza la preghiera recitata durante la visita ai malati e usala al momento opportuno:

أَذْهِبِ الْبَاسَ رَبَّ النَّاسِ وَاشْفِ أَنْتَ الشَّافِي لَا شِفَاءَ إِلَّا شِفَاؤُكَ شِفَاءً لَا يُغَادِرُ سَقْبًا

اے تمام لوگوں کے رب تو (اس مریض کی) بیماری دور فرما اور شفا عطا فرما کیونکہ تو ہی شفا عطا کرنے والا ہے۔ تیری شفا کے علاوہ کوئی شفا نہیں۔ ایسی شفا دے جو بیماری کو ذرہ برابر بھی باقی نہ چھوڑے۔

O Signore delle persone! Concedi sollievo da questa malattia, poiché Tu sei il Guaritore. Non c'è guarigione se non quella che proviene da Te. Pertanto, concedi una guarigione completa, senza lasciare traccia di malattia.

## NOMI DI ALLAH

- Impara i seguenti attributi di Allah e sviluppa l'abitudine di pregare utilizzando questi attributi:

الْحَقُّ

الْوَاسِعُ

Al-Haqq

Al-Waasi'

سچا

کشائش والا

Il Reale

L'Ampio, L'Onnicomprensivo

هَادٍ

سُبْحَنُ

الْغَنِيُّ

Hadin

Sub'haan

Al-Ghaniyy

ہدایت دینے والا

پاکیزگی والا

بے پرواہ

La Guida

Puro

L'Indipendente

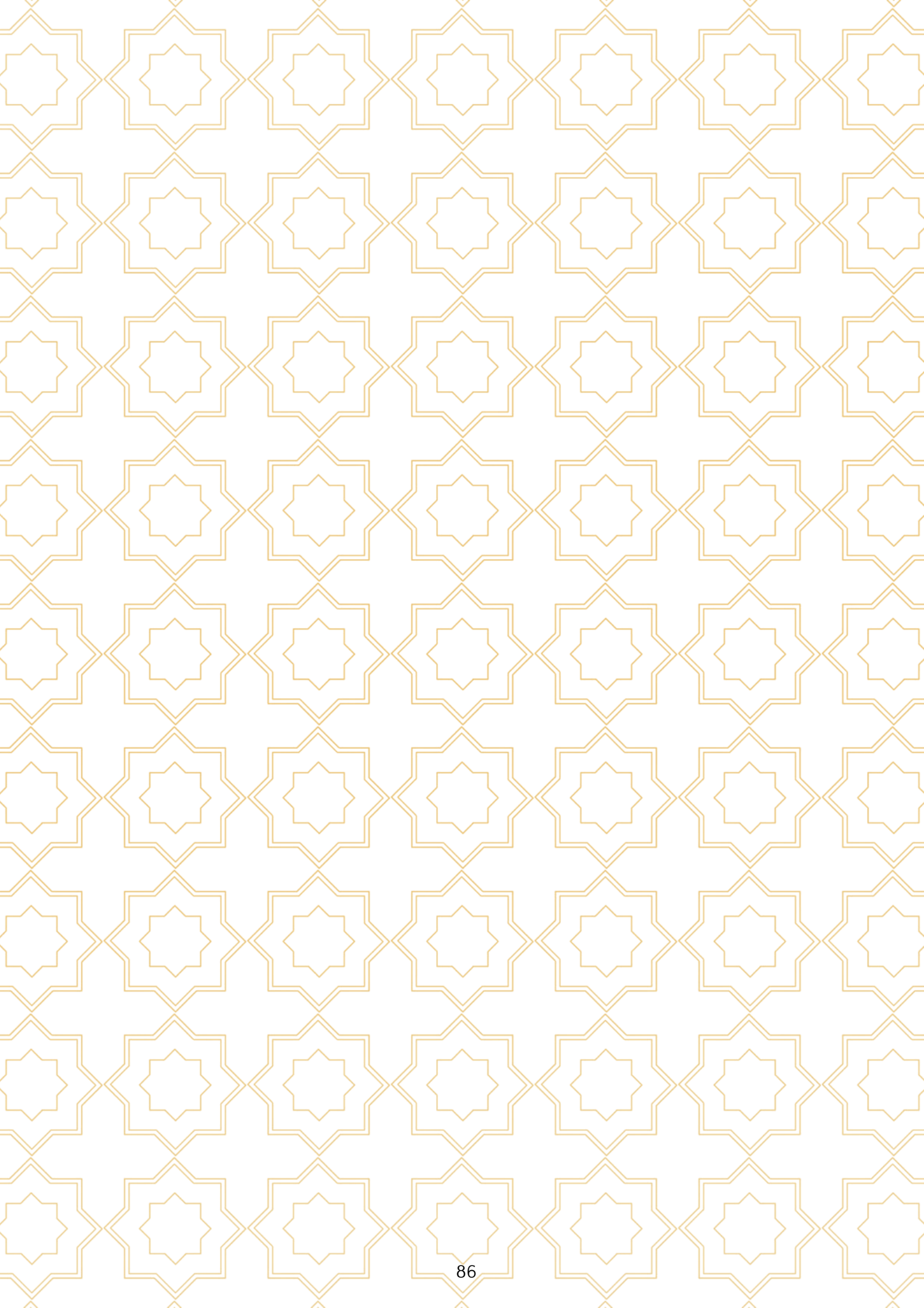


## BIOGRAFIA

- Studia l'intera vita del Messia Promesso (as).
- Hazrat Jacob (Yaqoob) (as) era un profeta di Allah. Studia la sua storia.

يعقوب





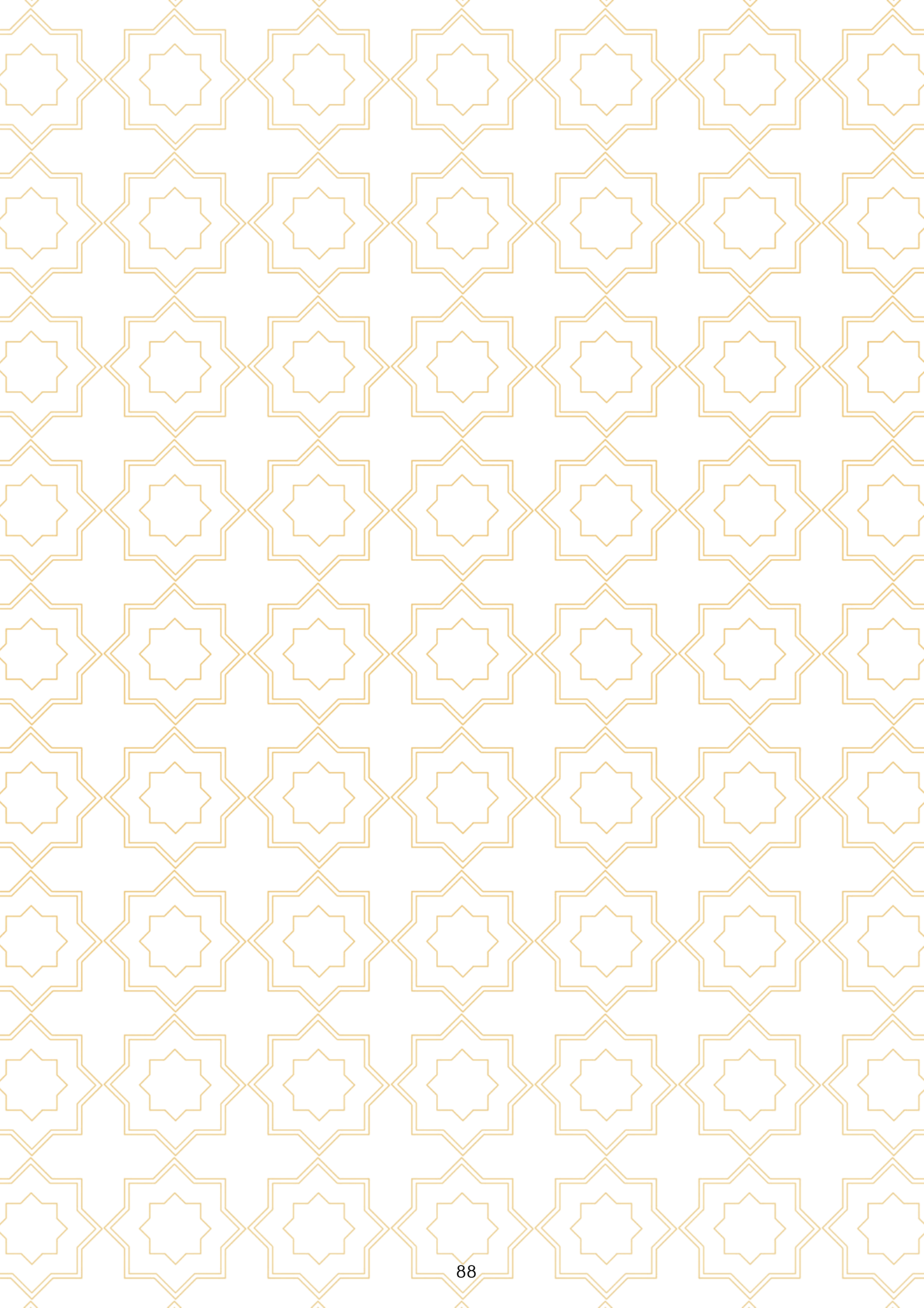


# Capitolo 6

## 13 a 14 anni



**Fazl Masjid**  
**Londra, Regno Unito**





# PRIMI SEI MESI

- Se possibile, digiuna per due o tre giorni durante il mese di Ramadan come pratica.
- Ripassa tutti i capitoli del Sacro Corano, le preghiere, gli Ahadith, le poesie e gli Attributi di Allah che hai già imparato.
- Offri la preghiera in congregazione e ricorda anche agli altri di farlo.

## QUR'AN

- Impara la traduzione delle prime due parti del Sacro Corano.
- Memorizza i seguenti: Surah Al-Lahab, Al-Quraish, Al-Ra'd versetti 9 a 14, Al-Nahl versetti 67 a 71.

### AL-QURAISH

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ 1  
لَيْلٍ قُرَيْشٍ 2

إِلْفِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ 3  
فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ 4

الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَآمَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ 5

### AL-LAHAB

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ 1  
تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ 2

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ 3  
سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ 4

وَأُمْرَأَتُهُ ٥ حَبَالَةَ الْحَطَبِ 6  
فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ 6

## AL-RAD V. 9 TO 14

9 اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحِيلُ كُلُّ أُنْثَىٰ وَمَا تَغِيصُ الْأَرْحَامُ وَمَا تَزْدَادُ ۖ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِقَدَارٍ ۝

10 عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيرُ الْمُتَعَالِ ۝

11 سَوَاءٌ مِنْكُمْ مَنْ أَسَرَ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ ۝

12 لَهُ مُعَقِّبَاتٌ مِّنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ مِّنْ أَمْرِ اللَّهِ ۖ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنفُسِهِمْ ۖ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءَ عَذَابٍ فَلَا مَرَدَّ لَهُ ۚ وَمَالَهُمْ مِّنْ دُونِهِ مَن ذَالٍ ۝

13 هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنْشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ ۝

14 وَيُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْبَلَدُكَةُ مِّنْ خِيفَتِهِ ۚ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَن يَشَاءُ وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ ۚ وَهُوَ شَدِيدُ الْحَالِ ۝

## AL-NAHL V. 67 TO 71

67 وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً ۖ نُّسْقِيكُم مِّمَّا فِي بُطُونِهِ مِّنْ بَيْنِ فَرْثٍ وَدَمٍ لَّبَنًا خَالِصًا سَائِغًا لِّلشَّارِبِينَ ۝

68 وَمِنْ ثَمَرَاتِ النَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ سَكَرًا وَرِمًا طَافِحِينَ ۖ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ۝

69 وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنِ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ ۝

70 ثُمَّ كُلِي مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلًّا ۖ يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِّلنَّاسِ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ۝

71 وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفَّاكُمْ ۖ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْدَلِ الْعُزْلِ لَأَيَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ۝



# HADITH

- Memorizza i seguenti con traduzione:

آپس میں سلام کو رواج دیں۔

Promuovi l'invio di saluti di pace  
l'uno con l'altro.

پاکیزگی ایمان کا حصہ ہے۔

La pulizia è un requisito della fede. (Muslim)

علم حاصل کرنا ہر مسلمان مرد اور عورت پر فرض ہے۔

L'acquisizione della conoscenza è obbligatoria  
per ogni uomo e donna musulmani.

اسلام کی بنیاد پانچ باتوں پر رکھی گئی ہے۔ اس بات کی گواہی  
دینا کہ اللہ کے سوا کوئی ہستی قابل پرستش نہیں اور یہ کہ محمد  
صلی اللہ علیہ وسلم خدا کے رسول ہیں، نماز قائم کرنا، زکوٰۃ ادا  
کرنا، بیت اللہ کا حج بجا لانا اور رمضان کے روزے رکھنا۔

Le fondamenta dell'Islam sono state poste  
su cinque pilastri: Testimoniare che non c'è  
altro degno di adorazione tranne Allah e  
che Muhammad è il Suo servo e  
messaggero; offrire la preghiera; compiere  
il pellegrinaggio; dare la zakat (elemosina) e  
digiunare durante il mese di Ramadhan.

أَفْشُوا السَّلَامَ بَيْنَكُمْ

*Afshus salama bainakum*

الطُّهُورُ شَطْرُ الْإِيمَانِ

*Attahuru shatrul iman*

طَلَبُ الْعِلْمِ فَرِيضَةٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ  
وَمُسْلِمَةٍ

*Talabu 'ilmi farizatum ala kulli  
muslimin Wa muslimah*

بُنِيَ الْإِسْلَامُ عَلَى خَبْسِ شَهَادَةِ أَنْ  
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُهُ  
وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَحَجَّ  
الْبَيْتِ وَصَوْمَ رَمَضَانَ

*Buniyal islamu 'ala khamsin  
shahadati alla ilaha illallahu  
wa'anna muhammadan abduhu  
warasuluhu wa 'iqamis-salati  
wa 'ita 'iz zakati wal hajji was  
saumi ramadan.*

Kalima Shahada



Salah



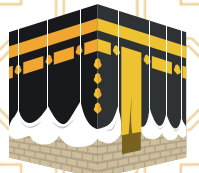
Zakat



Saum



Hajj



## POESIA

• Memorizza i seguenti dieci distici della poesia da Dure Samin:

Wo paishwa hamara jis say hai noor sara...

## شان اسلام

(از در شمیم - حضرت مسیح موعود)

وہ پیشوا ہمارا جس سے ہے نور سارا	نام اُسکا ہے محمد دلبر مرا یہی ہے
سب پاک ہیں پیمبر اک دوسرے سے بہتر	لیک از خدائے برتر خیر الوداء یہی ہے
پہلوں سے خوب تر ہے خوبی میں اک قمر ہے	اُس پر ہر اک نظر ہے بدر لدجی یہی ہے
پہلے تو رہ میں ہارے، پار اُس نے ہیں اتارے	میں جاؤں اُس کے وارے، بس ناخدا یہی ہے
پردے جو تھے ہٹائے اندر کی رہ دکھائے	دل یار سے ملائے وہ آشنا یہی ہے
وہ یار لامکانی ، وہ دلبر نہانی	دیکھا ہے ہم نے اس سے بس رہنما یہی ہے
وہ آج شاہ دیں ہے وہ تاج مرسلین ہے	وہ طیب و امین ہے اُس کی ثناء یہی ہے
حق سے جو حکم آئے اس نے وہ کر دکھائے	جو راز تھے بتائے نعم العطا یہی ہے
آنکھ اُس کی دور ہیں ہے، دل یار سے قریں ہے	ہاتھوں میں شمع دیں ہے عین الضیاء یہی ہے
جو راز دیں تھے بھارے اُس نے بتائے سارے	دولت کا دینے والا فرماں روا یہی ہے



• Prima metà del seguente poema da Kalam-e-Mahmood:

### Muhammad Par Hamari Jaan Fida Hai ....

محمد ﷺ پر ہماری جان فدا ہے

(از کلام محمود۔ حضرت مصلح موعودؑ)

کہ وہ کوئے صنم کا رہنما ہے

اندھیرے گھر کا میرے وہ دیا ہے

ترے بیمار کا دم گھٹ رہا ہے

مرا زخم جگر بھی ہنس رہا ہے

ہر اک دنیا کا ہی شیدا ہوا ہے

تلاطم بحر ہستی میں بپا ہے

اُسی سے جنگ ہے جو ناخدا ہے

کہ یہ بھی تیرے در کا اک گدا ہے

کلیجہ میرے منہ کو آرہا ہے

ہمیں پر اُس پہ رونا آرہا ہے

حمایت پر تلا اس کی خدا ہے

اس کا نام کیا صدق و صفا ہے

کلام پاک ہی آبِ بقا ہے

جو اندھے تھے انہیں اب سوجھتا ہے

تمہارے سر پر سورج آگیا ہے

جہاں میں ہر طرف پھیلی وباء ہے

محمدؐ پر ہماری جان فدا ہے

مرا دل اُس لے روشن کر دیا ہے

خبر لے اے مسیحا دردِ دل کی

دل آفت زدہ کا دیکھ کر حال

کسی کو بھی نہیں مذہب کی پرواہ

بھنور میں پھنس رہی ہے کشتی دس

سروں پر چھا رہا ہے ابرِ ظلمت

خدایا اک نظر اس تفتہ دل پر

غمِ اسلام میں میں جاں بلب ہوں

ہمارے حال پر ہستی ہو گو قوم

مسیحا کو نہیں خوف و خطر کچھ

ہوئے ہیں لوگ دشمن امرِ حق کے

حیاتِ جاوداں ملتی ہے اُس سے

دمِ عیسیٰ سے مردے جی اٹھے ہیں

ذرا آنکھیں تو کھولو سونے والو

زمین و آسمان ہیں اُس پہ شاہد

• Primi dieci distici da

## AL-QASIDAH

dal Messia Promesso (as)

يَسْعَى إِلَيْكَ الْخَلْقُ كَالطَّيَّانِ	يَا عَيْنَ قَيْضِ اللَّهِ وَالْعِرْقَانِ	1
تَهْوِي إِلَيْكَ الرُّمَرُ بِالْكِيزَانِ	يَا بَحْرَ فَضْلِ الْبُنْعِمِ الْبَثَانِ	2
تَوَرَّتْ وَجْهَ الْبِرِّ وَالْعُثْرَانِ	يَا شَمْسَ مُلْكِ الْحُسْنِ وَالْإِحْسَانِ	3
مِنْ ذَلِكَ الْبَدْرِ الَّذِي أَصْبَاتِ	قَوْمَ رَأُوكَ وَأُمَّةٌ قَدْ أُخْبِرَتْ	4
وَتَأْتِيَا مَنْ لَوْعَةِ الْهَجْرَانِ	يَبْكُونَ مِنْ ذِكْرِ الْجَبَالِ صَبَابَةً	5
وَأَرَى الْغُرُوبَ تُسِيلُهَا الْعَيْنَانِ	وَأَرَى الْقُلُوبَ لَدَا الْحَنَاجِرِ كُرْبَةً	6
كَالْخَيْرَيْنِ وَنَوَّرَ الْمَلَوَانِ	يَا مَنْ غَدَا فِي نُورِهِ وَضِيَاءِهِ	7
أَهْدَى الْهُدَاةِ وَأَشْجَعَ الشُّجْعَانِ	يَا بَدَارَنَا يَا آيَةَ الرَّحْمَنِ	8
شَأْنًا يَفُوقُ شَبَائِلَ الْإِنْسَانِ	إِنِّي أَرَى فِي وَجْهِكَ الْمَتَهَلِّلِ	9
وَدَعُوا تَدْكُرُ مَعْهَدِ الْأَوْطَانِ	وَقَدْ اقْتَفَاكَ أُولُو لُطْفِهِ وَبِصْدَقِهِمْ	10



## PREGHIERE

- Sviluppa l'abitudine di recitare preghiere già apprese nelle occasioni appropriate.
- Memorizza la preghiera per la Sajdah-e-Tilawat (prosternazione durante la recitazione del Sacro Corano):

سَجْدَ وَجْهِی لِلَّذِیْ خَلَقَهُ وَشَقَّ سَعَةً وَبَصَرَةً وَبَحُولَهُ وَقُوَّتَهُ

*Sajada wajhi lilladhi khalaqahu wa shaqqa sam ahu  
wa basarahu bihauilihi wa quwwatih*

ترجمہ۔ میرا چہرہ اس ذات کے سامنے سجدہ ریز ہے جس نے اسے پیدا کیا  
اور اپنی خاص قدرت و طاقت سے اسے سننے اور دیکھنے کی قوت عطا کی۔

Il mio volto si prosterna davanti a Colui che mi ha dato la vita e,  
mediante la Sua divina capacità e potenza, mi ha concesso la  
facoltà di udire e vedere.

- Memorizza la preghiera per cercare l'amore di Allah.

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْئَلُكَ حُبَّكَ وَحُبَّ مَنْ یُّحِبُّكَ وَالْعَمَلَ الَّذِیْ یُبَلِّغُنِیْ حُبَّكَ  
اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ حُبَّكَ اَحَبَّ اِلَیَّ مِنْ نَفْسِیْ وَمَالِیْ وَاهْلِیْ وَمِنْ الْبَاءِ الْبَارِدِ

*Allah humma inni as aluka hubbaka wa hubba mayn yuhibbuka  
wal amalal lazi yuballi ghuni hubbaka Allah hummaj al hubbaka  
ahabba ilayya min nafsi wa mali wa ahli wa minnal maa il barid*

ترجمہ۔ اے اللہ میں تجھ سے تیری محبت مانگتا ہوں اور اسکی محبت بھی جو تجھ سے محبت کرتا ہے  
اور میں تجھ سے ایسے عمل کی توفیق مانگتا ہوں جو مجھے تیری محبت تک پہنچا دے۔  
اے اللہ اپنی محبت مجھے میرے مال میرے اہل اور ٹھنڈے پانی سے بھی زیادہ محبوب بنا دے۔

O Allah, Ti chiedo il Tuo Amore, e l'amore di chiunque Ti ami, e  
l'amore delle azioni che mi avvicineranno al Tuo Amore. O Allah!  
Rendi il Tuo Amore più caro per me rispetto alla mia ricchezza,  
alla mia famiglia e all'acqua fresca.

## ETICHETTA

- Impara l'etichetta dell'obbedienza ai genitori.



## OBBIENZA AI GENITORI E L'ETICHETTA ASSOCIATA

- Dio Onnipotente ci ha ripetutamente ordinato di obbedire ai nostri genitori. Molti Ahadith lo affermano anche.
- Allah Onnipotente dice:

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَانًا  
اور ہم نے انسان کو تاکید کی نصیحت کی کہ اپنے والدین سے احسان کرے۔

E Noi abbiamo prescritto all'uomo di essere buono con i suoi genitori. (46:16)

- Il Santo Profeta (sa) ha detto:

الْجَنَّةُ تَحْتَ أَقْدَامِ الْأُمَّهَاتِ

Il Paradiso si trova sotto i piedi della madre..

- I genitori sono una benedizione insostituibile di Dio. Allah conferisce ai genitori uno status molto elevato nel Sacro Corano.
- Il Sacro Corano afferma:

وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا

اور تیرے رب نے فیصلہ صادر کر دیا ہے کہ تم اُس کے سوا کسی کی عبادت نہ کرو اور والدین سے احسان کا سلوک کرو۔

Il tuo Signore ha comandato: «Non adorare alcuno, tranne Lui, e mostrate benevolenza verso i genitori. (17:24)



- Questo versetto significa – O umanità! Dio ha ordinato che voiadoriate solo Lui e che siate molto gentili con i vostri genitori. Se entrambi o uno di loro raggiunge la vecchiaia durante la vostra vita, non dite mai loro che sono un peso. Non siate mai scortesì con loro; invece, rispettateì. Estendete loro la massima obbedienza e amateli dal profondo del cuore. Continuate sempre a pregare Allah dicendo ‘Oh mio Signore, abbi misericordia di loro poiché mi hanno cresciuto con gentilezza nella mia infanzia’.
- Il servizio ai genitori e l'obbedienza a loro è dovere di ogni figlio. I figli non dovrebbero solo obbedire esteriormente ai genitori, ma dovrebbero anche considerarlo un obbligo pregare regolarmente per i genitori con amore e affetto.
- Le preghiere che i genitori fanno per i loro figli trovano un'accettazione speciale presso Allah. L'amore dei genitori per i loro figli è un dono di Dio. Poiché i genitori non possono mai portarsi a maledire i loro figli tranne che in circostanze estreme, si deve temere la loro maledizione. I figli dovrebbero fare ogni sforzo per raccogliere quante più preghiere possibili dei loro genitori perché queste preghiere possono migliorare il loro futuro. Il modo più semplice per ricevere le preghiere dei propri genitori è obbedire loro, servirli e amarli.



## NOMI DI ALLAH

Impara i seguenti attributi di Allah e sviluppa l'abitudine di pregare utilizzando questi attributi:

الْخَالِقُ

Al-Khaaliq

پیدا کرے والا

Il Creatore

الْبَارِئُ

Al-Bari

بنانے والا

Il Giusto

الْمُصَوِّرُ

Al-Mussawir

صورت بنانے والا

Il Modellatore delle Forme

الْقَهَّارُ

Al-Qah`haar

غالب آنے والا

Il Sottomettitore Onnipotente

الْوَهَّابُ

Al-Wahhab

بہت دینے والا

Il Benefattore

الْفَتَّاحُ

Al-Fattah

کھولنے والا  
(کامیابی کے دروازے)L'Aprire,  
Il Donatore di Vittoria

الْقَابِضُ

Al-Qabiz

گرفت نگ کرنے والا

Il Ritenitore,  
Il Correttore

الْبَاسِطُ

Al-Basit

کشادہ کرنے والا

L'Espansore,  
Il Munifico

الْخَافِضُ

Al-Khafiz

پست کرنے والا

L'Umiliatore

الرَّافِعُ

Al-Rafi

بلند کرنے والا

L'Esaltatore

## BIOGRAFIA

- Breve storia della vita del Santo Profeta (sa) e dei suoi Khulafa.
- Breve storia della vita del Messia Promesso (as) e dei suoi Khulafa.



## CONOSCENZA RELIGIOSA

- Studiate due dei seguenti libri:
  1. Bunyadi Nisab
  2. Educazione Religiosa di Base
  3. Guida al Tabligh

## SECONDI SEI MESI

### QUR'AN

- Impara la traduzione della parte 3 e 4 del Sacro Corano.
- Memorizza la Surah e impara la traduzione: Surah Al-Nasr, Al-Kafirun, Al-Ma'un, Bani-Isra'il vv. 79-85, Ha-Mim-Sajdah vv. 31-36.

#### AN-NASR

اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انتہا رحم کرنے والا،  
بن مانگے دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ 1

جب اللہ کی مدد اور فتح آئے گی۔

إِذَا جَاءَ أَنْصُرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ 2

اور تُو لوگوں کو دیکھے گا کہ وہ اللہ کے دین میں  
فوج در فوج داخل ہو رہے ہیں۔

وَرَأَيْتِ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا 3

پس اپنے رب کی حمد کے ساتھ (اس کی) تسبیح کر اور اُس  
سے مغفرت مانگ۔ یقیناً وہ بہت توبہ قبول کرنے والا ہے۔

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا 4

[110:1] Nel nome di Allah, il Clemente, il Misericordioso.

[110:2] Quando giunge l'aiuto di Allah e giunge la vittoria,

[110:3] e tu vedi gli uomini entrare a frotte nella religione di Allah,

[110:4] glorifica il tuo Signore cantando le Sue lodi, e cerca il Suo

perdono. Per certo, Egli è Colui che spesso ritorna con misericordia.

## AL-KAFIRUN

اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انتہا رحم کرنے والا، بن مانگے دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

کہہ دے کہ اے کافرو!

میں اُس کی عبادت نہیں کروں گا جس کی تم عبادت کرتے ہو۔

اور نہ تم اُس کی عبادت کرنے والے ہو جس کی میں عبادت کرتا ہوں۔

اور میں کبھی اُس کی عبادت کرنے والا نہیں بنوں گا جس کی تم نے عبادت کی ہے۔

اور نہ تم اُس کی عبادت کرنے والے بنو گے جس کی میں عبادت کرتا ہوں۔

تمہارے لئے تمہارا دین ہے اور میرے لئے میرا دین۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

قُلْ يٰٓاَيُّهَا الْكٰفِرُوْنَ ۝

لَا اَعْبُدُ مَا تَعْبُدُوْنَ ۝

وَلَا اَنْتُمْ عٰبِدُوْنَ مَا اَعْبُدُ ۝

وَلَا اَنَا عٰبِدُ مَا عٰبَدْتُمْ ۝

وَلَا اَنْتُمْ عٰبِدُوْنَ مَا اَعْبُدُ ۝

لَكُمْ دِيْنُكُمْ وَلِيَ دِيْنِ ۝

[109:1] Nel nome di Allah, il Clemente, il Misericordioso.

[109:2] Di': «O voi, miscredenti!

[109:3] Io non adoro ciò che adorare voi,

[109:4] né voi adorare ciò che adoro io.

[109:5] Né io adorerò quelli che voi adorare,

[109:6] né voi adorare Colui che io adoro.

[109:7] A voi la vostra religione e a me la mia.»



## AL-MA'UN

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

1

اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انتہا رحم کرنے والا، بن مانگے دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْإِيمَانِ ۝

2

کیا تو نے اس شخص پر غور کیا جو دین کو جھٹلاتا ہے؟

فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ الْيَتِيمَ ۝

3

پس وہی شخص ہے جو یتیم کو دھتکارتا ہے۔

وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْبُسْكِينِ ۝

4

اور مسکین کو کھانا کھلانے کی ترغیب نہیں دیتا۔

فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ۝

5

پس اُن نماز پڑھنے والوں پر ہلاکت ہو۔

الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ۝

6

جو اپنی نماز سے غافل رہتے ہیں۔

الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ ۝

7

وہ لوگ جو دکھاوا کرتے ہیں۔

وَيَنْعَمُونَ الْبَاعُونَ ۝

8

اور روزمرہ کی ضروریات کی چیزیں بھی (لوگوں سے) روکے رکھتے ہیں۔

[107:1] Nel nome di Allah, il Clemente, il Misericordioso.

[107:2] Hai visto chi rifiuta la religione?

[107:3] È colui che respinge l'orfano,

[107:4] e non esorta a nutrire il povero.

[107:5] Guai, dunque, a quelle persone che pregano,

[107:6] ma sono negligenti nella loro preghiera,

[107:7] quelli che lo fanno con ostentazione

[107:8] e privano le persone persino di piccoli benefici.

## BANI-ISRA'IL V. 79 TO 85

سورج کے ڈھلنے سے شروع ہو کر رات کے چھا جانے تک نماز کو قائم کر اور فجر کی تلاوت کو اہمیت دے۔ یقیناً فجر کو قرآن پڑھنا ایسا ہے کہ اُس کی گواہی دی جاتی ہے۔

اور رات کے ایک حصہ میں بھی اس (قرآن) کے ساتھ تہجد پڑھا کر۔ یہ تیرے لئے نفل کے طور پر ہوگا۔ قریب ہے کہ تیرا رب تجھے مقام محمود پر فائز کر دے۔

اور تُو کہہ اے میرے رب! مجھے اس طرح داخل کر کہ میرا داخل ہونا سچائی کے ساتھ ہو اور مجھے اس طرح نکال کہ میرا نکلنا سچائی کے ساتھ ہو اور اپنی جناب سے میرے لئے طاقتور مددگار عطا کر۔  
اور کہہ دے حق آگیا اور باطل بھاگ گیا۔ یقیناً باطل بھاگ جانے والا ہی ہے۔

اور ہم قرآن میں سے وہ نازل کرتے ہیں جو شفاء ہے اور مومنوں کے لئے رحمت ہے اور وہ ظالموں کو گھائے کے سوا کسی اور چیز میں نہیں بڑھاتا۔

اور جب ہم انسان پر انعام کرتے ہیں تو وہ اعراض کرتا ہے اور اپنا پہلو کتراتے ہوئے پرے ہٹ جاتا ہے اور جب اسے کوئی شر پہنچے تو سخت مایوس ہو جاتا ہے۔

تُو کہہ دے کہ ہر ایک اپنی جبلت کے مطابق عمل کرتا ہے۔ پس تمہارا رب اسے سب سے زیادہ جاننے والا ہے جو رستے کے اعتبار سے سب سے زیادہ صحیح ہے۔

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِذُلُوكِ الشَّمْسِ إِلَى غَسَقِ  
الَّيْلِ وَقُرْآنَ الْفَجْرِ إِنَّ الْفَجْرَ كَانَ  
مَشْهُودًا ۝

79

وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَّكَ عَلَىٰ أَنْ  
يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا ۝

80

وَقُلْ رَبِّ ادْخُلْنِي مَدْخَلَ صِدْقٍ وَّ  
أَخْرِجْنِي مَخْرَجَ صِدْقٍ وَّاجْعَلْ لِي مِنْ  
لَدُنْكَ سُلْطَانًا نَّصِيرًا ۝

81

وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ ۚ إِنَّ  
الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا ۝

82

وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ  
لِّلْمُؤْمِنِينَ ۖ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا خَسَارًا ۝

83

وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَا  
بِجَانِبِهِ ۖ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَئُوسًا ۝

84

قُلْ كُلٌّ يَعْمَلُ عَلَىٰ شَاكِلَتِهِ ۖ فَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ  
بِمَنْ هُوَ أَهْدَىٰ سَبِيلًا ۝

85



[17:79] Osserva la preghiera da quando il sole comincia a calare e dal suo impallidire sino all'oscurità della notte e la recita del Corano in preghiera all'alba. In verità, la recita del Corano all'alba è particolarmente gradita a Dio.

[17:80] E svegliati per esso (il Corano) nell'ultima parte della notte, come una pratica religiosa in più per te stesso. Può essere che il tuo Signore ti elevi ad un posto di alto rango.

[17:81] E di': «O mio Signore, fa' che il mio entrare sia un buon entrare e fa' che il mio uscire sia un buon uscire. E concedimi da parte Tua un potere che mi assista.»

[17:82] E di': «La verità è venuta e la falsità è svanita. La falsità svanisce presto davvero.»

[17:83] E Noi riveliamo gradualmente del Corano ciò che è un balsamo e una misericordia per i credenti, ma per gli iniqui esso accresce solo la loro perdita.

[17:84] E quando accordiamo favori all'uomo, egli si scosta e si trae in disparte, però quando il male lo tocca, egli si abbandona alla disperazione.

[17:85] Di': «Ciascuno agisce a suo modo; e il vostro Signore conosce proprio bene chi sia meglio guidato.»

[41:31] *Quanto* a coloro che dicono: «Il nostro Signore è Allah», e quindi rimangono saldi, gli angeli scendono su di loro, dicendo: «Non temete, non affliggetevi; e rallegratevi per il Paradiso che vi è stato promesso.

[41:32] Noi siamo vostri amici in questa vita e nell'Aldilà. Colà avrete tutto quello che le vostre anime desiderano, ed avrete tutto ciò che chiederete;

[41:33] un trattamento da parte di Colui che sommamente perdona, il Misericordioso.»

[41:34] E chi pronuncia discorsi migliori di colui che invita *gli uomini* ad Allah e fa opere buone e dice: «Io, per certo, sono tra coloro che si sottomettono»?

[41:35] E il bene e *il male* non sono uguali. Respingete il male con ciò che è migliore. Ed ecco, colui tra il quale e te c'era nemicizia, diventerà come il tuo amico caloroso.

[41:36] Ma questo non è concesso se non a coloro che sono saldi; e questo non è concesso se non a chi è dotato di una grande quota di bontà.

## HADITH

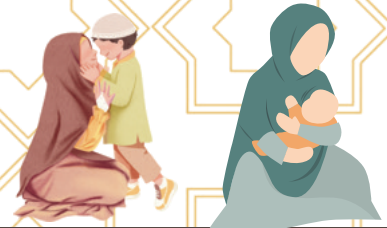
جنت ماؤں کے قدموں تلے ہے۔

Il Paradiso si trova sotto  
i piedi della madre.

دائیں ہاتھ سے کھاؤ اور اپنے سامنے سے کھاؤ۔  
Mangia con la tua mano  
destra e davanti a te.

قطع تعلق کرنے والا جنت میں داخل نہ ہو گا۔

Chi boicotta non  
entrerà nel Paradiso.



الْجَنَّةُ تَحْتَ أَقْدَامِ الْأُمَّهَاتِ

*Aljannatu tahta  
aqdamil 'ummahat*

كُلْ بِيَمِينِكَ وَمِمَّا يَلِيكَ

*Kul biyaminika wa mimma yalik*

لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ قَاطِعٌ

*La yadkhulul jannata qati`*



# POESIA

Memorizza i prossimi 10 distici della poesia:

## Woh Paishwa Hamara Jise Hai Noor Sara (Dure Samin)

اُس نور پر فدا ہوں اُس کا ہی میں ہوا ہوں وہ ہے میں چیز کیا ہوں بس فیصلہ یہی ہے  
 وہ دلبر یگانہ علموں کا ہے خزانہ باقی ہے سب فسانہ سچ بے خطا یہی ہے  
 سب ہم نے اُس سے پایا شاہد ہے تو خدایا وہ جس نے حق دکھایا وہ مہ لقا یہی ہے  
 ہم تھے دلوں کے اندھے سو سودلوں کے پھندے پھر کھولے جس نے جندے وہ مجتبیٰ یہی ہے  
 اے میرے رب رحماں تیرے ہی ہیں یہ احساں مشکل ہو تجھ سے آساں ہر دم رجا یہی ہے  
 اے میرے یار جانی! خود کر تو مہربانی ورنہ بلائے دنیا اک اڑدہا یہی ہے  
 دل میں یہی ہے ہر دم تیرا صحیفہ چوموں قرآن کے گرد گھوموں کعبہ مرا یہی ہے  
 جلد آمرے سہارے غم کے ہیں بوجھ بھارے منہ مت چھپا پیارے میری دوا یہی ہے  
 کہتے ہیں جوش الفت یکساں نہیں ہے رہتا دل پر مرے پیارے ہر دم گھٹا یہی ہے  
 ہم خاک میں ملے ہیں شاید ملے وہ دلبر جیتا ہوں اس ہوں سے، میری غذا یہی ہے



**Muhammad Par Hamari Jaan Fida Hai (Kalam-e-Mahmood)**  
 Seconda Parte

مرے دل کا یہی اک مدعا ہے  
 کہ یادِ یار میں بھی اک مزا ہے  
 میرا معشوق محبوب خدا ہے  
 نتیجہ بد زبانی کا برا ہے  
 جو بوتا ہے اُسی کو کاٹتا ہے  
 نہ حنظل میں کبھی خُرم لگا ہے  
 زباں کا اک زخم ان سے برا ہے  
 کہ آخر ہر مرض کی اک دوا ہے  
 یہ رہتا آخری دم تک ہرا ہے  
 پھر اس کے ساتھ دعویٰ صلح کا ہے؟  
 ذرا سوچو اگر کچھ بھی حیا ہے  
 تمہارے دل میں جب یہ کچھ بھرا ہے  
 ہماری جان و دل جس پر فدا ہے  
 محمدؐ جو کہ محبوب خدا ہے  
 کہ وہ شاہنشاہِ ہر دوسرا ہے  
 وہی آرام میری روح کا ہے  
 وہ اک راہ دیں کا رہنماء ہے  
 ہمارے دل جگر کو چھیدتا ہے  
 مگر پھر بھی وہی طرز ادا ہے  
 کہ ہونا تھا جو کچھ اب ہو چکا ہے  
 جو کچھ اُس بد زبانی کا مزا ہے  
 نئی اور آنے والی اک وبا ہے  
 دلوں میں کچھ بھی گر خوف خدا ہے  
 یہی اکسیر ہے اور کیمیا ہے

مرا ہر ذرہ ہو قربان احمد  
 اسی کے عشق میں نکلے مری جاں  
 مجھے اس بات پر ہے فخر محمود  
 سنا اے دشمنانِ دین احمد  
 کساں کو اک نظر دیکھو خدا را  
 نہیں لگتے کبھی کبھار انگور  
 لگیں گو سینکڑوں تلوار کے زخم  
 شفا پا جاتے ہیں وہ رفتہ رفتہ  
 خزاں آتی نہیں زخمِ زباں پر  
 ہمارے انبیاء کو گالیاں دو  
 گریبانوں میں اپنے منہ تو ڈالو  
 ہماری صلح تم سے ہو گی کیونکر  
 محمدؐ کو بُرا کہتے ہو تم لوگ  
 محمدؐ جو ہمارا پیشوا ہے  
 ہو اُس کے نام پر قربان سب کچھ  
 اُسی سے میرا دل پاتا ہے تسکین  
 خدا کو اُس سے ملکر ہم نے پایا  
 پس اُس کی شان میں جو کچھ ہو کہتے  
 مزہ دوبار پہلے چکھ چکے ہو  
 خدا کا قہر اب تم پر پڑے گا  
 چکھائے گی تمہیں غیرتِ خدا کی  
 ابھی طاعون نے چھوڑا نہیں ملک  
 شرارت اور بدی سے باز آؤ  
 بزرگوں کو ادب سے یاد کرنا



## QASIDAH

dal Messia Promesso (as)

distici dall'11 al 20:

قَدْ اِثْرُوكَ وَفَارَقُوا اَحْبَابَهُمْ  
وَتَبَاعَدُوا مِنْ حَلَقَةِ الْاِخْوَانِ

11

قَدَّوْذَعُوْهُوَ اَعْلَاهُمْ وَنَفُوسَهُمْ  
وَتَبَرَّءُوا مِنْ كُلِّ نَشَبٍ فَاِنْ

12

ظَهَرَتْ عَلَيْهِمْ بَيِّنَاتُ رَسُوْلِهِمْ  
فَتَمَزَّقَ الْاِهْوَاءُ كَالْاَوْثَانِ

13

فِيْ وَقْتٍ تَرْوِيْقِ اللَّيَالِي نُوْرُوْا  
وَاللّٰهُ نَجَاهُمْ مِّنَ الطُّوفَانِ

14

قَدْ هَاضَهُمْ ظُلُمُ الْاِنْسَانِ وَضِيْبُهُمْ  
فَتَثَبَّتُوْا بِعِنَايَةِ الْمَنَّانِ

15

نَهَبَ اللَّئَامُ نُسُوبَهُمْ وَعَقَارَهُمْ  
فَتَهَلَّلُوْا بِجَوَاهِرِ الْفُرْقَانِ

16

كَسَحُوْا بَيُوتَ نَفُوسِهِمْ وَتَبَادَرُوْا  
لِتَمْسُحِ الْاِيْقَانِ وَالْاِيْمَانِ

17

قَامُوْا بِاِقْدَامِ الرَّسُوْلِ بِغُرُوْهِمْ  
كَالْعَاشِقِ الْمَشْغُوْفِ فِي الْمِيْدَانِ

18

قَدَّمُ الرِّجَالِ لِصِدْقِهِمْ فِي حُبِّهِمْ  
تَحْتَ السُّيُوفِ اُرِيْقُ كَالْقُرْبَانِ

19

جَاءَ اُوْكُ مِنْهُوْبَيْنَ كَالْعُرْيَانِ  
فَسَتَّرَتْهُمْ بِمَلَاحِفِ الْاِيْمَانِ

20

Entrando in un bagno:

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَعُوْذُبِكَ مِنَ الْخُبْثِ وَالْخَبَائِثِ۔

*Allahumma inni audhu bika minal khubthi wal khabaith*

اے اللہ! میں تیری پناہ میں آتا ہوں ہر قسم کی ناپاک چیزوں اور ناپاک کاموں اور باتوں سے۔

O Allah! Chiedo il Tuo rifugio da tutte le cose nocive e malvagie (fisicamente e spiritualmente).

Uscendo da un bagno:

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ اَذْهَبَ عَنِّیْ الْاَیْمٰی وَ عَافَانِیْ وَ اَبْقٰی فِیْ مَنْفَعَتِہٖ۔

*Al hamdu lillah hilladhi adh-haba anni yal'adha wa afani wa abqa fi manfa atih*

تمام تعریفیں اس اللہ کے لئے ہیں جس نے مجھ سے تکلیف دور کی اور مجھے عافیت عطا کی اور نفع مند چیز باقی رکھ لی۔

Tutta la lode appartiene ad Allah che mi salva dal male e mi mantiene in buona salute e tutto ciò che era benefico lo ha conservato per me.



# ETICHETTA

## ETICHETTA NEL RAPPORTO CON IL VICINO I DIRITTI DEI VICINI



- L'Islam vieta di essere una fonte di fastidio o disturbo per i nostri vicini. Dobbiamo essere gentili e compassionevoli verso di loro.
- Dovremmo essere pronti a proteggere la vita, la ricchezza e l'onore dei nostri vicini. Se si cucina qualcosa di speciale a casa, si dovrebbe dividerne una parte anche con i vicini.
- Si dovrebbero scambiare regali con loro per creare un legame reciproco di amore e affetto. Il Santo Profeta ha detto: "Non entrerà in Paradiso colui di cui il vicino non si sente al sicuro dalle sue malefatte."
- Uno dei modi per raggiungere la vicinanza ad Allah è essere gentili con i propri vicini. Si dovrebbe essere premurosi e di aiuto nei confronti dei propri vicini.
- Se un vicino ha bisogno di assistenza finanziaria, si dovrebbe cercare di fornirgli un prestito, se possibile. Se un vicino ha bisogno di qualcosa, si dovrebbe cercare di aiutarlo.
- Se un vicino è malato, dobbiamo prenderci cura di lui. Si dovrebbe partecipare alle occasioni gioiose di un vicino. Se un vicino muore, si dovrebbe partecipare al suo funerale.

# NOMI DI ALLAH

الْمُعِزُّ

Al-Mu'iz

عزت دینے والا

Il Donatore di Onore

الْمُذِلُّ

Al-Muzil

ذلیل کرنے والا

Il Donatore di Disonore

الْحَكَمُ

Al-Hakam

فیصلہ کرنے والا

Il Giudice, L'Arbitro

اللطيفُ

Al-Latif

باریک درباریک بھید جاننے والا

Il Sottilmente Gentile

الْخَبِيرُ

Al-Khabeer

ہر چیز کی خبر رکھنے والا

L'Onnisciente

الشَّكُورُ

Ash-Shukoor

بہت بخشنے والا

Il Riconoscente

الْكَبِيرُ

Al-Kabeer

سب سے بڑا

Il Grande

الْبَقِيَّةُ

Al-Muqeet

ہر چیز کے قویٰ بحال رکھنے والا

Il Nutritore

الْحَسِيبُ

Al-Haseeb

حساب کتاب لینے والا

Il Calcolatore

الْجَلِيلُ

Al-Jaleel

بزرگی والا / جلال والا

Il Maestoso

الْكَرِيمُ

Al-Kareem

عزت والا

Il Generoso, Il Benefico





## BIOGRAFIA

- Un capitolo "The Holy Prophet: A Life Sketch" dal libro "Quran" di Hazrat Mirza Bashir-ud-Din Mahmud Ahmad (as).
- Seerat Hazrat Masih-e-Mau'ood di Hazrat Mirza Bashir-ud-Din Mahmud Ahmad. (Traduzione inglese come "Hazrat Ahmad")

## CONOSCENZA RELIGIOSA

Impara i nomi dei profeti di Allah menzionati nel Sacro Corano.

قرآن کریم میں مذکور انبیاء کے نام

حضرت اسحاقؑ

Isaac  
Isacco

حضرت اسمعیلؑ

Ishmael  
Ismaele

حضرت ابراہیمؑ

Abraham  
Abramo

حضرت نوحؑ

Noah  
Noè

حضرت آدمؑ

Adam  
Adamo

حضرت ہارونؑ

Aaron  
Aronne

حضرت موسیٰؑ

Moses  
Mosè

حضرت یوسفؑ

Joseph  
Giuseppe

حضرت یعقوبؑ

Jacob  
Giacobbe

حضرت لوطؑ

Lot  
Lot

حضرت یونسؑ

Jonah  
Giona

حضرت الیاسؑ

Elijah  
Elia

حضرت ایوبؑ

Job  
Giobbe

حضرت سلیمانؑ

Solomon  
Salomone

حضرت داؤدؑ

David  
Davide

حضرت صالحؑ

Salah  
Salah

حضرت شعیبؑ

Jethro  
Ietro

حضرت ادریسؑ

Enoch  
Enoch

حضرت الیسعؑ

Elisha  
Eliseo

حضرت عزیرؑ

Ezra  
Esdra

حضرت محمد ﷺ

Muhammad<sup>sa</sup>  
Muhammad

حضرت عیسیٰؑ

Jesus  
Gesù

حضرت زکریاؑ

Zechariah  
Zaccaria

حضرت ہودؑ

Eber  
Eber

## Impara i nomi dei sei libri di Ahadith più affidabili.

AH - Anno dell'Hijra (Anno dell'Egira in italiano) o dopo l'Hijra (dopo l'Egira) si riferisce al periodo successivo all'emigrazione del Profeta. Il primo anno dell'Hijra segna l'inizio del calendario islamico, e tutti gli eventi successivi sono datati in base a questo riferimento.

(صحاح ستہ) حدیث کی چھ مستند کتابوں کے نام

صحیح بخاری:

**1 - Sahih Bukhari**

مصنف: حضرت امام محمد بن اسماعیل بخاریؒ (194 ھ تا 256 ھ)

Imam Muhammad bin Ismael al-Bukhari (194 AH a 256 AH)

صحیح مسلم:

**2 - Sahih Muslim**

مصنف: حضرت امام مسلم بن حجاجؒ (209 ھ تا 261 ھ)

Imam Muslim Bin Hijaj (209 AH a 261 AH)

جامع ترمذی:

**3 - Jaame Tirmidi**

مصنف: حضرت امام ابو عیسیٰ محمد بن عیسیٰ ترمذیؒ (204 ھ تا 279 ھ)

Imam Abu Isa Muhammad Bin Issah Tirmidi (204 AH a 279 AH)

سنن ابن ماجہ:

**4 - Sunan Ibn e Majah**

مصنف: حضرت امام ابو عبد اللہ محمد بن یزید ابن ماجہ قزوینیؒ (209 ھ تا 275 ھ)

Imam Abu Abdullah Muhammad Bin Yazeed Ibn Majah (209 AH a 275 AH)

سنن نسائی:

**5 - Sunan Nisai**

مصنف: حضرت امام حافظ احمد بن شعیب النسائیؒ (215 ھ تا 306 ھ)

Imam Hafiz Ahmad Bin Shoib Anisai (215 AH a 306 AH)

سنن ابوداؤد:

**6 - Sunan Abu Dawood**

مصنف: حضرت امام ابوداؤد سلیمان بن اشعثؒ (202 ھ تا 275 ھ)

Imam Abu Dawood Suleman Bin Ishat (202 AH a 275 AH)



- Memorizza le seguenti cinque rivelazioni del Messia Promesso (as).



يَأْتُونَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ  
(Arabic)

*Ya'tuna min kulli fajjin `amiq*

تیرے پاس لوگ ہر ایک گہرے راستے سے آئیں گے۔  
Verranno da ogni lontano passo.

إِنِّي أَحَافِظُ كُلَّ مَنْ فِي الدَّارِ  
(Arabic)

*Inni uhafizu kulla man fi-ddar*

میں ہر ایک کی جو تیرے «دار» میں سے حفاظت کرنے والا ہوں۔  
Proteggerò chiunque si trovi nella tua casa (Jama'at).

(Urdu)

آسمان سے دودھ اترنا محفوظ رکھو۔  
Il latte è sceso dal cielo, conservatelo.



(Urdu)

قادر ہے وہ بارگہ ٹوٹا کام بناوے  
بنا بنایا توڑ دے کوئی اس کا بھید نہ پاوے

Il nostro Signore è il Potente che può riparare ciò che è rotto.  
Può vanificare piani elaborati, nessuno può comprendere la Sua saggezza.

(Farsi)

مکن تکیہ بر عمر ناپائیدار

Non riporre la tua fiducia nella vita mortale.

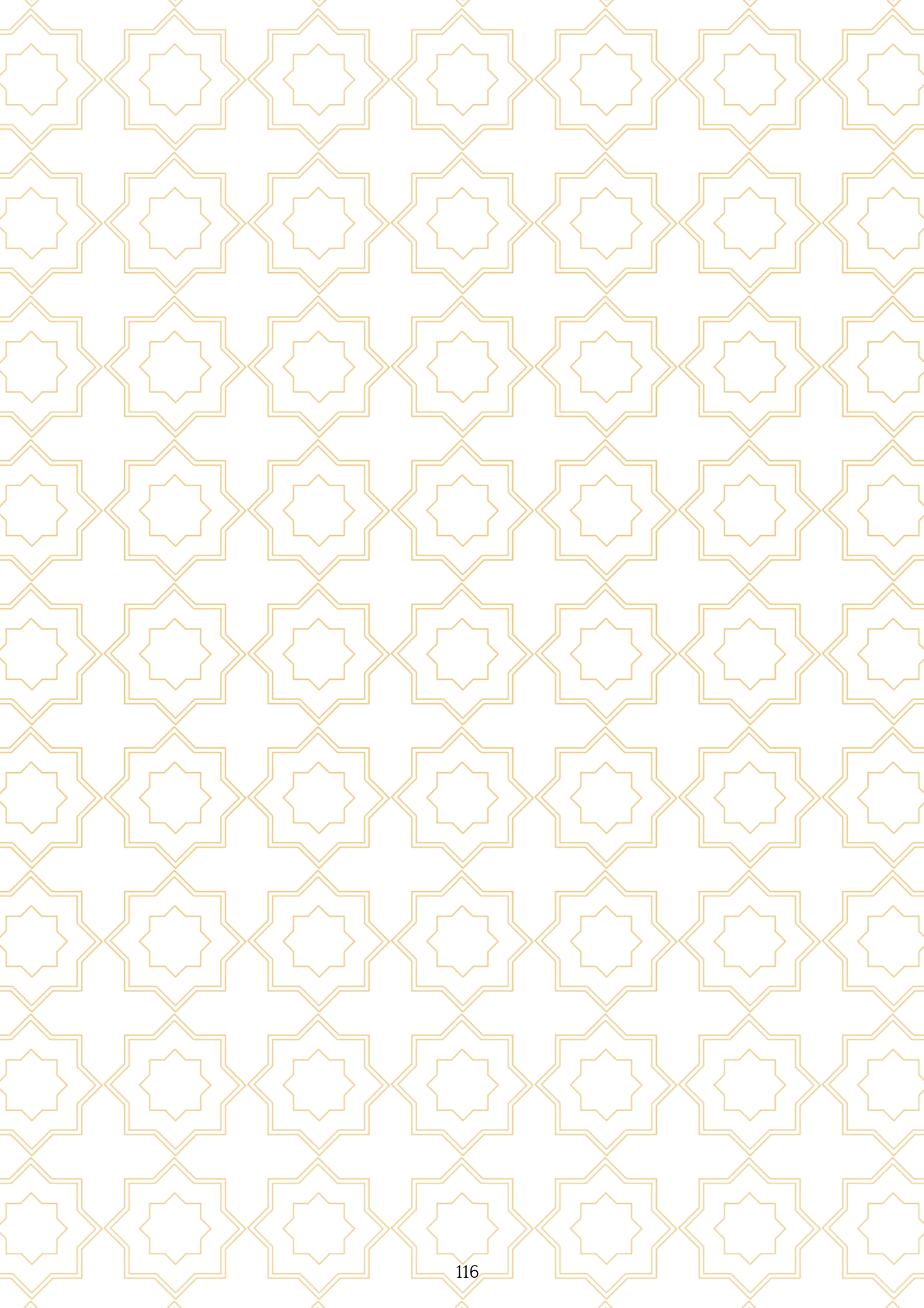


# Capitolo 8

## 14 a 15 anni



- Se possibile digiuna per alcuni giorni durante il mese di Ramadhan come pratica.
- Dalle precedenti sillabi ripassa Sure, etichetta, Ahadith, poesie e Attributi di Allah.





# PRIMI SEI MESI

## QUR'AN

- Impara la traduzione della parte 5 e 6 del Sacro Corano.
- Memorizzazione (con traduzione): Al-Qari'ah, At-Takathur, Al-Qadr, Al-Kahf vv. 1-11 e 103-111, Al-Ahzab vv. 70-74.

### AL-QARI'AH

اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انتہا رحم کرنے والا، بن مانگے دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1

(خوابِ غفلت سے جگانے والی) ہولناک آواز۔

الْقَارِعَةُ

2

وہ ہولناک آواز کیا ہے؟

مَا الْقَارِعَةُ

3

اور تجھے کیا سمجھائے کہ وہ ہولناک آواز کیا ہے؟

وَمَا أَذُرُكَ مَا الْقَارِعَةُ

4

جس دن لوگ پر اگندہ ٹڈیوں کی طرح ہو جائیں گے۔

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ

5

اور پہاڑ دھنکی ہوئی اُون کی طرح ہو جائیں گے۔

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ

6

پس وہ جس کے وزن بھاری ہوں گے۔

فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ

7

تو وہ ضرور ایک پسندیدہ زندگی میں ہوگا۔

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ

8

اور وہ جس کے وزن ہلکے ہوں گے۔

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ

9

تو اُس کی ماں ہاویہ ہوگی۔

فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ

10

اور تجھے کیا سمجھائے کہ یہ کیا ہے؟

وَمَا أَذُرُكَ مَا هِيَ

11

ایک بھڑکتی ہوئی آگ۔

نَارٌ حَامِيَةٌ

12



اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انتہا رحم کرنے والا، بن مانگے  
دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

1

تمہیں غافل کر دیا ایک دوسرے سے بڑھ جانے کی دوڑ  
نے۔

أَلْهَكُمُ الشَّكَاوَةُ ۝

2

یہاں تک کہ تم نے مقبروں کی بھی زیارت کی۔

حَتَّىٰ دُمْتُمُ الْمَقَابِرَ ۝

3

خبردار! تم ضرور جان لو گے۔

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ۝

4

پھر خبردار! تم ضرور جان لو گے۔

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ۝

5

خبردار! اگر تم یقینی علم کی حد تک جان لو۔

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ ۝

6

تو ضرور تم جہنم کو دیکھ لو گے۔

لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ ۝

7

پھر تم ضرور اُسے آنکھوں دیکھے یقین کی طرح دیکھو گے۔

ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ۝

8

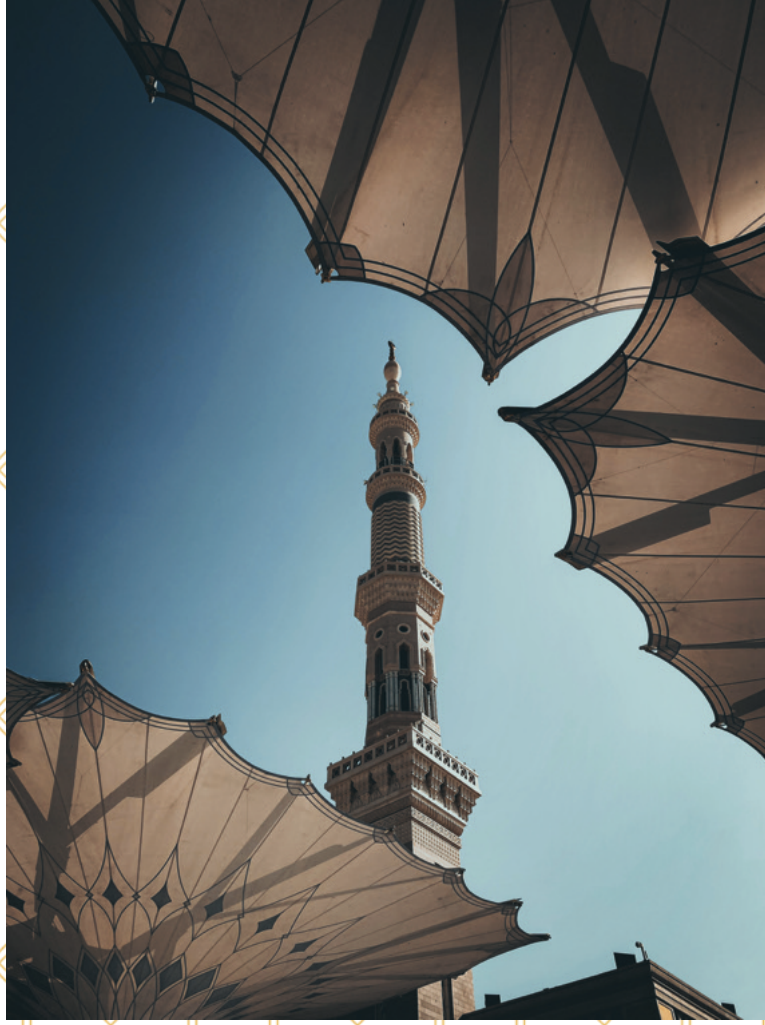
پھر اس دن تم ناز و نعم کے متعلق ضرور پوچھے جاؤ گے۔

ثُمَّ لَتُسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ ۝

9







## AL-QADR

1 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

2 إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ

3 وَمَا أَذْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ

4 لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ

5 تَنْزِيلُ الْمَلَكِ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ  
مِّنْ كُلِّ أَمْرٍ

6 سَلَامٌ شَهِى حَتَّى مَطْلَعِ الْفَجْرِ

اللہ کے نام لے ساتھ جو بے انتہا رحم کرنے والا، بن مانگے  
دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

یقیناً ہم نے اسے قدر کی رات میں اتارا ہے۔

اور نیچھے کیا سمجھائے کہ قدر کی رات کیا ہے۔

قدر کی رات ہزار مہینوں سے بہتر ہے۔

بکثرت نازل ہوتے ہیں اس میں فرشتے اور روح القدس  
اپنے رب کے حکم سے۔ ہر معاملہ میں۔

سلام ہے۔ یہ (سلسلہ) طلوع فجر تک جاری رہتا ہے۔



اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انتہا رحم کرنے والا، بن مانگے دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

سب تعریف اللہ ہی کے لئے ہے جس نے اپنے بندے پر کتاب اتاری اور اس میں کوئی کجی نہیں رکھی۔

مضبوطی سے قائم اور قائم رکھنے والا تاکہ وہ اس کی طرف سے سخت عذاب سے ڈرائے اور مومنوں کو جو نیکیاں بجا لاتے ہیں خوشخبری دے کہ ان کے لئے بہت اچھا اجر (مقدر) ہے۔

وہ اس میں ہمیشہ رہنے والے ہیں۔

اور وہ ان لوگوں کو ڈرائے جنہوں نے کہا اللہ نے بیٹا بنا لیا ہے۔

ان کو اس کا کچھ بھی علم نہیں، نہ ہی ان کے آباء و اجداد کو تھا۔ بہت بڑی بات ہے جو ان کے مومنوں سے نکلتی ہے۔ وہ جھوٹ کے سوا کچھ نہیں کہتے۔

پس کیا تو شدتِ غم کے باعث اُن کے پیچھے اپنی جان کو ہلاک کر دے گا اگر وہ اس بات پر ایمان نہ لائیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

الْحَدُّ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا ۝

قِيًّا لِّيُنذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا لِّمَنْ لَّدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا ۝

مَا كَثِيرٌ فِيهِ آيَاتٌ ۝

وَيُنذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ۝

مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ إِنَّ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا ۝

فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسِكَ عَلَىٰ إِثْرِهِمْ إِنْ لَّمْ يُؤْمِنُوا بِهَذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا ۝





یقیناً ہم نے جو کچھ زمین پر ہے اس کے لئے زینت کے طور پر بنایا ہے تاکہ ہم انہیں آزمائیں کہ ان میں سے کون بہترین عمل کرنے والا ہے۔

اور یقیناً ہم جو کچھ اس پر ہے اسے خشک بنجر مٹی بنا دیں گے۔

کیا تو گمان کرتا ہے کہ غاروں والے اور تحریروں والے ہمارے نشانات میں سے ایک عجب نشان تھے؟

جب چند نوجوانوں نے ایک غار میں پناہ لی تو انہوں نے کہا اے ہمارے رب! ہمیں اپنی جناب سے رحمت عطا کر اور ہمارے معاملے میں ہمیں ہدایت عطا کر۔



## & 103 TO 111

پس کیا وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا گمان کرتے ہیں کہ وہ میری بجائے میرے بندوں کو اپنے ولی بنالیں گے؟ یقیناً ہم نے کافروں کے لئے مہمانی کے طور پر جہنم تیار کر رکھی ہے۔

کہہ دے کہ کیا ہم تمہیں اُن کی خبر دیں جو اعمال کے لحاظ سے سب سے زیادہ گھٹا کھانے والے ہیں۔

إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَّهَا لِنَبْلُوهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۝

وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا ۝

أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ كَانُوا مِنْ آيَاتِنَا عَجَبًا ۝

إِذْ أَوَى الْفِتْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا مِن لَّدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا ۝

أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِنْ دُوْنِ أَوْلِيَائِهِمْ إِنَّا عَتَدْنَا لِهَٰئِهِمُ لِلْكَافِرِينَ نَزْلًا ۝

قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا ۝



105 الَّذِينَ ضَلَّ سَعِيَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا ۝

جن کی تمام تر کوششیں دنیوی زندگی کی طلب میں گم ہو گئیں اور وہ گمان کرتے ہیں کہ وہ صنعت کاری میں کمال دکھا رہے ہیں۔

106 أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِ فَحَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزْنًا ۝

یہی وہ لوگ ہیں جنہوں نے اپنے رب کی آیات اور اس کی لقاء سے انکار کر دیا۔ پس ان کے اعمال ضائع ہو گئے اور قیامت کے دن ہم ان لوگوں کو کوئی اہمیت نہیں دیں گے۔

107 ذَٰلِكَ جَزَاءُهُمْ جَهَنَّمَ بِمَا كَفَرُوا وَآتَّخَذُوا آيَتِي وَرُسُلِي هُزُوًا ۝

یہ ہے ان کی جزا جہنم بسبب اس کے کہ انہوں نے کفر کیا اور میری آیات اور میرے رسولوں کو مذاق بنا بیٹھے۔

108 إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ۝

یقیناً وہ لوگ جو ایمان لائے اور نیک اعمال بجالائے ان کے لئے مہمانی کے طور پر فردوس کی جنتیں ہیں۔

109 خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حَوْلًا ۝

وہ ہمیشہ ان میں رہنے والے ہیں۔ کبھی ان سے جدا ہونا نہیں چاہیں گے۔

110 قُلْ لَّوْكَانَ الْبَحْرُ مَدَادًا لَّكَلَّمَتْ رَبِّي لَتَفْدَأَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنْفَدَ كَلِمَاتُ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِبِشْرِهِ مَدَدًا ۝

کہہ دے کہ اگر سمندر میرے رب کے کلمات کے لئے روشنائی بن جائیں تو سمندر ضرور ختم ہو جائیں گے پیشتر اس کے کہ میرے رب کے کلمات ختم ہوں خواہ ہم بطور مدد اس جیسے اور (سمندر) لے آئیں۔

111 قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَىٰ أَنبِيَآ إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَمَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا ۝

کہہ دے کہ میں تو محض تمہاری طرح ایک بشر ہوں۔ میری طرف وحی کی جاتی ہے کہ تمہارا معبود بس ایک ہی معبود ہے۔ پس جو کوئی اپنے رب کی لقاء چاہتا ہے وہ (بھی) نیک عمل بجالائے اور اپنے رب کی عبادت میں کسی کو شریک نہ ٹھہرائے۔





## AL-AHZAB V. 70 TO 74

اے وہ لوگو جو ایمان لائے ہو! اللہ کا تقویٰ اختیار کرو اور صاف سیدھی بات کیا کرو۔

وہ تمہارے لئے تمہارے اعمال کی اصلاح کر دے گا اور تمہارے گناہوں کو بخش دے گا۔ اور جو بھی اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کرے تو یقیناً اُس نے ایک بڑی کامیابی کو پالیا۔

یقیناً ہم نے امانت کو آسمانوں اور زمین اور پہاڑوں کے سامنے پیش کیا تو انہوں نے اسے اٹھانے سے انکار کر دیا اور اس سے ڈر گئے جبکہ انسان کامل نے اسے اٹھا لیا۔ یقیناً وہ (اپنی ذات پر) بہت ظلم کرنے والا (اور اس ذمہ داری کے عواقب کی) بالکل پرواہ نہ کرنے والا تھا۔

تاکہ اللہ منافق مردوں اور منافق عورتوں اور مشرک مردوں اور مشرک عورتوں کو عذاب دے اور تاکہ اللہ مومن مردوں اور مومن عورتوں پر توبہ قبول کرتے ہوئے جھکے۔ اور اللہ بہت بخشنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا

71

يُصِدِّحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا

72

إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ ۖ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا

73

لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۖ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا

74



## HADITH

قریب ہے کہ غریبی کفر بن جائے

La povertà può facilmente trasformarsi in miscredenza.

كَادَ الْفَقْرُ أَنْ يَكُونَ كُفْرًا

*Kadal faqru an-yakuna kufra*

جھوٹی قسم گھروں کو ویران کر دیتی ہے۔

I giuramenti falsi possono rovinare (la prosperità delle) case.

الْيَمِينُ الْفَاجِرَةُ تَدْعُ الدِّيَارَ بَلَاقِعَ

*Alyaminul fajiratu tadaud diyara balaqi`*

بعض شعر بڑے پر حکمت ہوتے ہیں اور بعض تقریریں تو جادو ہوتی ہیں

Alcune poesie possono essere ricche di saggezza e alcune oratorie possono essere affascinanti.

إِنَّ مِنَ الشُّعْرِ لِحِكْمَةً وَإِنَّ مِنَ الْبَيَانِ لَسِحْرًا

*Inna minash shi`ri lahikmah, wa`inna minal bayani lasihra*





## PREGHIERE

- Entrando in un Cimitero:

اَلْسَّلَامُ عَلَیْكُمْ يَا اَهْلَ الْقُبُورِ یَغْفِرُ اللهُ لَنَا وَلكُمْ اَنْتُمْ سَلَفُنَا وَنَحْنُ بِالْاَثَرِ  
وَإِنَّا اِنْ شَاءَ اللهُ بِكُمْ لَلْحَقُّونَ۔



*As salamu alaikum ya ahla lquburi yaghfirullahu lana walakum, antum salafuna wa nahnu bil'athri wa 'inna in sha'a llahu bikum la-lahiqun*

اے اہل قبور! آپ پر سلامتی ہو۔ اللہ ہمیں اور آپ کو بخش دے۔  
آپ ہم سے پہلے (جانے والے) ہیں اور ہم پیچھے (آنے والے) ہیں  
اور اگر اللہ نے چاہا تو ہم بھی آپ کے ساتھ ملنے والے ہیں۔

Pace a voi, o abitanti delle tombe. Che Allah conceda il perdono a noi e anche a voi. Voi siete là prima di noi e noi vi seguiremo e per volontà di Allah ci incontreremo.

## ETICHETTA

### ETICHETTA DELLA CONVERSAZIONE

- Allah dice:

وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا

“e parlerete alle persone con gentilezza” (2:84)



- Durante una conversazione, si dovrebbe essere veritieri e diretti piuttosto che sottili o fuorvianti.
- Non esagerare.
- Astenersi da discorsi indecenti.
- La conversazione dovrebbe essere giusta. Un hadith afferma che un discorso virtuoso è carità e un mezzo per proteggersi dal Fuoco.
- Astenersi dal pettegolezzo.
- Non dire nulla durante una conversazione che possa causare dolore.
- Non perdere la pazienza, poiché la collera allontana il buon senso.
- Non diffondere dicerie.
- Non bestemmiare o fare giuramenti.
- Cerca di adottare frasi islamiche nella tua conversazione, come...

Jazakumullah

جَزَاكَمُ اللَّهُ

Masha Allah

مَا شَاءَ اللَّهُ

Bismillah

بِسْمِ اللَّهِ

Alhamdulillah

الْحَمْدُ لِلَّهِ

Insha Allah

إِنْ شَاءَ اللَّهُ

- Pensa prima di parlare. Se non hai nulla di utile da dire è meglio rimanere in silenzio.
- Un discorso pulito e giusto fa ereditare il Paradiso.



## ETICHETTA DELLE TRANSAZIONI COMMERCIALI

- Il Sacro Corano afferma:

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كُنْتُمْ وَزِنُوا بِالْقِسْطِ الْمُسْتَقِيمِ - ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٣٦﴾

E date piena misura quando misurate, e pesate con la bilancia giusta; alla fine è la cosa migliore e la più commendevole. (17:36)

- Le transazioni o i contratti commerciali dovrebbero essere ridotti per iscritto. È dovere dei partecipanti mantenere tali registrazioni al sicuro.
- Il Sacro Corano afferma:

وَيْدُلُّ الْمُطَقِّفِينَ ﴿٢﴾ الَّذِينَ إِذَا اكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ﴿٣﴾  
وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ﴿٤﴾

Guai a quelli che riducono la misura, coloro che, quando prendono a misura da altre persone, la prendono completa, ma quando danno a misura ad altri, o pesano per altri, danno loro di meno. (83:2-4)

- Quando ricevi qualcosa, esprimi la tua gratitudine dicendo: Jazakumullah
- I beni presi a prestito dovrebbero essere restituiti puntualmente e in una condizione almeno buona quanto quando sono stati ricevuti, se non migliore.
- Dona con spirito di servizio all'umanità. Non essere paternalistico.
- Non essere severo con chi non è in grado di restituire un prestito in tempo. Concedi un adeguato periodo di grazia.
- Non esagerare o sopravvalutare i tuoi beni; sii diretto e chiaro nelle tue dichiarazioni. Assicurati di indicare qualsiasi difetto in ciò che stai cercando di vendere.
- Non essere pigro nel restituire un prestito.
- Il Santo Profeta (sa) ha affermato che un commerciante onesto sarà in compagnia dei Profeti, dei Giusti e dei Martiri. Pertanto sii veritiero e onesto in tali questioni e adempi pienamente ai tuoi doveri fiduciari.

# ETICHETTA DEGLI APPUNTAMENTI

- Sii puntuale ai tuoi appuntamenti programmati.
- Chiedi il permesso prima di entrare nelle case delle persone. Se ti viene negato il permesso, dovresti andartene senza rancore.
- Quando arrivi a un incontro, saluta gli altri con "Assalamu Alaikum".
- Non recarti a un evento o a un incontro senza essere stato invitato.
- Durante un incontro, presta attenzione a ciò che viene discusso.
- Non andare agli incontri vestito in modo inappropriato o dopo aver mangiato cibi dal forte odore.
- I legami di fratellanza e affetto si rafforzano incontrando gli altri, e i sentimenti negativi di gelosia e rancore vengono rimossi.
- Non visitare gli altri in momenti inopportuni, come tra il Dhuhr e l'Asr, dopo l'Isha o prima della preghiera del Fajr.





## NOMI DI ALLAH

الْحَفِیْظُ

Al-Hafeez

حفاظت کرنے والا

Il Conservatore

الرَّقِیْبُ

Ar-Raqeeb

نگہبان

Il Vigilante

المُجِیْبُ

Al-Mujeeb

قبول کرنے والا

Il Ricettivo,  
Colui che Risponde

الْوَدُودُ

Al-Wadood

محبت کرنے والا

L'Amorevole,  
Il Benevoloe

الْبَاعِثُ

Al-Ba'ith

اٹھانے والا

Colui che Risuscita i Morti

الْوَكِیْلُ

Al-Wakeel

کام سنبھالنے والا

Il Fiduciario,  
Il Degno di Fiducia

الْقَوِیُّ

Al-Qawi

زور آور

Il Forte

الْمَبِیْنُ

Al-Mateen

قوت والا

Il Solido,  
Il Costante

الْمَجِیْدُ

Al-Majeed

عزت والا

L'Onorevole,  
Il Glorioso

الْحَمِیْدُ

Al-Hameed

خوبیوں والا

Il Degno di Lode

الْمُحْصِی

Al-Muhsi

ہر چیز کی گنتی رکھنے والا

Il Computatore

الْمُبْدِیُّ

Al-Mubdi

پہلی بار پیدا کرنے والا

Il Creatore,  
L'Iniziatore di Tutto

الْمُبْعِدُ

Al-Mueed

بار بار پیدا کرنے والا

Colui che Ripristina,  
Colui che Riporta Tutto

الْمُحْیِی

Al-Muhyi

زندہ کرنے والا

Il Donatore di Vitao

الْمُبِیْثُ

Al-Mumeet

مارنے والا

Il Portatore di Morte,  
Il Distruttore

## BIOGRAFIA

- Un capitolo "The Holy Prophet: A Life Sketch" dal libro "Introduction to the Study of The Holy Quran" di Hazrat Mirza Bashir-ud-Din Mahmud Ahmad (ra).
- Nomi di **Ashrah-Mubasharah** e la loro breve biografia. Questi sono dieci compagni del Santo Profeta<sup>sa</sup>, ai quali sono state date le liete novelle del paradiso (Jannah) durante la loro vita.

عشرہ مبشرہ کے نام  
آنحضرت ﷺ کے دس جانشین صحابہ جن کو آنحضرت ﷺ نے ان کی زندگی میں ہی جنت کی بشارت دے دی تھی  
ان کے نام یہ ہیں:

1: Hazrat Abu Bakr<sup>ra</sup>

حضرت ابو بکر صدیقؓ

2: Hazrat Umar<sup>ra</sup>

حضرت عمرؓ بن خطاب

3: Hazrat Uthman<sup>ra</sup>

حضرت عثمانؓ بن عفان

4: Hazrat Ali<sup>ra</sup>

حضرت علیؓ بن ابی مطلب

5: Hazrat Abd al-Rahman ibn `Awf<sup>ra</sup>

حضرت عبدالرحمنؓ بن عوف

6: Hazrat Abu `Ubayda ibn al-Jarrah<sup>ra</sup>

حضرت ابو عبیدہؓ بن الجراح

7: Hazrat Sa'id bin Zayd<sup>ra</sup>

حضرت سعیدؓ بن زید

8: Hazrat Talha bin Abaidullah<sup>ra</sup>

حضرت طلحہؓ بن عبید اللہ

9: Hazrat Zubair bin al-`Awwam<sup>ra</sup>

حضرت زبیرؓ بن العوام

10: Hazrat Sa'ad bin Abi Waqas<sup>ra</sup>

حضرت سعدؓ بن ابی وقاص

- Leggi il libro: *Shamail-e-Ahmad*
- OPPURE
- *Seerat Hazrat Masih-e-Mau'ood* di Hazrat Mirza Bashir-ud-Din Mahmud Ahmad<sup>ra</sup>. (Traduzione inglese come "Hazrat Ahmad")



# CONOSCENZA RELIGIOSA

- Nomi dei quattro imam della fiq'ha.
- I quattro grandi Imam, fondatori delle principali scuole giuridiche sunnite dell'Islam, sono:

1. **Imam Abu Hanifa** (699-767) -

Fondatore della scuola Hanafi di giurisprudenza.

2. **Imam Malik ibn Anas** (711-795) -

Fondatore della scuola Maliki di giurisprudenza.

3. **Imam Muhammad ibn Idris ash-Shafi'i**

(767-820) - Fondatore della scuola Shafi'i di giurisprudenza.

4. **Imam Ahmad ibn Hanbal** (780-855) -

Fondatore della scuola Hanbali di giurisprudenza.

فقہ کے چار اماموں کے نام

حضرت امام شافعیؒ

حضرت امام احمد بن حنبلؒ

حضرت امام ابو حنیفہؒ

حضرت امام مالکؒ



- Leggi un libro su "deeni malumat" (conoscenze religiose).

# SECONDI SEI MESI

## QUR'AN

- Impara la traduzione della parte 7 e 8 del Sacro Corano.
- Memorizzazione e apprendimento della traduzione: Ha-Mim-Sajdah vv.

34 a 36, Al-Hashr vv. 19 a 25, As-Saff vv. 1 a 15, Al-Jumu'ah vv. 1 a 12, Az-Zilzal, At-Teen, Al-Inshirah, Ad-Duha.

### HA-MIM-SAJDAH V 34 TO 36

اور بات کہنے میں اس سے بہتر کون ہو سکتا ہے جو اللہ کی طرف بلائے اور نیک اعمال بجالائے اور کہے کہ میں یقیناً کامل فرمانبرداروں میں سے ہوں۔

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَ  
عِبَلٍ صَالِحًا وَقَالَ إِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۝

34

نہ اچھائی برائی کے برابر ہو سکتی ہے اور نہ برائی اچھائی کے (برابر)۔  
ایسی چیز سے دفاع کر کہ جو بہترین ہو۔ تب ایسا شخص  
جس کے اور تیرے درمیان دشمنی تھی وہ گویا اچانک ایک  
جاں نثار دوست بن جائے گا۔

وَلَا تَسْتَوِ الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ۚ ادْفَعْ  
بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَ  
بَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ ۝

35

اور یہ مقام عطا نہیں کیا جاتا مگر اُن لوگوں کو جنہوں نے  
صبر کیا۔ اور یہ مقام عطا نہیں کیا جاتا مگر اُسے جو بڑے  
نصیب والا ہو۔

وَمَا يُلْقُهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا ۚ وَمَا يُلْقُهَا  
إِلَّا ذُو حِظٍّ عَظِيمٍ ۝

36

[41:34] E chi pronuncia discorsi migliori di colui che invita *gli uomini* ad Allah e fa opere buone e dice: «lo, per certo, sono tra coloro che si sottomettono»?

[41:35] E il bene e *il male* non sono uguali. Respingete il male con ciò che è migliore. Ed ecco, colui tra il quale e te c'era nemicizia, diventerà come il tuo amico caloroso.

[41:36] Ma questo non è concesso se non a coloro che sono saldi; e questo non è concesso se non a chi è dotato di una grande quota di bontà.



## AL-HASHR V. 19 TO 25

اے وہ لوگو جو ایمان لائے ہو! اللہ کا تقویٰ اختیار کرو اور ہر جان یہ نظر رکھے کہ وہ کل کے لئے کیا آگے بھیج رہی ہے۔ اور اللہ کا تقویٰ اختیار کرو۔ یقیناً اللہ اس سے جو تم کرتے ہو ہمیشہ باخبر رہتا ہے۔

اور ان لوگوں کی طرح نہ ہو جاؤ جنہوں نے اللہ کو بھلا دیا تو اللہ نے انہیں خود اپنے آپ سے غافل کر دیا۔ یہی بدکردار لوگ ہیں۔

آگ والے اور جنت والے کبھی برابر نہیں ہو سکتے۔ جنتی ہی ہیں جو کامیاب ہونے والے ہیں۔

اگر ہم نے اس قرآن کو کسی پہاڑ پر اتارا ہوتا تو تو ضرور دیکھتا کہ وہ اللہ کے خوف سے عجز اختیار کرنے ہوئے ٹکڑے ٹکڑے ہو جاتا۔ اور یہ تمثیلات ہیں جو ہم لوگوں کے لئے بیان کرنے ہیں تاکہ وہ تفکر کریں۔

وہی اللہ ہے جس کے سوا اور کوئی معبود نہیں۔ غیب کا جاننے والا ہے اور حاضر کا بھی۔ وہی ہے جو بن مانگے دینے والا، بے انتہا رحم کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے

وہی اللہ ہے جس کے سوا اور کوئی معبود نہیں۔ وہ بادشاہ ہے، پاک ہے، سلام ہے، امن دینے والا ہے، نگہبان ہے، کامل غلبہ والا ہے، ٹوٹے کام بنانے والا ہے (اور) کبریائی والا ہے۔ پاک ہے اللہ اُس سے جو وہ شرک کرتے ہیں۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ  
نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ  
إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝

19

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنسَاهُمْ  
أَنفُسَهُمْ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ۝

20

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ  
أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ ۝

21

لَوْ أَنزَلْنَاهُذَا الْقُرْآنَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُ  
خَاشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ ۚ  
وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ  
يَتَفَكَّرُونَ ۝

22

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَ  
الشَّهَادَةِ ۚ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ۝

23

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ  
الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ  
الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ ۚ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا  
يُشْرِكُونَ ۝

24

هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْبَصُورُ لَهُ  
الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

وہی اللہ ہے جو پیدا کرنے والا۔ پیدائش کا آغاز کرنے والا  
اور مصوّر ہے۔ تمام خوبصورت نام اسی کے ہیں۔ اُسی کی  
تسبیح کر رہا ہے جو آسمانوں اور زمین میں ہے اور وہ کامل  
غلبہ والا (اور) صاحبِ حکمت ہے۔

[59:19] O voi che credete! Temete Allah! E ogni anima consideri ciò che manda avanti per il domani. E temete Allah. In verità, Allah è ben Consapevole di quello che fate.

[59:20] E non siate come coloro che hanno dimenticato Allah, così che Egli ha fatto loro dimenticare sé stessi. Sono loro i ribelli.

[59:21] Gli abitanti del fuoco e gli abitanti del paradiso non sono uguali. Sono gli abitanti del paradiso coloro che trionferanno.

59:22] Se Noi avessimo fatto scendere il Corano su di un monte, certamente tu lo avresti visto umiliarsi e spaccarsi nel timore di Allah. E queste sono le similitudini che Noi proponiamo all'umanità, perché rifletta.

[59:23] Egli è Allah, e non c'è nessuno degno di adorazione all'infuori di Lui, il Conoscitore dell'invisibile e del visibile. Egli è il Clemente, il Misericordioso.

[59:24] Egli è Allah, e non c'è nessuno degno di adorazione all'infuori di Lui, il Sovrano, il Santo, la *fonte di Pace*, il *donatore di Sicurezza*, il Protettore, il Potente, il Dominatore, l'Eccelso. Santo è Allah, molto al di sopra di quello che *Gli* associano.

[59:25] Egli è Allah, il Creatore, il Fattore, il Plasmatore. A Lui appartengono i nomi più belli. Tutto ciò che è nei cieli e sulla terra Lo glorifica, ed Egli è il Potente, il Saggio.



1 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ○

اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انتہا رحم کرنے والا، بن مانگے دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

2 سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ○

اللہ ہی کی تسبیح کرتا ہے جو آسمانوں میں ہے اور جو زمین میں ہے اور وہ کامل غلبہ والا (اور) صاحب حکمت ہے۔

3 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ ○

اے وہ لوگو جو ایمان لائے ہو! تم کیوں وہ کہتے ہو جو کرتے نہیں۔

4 كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ ○

اللہ کے نزدیک یہ بہت بڑا گناہ ہے کہ تم وہ کہو جو تم کرتے نہیں۔

5 إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًّا كَانَهُمْ بُنْيَانٌ مَّرْصُوعٌ ○

یقیناً اللہ ان لوگوں سے محبت کرتا ہے جو اس کی راہ میں صف باندھ کر قتال کرتے ہیں گویا وہ ایک سیسہ پلائی ہوئی دیوار ہیں۔

6 وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يُقَوْمِ لِمَ تُوذُّونَنِي وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ ۖ فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ○

اور (یاد کرو) جب موسیٰ نے اپنی قوم سے کہا اے میری قوم! تم مجھے کیوں اذیت دیتے ہو؟ حالانکہ تم جانتے ہو کہ میں تمہاری طرف اللہ کا رسول ہوں۔ پس جب وہ ٹیڑھے ہو گئے تو اللہ نے اُن کے دلوں کو ٹیڑھا کر دیا اور اللہ فاسق قوم کو ہدایت نہیں دیتا۔

7 وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يٰبَنِي إِسْرَءِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُّصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدٌ ۖ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ○

اور (یاد کرو) جب عیسیٰ بن مریم نے کہا اے بنی اسرائیل! یقیناً میں تمہاری طرف اللہ کا رسول ہوں۔ اس کی تصدیق کرتے ہوئے آیا ہوں جو تورات میں سے میرے سامنے ہے اور ایک عظیم رسول کی خوشخبری دیتے ہوئے جو میرے بعد آئے گا جس کا نام احمد ہوگا۔ پس جب وہ کھلے نشانوں کے ساتھ ان کے پاس آیا تو انہوں نے کہا یہ تو ایک کھلا کھلا جادو ہے۔

8 وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَىٰ إِلَى الْإِسْلَامِ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ○

اور اس سے زیادہ ظالم کون ہوگا جو اللہ پر جھوٹ گھڑے حالانکہ اُسے اسلام کی طرف بلایا جا رہا ہو۔ اور اللہ ظالم قوم کو ہدایت نہیں دیتا۔



9 يُرِيدُونَ لِيُظْفِقُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَ  
اللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ۝

10 هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ  
الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ  
النَّاسُ كُوفًا ۝

11 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ تِجَارَةٍ  
تُنَجِّيَكُمْ مِّنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ۝

12 تَوَمَّنْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدْ فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ ذَلِكُمْ  
خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

13 يَغْفِرُ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلُكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي  
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسْكِنٌ طَيِّبَةٌ فِي  
جَنَّاتٍ عَدْنٍ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

14 وَأُخْرَىٰ تُحِبُّونَهَا نَصْرٌ مِّنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ  
قَرِيبٌ ۖ وَبَشِيرٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ۝

15 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا أَنْصَارَ اللَّهِ  
كَمَا قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِحَوَارِيِّينَ  
مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ  
نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ فَأَمَنْتَ طَائِفَةٌ مِّنْ  
بَنِي إِسْرَءِيلَ وَكَفَرَتْ طَائِفَةٌ ۚ فَأَيَّدْنَا  
الَّذِينَ آمَنُوا عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ فَاصْبَحُوا  
ظَهْرِينَ ۝

وہ چاہتے ہیں کہ وہ اپنے منہ کی پھونکوں سے اللہ کے نور کو بجھادیں  
حالانکہ اللہ ہر حال میں اپنا نور پورا کرنے والا ہے خواہ کافر ناپسند کریں۔

وہی ہے جس نے اپنے رسول کو ہدایت اور دین حق کے ساتھ  
بھیجا تاکہ وہ اُسے دین (کے ہر شعبہ) پر کلیۃً غالب کر دے خواہ  
مشرک برا منائیں۔

اے لوگو جو ایمان لائے ہو! کیا میں تمہیں ایک ایسی تجارت پر  
مطلع کروں جو تمہیں ایک دردناک عذاب سے نجات دے گی؟

تم (جو) اللہ پر اور اس کے رسول پر ایمان لاتے ہو اور اللہ کے  
راستے میں اپنے اموال اور اپنی جانوں کے ساتھ جہاد کرتے ہو، یہ  
تمہارے لئے بہت بہتر ہے اگر تم علم رکھتے ہو۔

وہ تمہارے گناہ بخش دے گا اور تمہیں ایسی جنتوں میں داخل  
کر دے گا جن کے دامن میں نہریں بہتی ہیں اور ایسے پاکیزہ  
گھروں میں بھی جو ہمیشہ رہنے والی جنتوں میں ہیں۔ یہ بہت بڑی  
کامیابی ہے۔

ایک دوسری (بشارت بھی) جسے تم بہت چاہتے ہو۔ اللہ کی طرف  
سے نصرت اور قریب کی فتح ہے۔ پس تو مومنوں کو خوشخبری  
دے دے۔

اے وہ لوگو جو ایمان لائے ہو! اللہ کے انصار بن جاؤ جیسا کہ  
عیسیٰ بن مریم نے حواریوں سے کہا تھا (کہ) کون ہیں جو اللہ کی  
طرف راہ نمائی کرنے میں میرے انصار ہوں؟ حواریوں نے کہا  
ہم اللہ کے انصار ہیں۔ پس بنی اسرائیل میں سے ایک گروہ ایمان  
لے آیا اور ایک گروہ نے انکار کر دیا۔ پس ہم نے اُن لوگوں کی جو  
ایمان لائے اُن کے دشمنوں کے خلاف مدد کی تو وہ غالب آ گئے۔



[61:1] In the name of Allah, the Gracious, the Merciful

[61:2] Whatever is in the heavens and whatever is in the earth glorifies Allah; and He is the Mighty, the Wise.

[61:3] O ye who believe! why do you say what you do not do?

[61:4] Most hateful is it in the sight of Allah that you say what you do not do.

[61:5] Verily, Allah loves those who fight in His cause arrayed in solid ranks, as though they were a strong structure cemented with molten lead.

[61:6] And remember when Moses said to his people, 'O my people, why do you vex and slander me and you know that I am Allah's Messenger unto you?' So when they deviated from the right course, Allah caused their hearts to deviate, for Allah guides not the rebellious people.

[61:7] And remember when Jesus, son of Mary, said, 'O children of Israel, surely I am Allah's Messenger unto you, fulfilling that which is before me of the Torah, and giving glad tidings of a Messenger who will come after me. His name will be Ahmad.' And when he came to them with clear proofs, they said, 'This is clear enchantment.'

[61:8] But who could do greater wrong than one who forges the lie against Allah while he is called to Islam? Allah guides not the wrongdoing people.

[61:9] They desire to extinguish the light of Allah with the breath of their mouths, but Allah will perfect His light, even if the disbelievers hate it.

[61:10] He it is Who has sent His Messenger with the guidance and the Religion of truth, that He may cause it to prevail over all religions, even if those who associate partners with God hate it.

[61:11] O ye who believe! shall I point out to you a bargain that will save you from a painful punishment?

[61:12] That you believe in Allah and His Messenger, and strive in the cause of Allah with your wealth and your persons. That is better for you, if you did but know.

[61:13] He will forgive you your sins, and make you enter the Gardens through which streams flow, and pure and pleasant dwellings in Gardens of Eternity. That is the supreme triumph.

[61:14] And He will bestow another favour which you love: help from Allah and a near victory. So give glad tidings to the believers.

[61:15] O ye who believe! be helpers of Allah, as said Jesus, son of Mary, to his disciples, 'Who are my helpers in the cause of Allah.' The disciples said, 'We are helpers of Allah.' So a party of the children of Israel believed, while a party disbelieved. Then We gave power to those who believed against their enemy, and they became victorious.





## AL-JUMU'AH V. 1 TO 12

1 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ○

اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انتہا رحم کرنے والا، بن مانگے دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

2 يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ○

اللہ ہی کی تسبیح کرتا ہے جو آسمانوں میں ہے اور جو زمین میں ہے۔ وہ بادشاہ ہے۔ قدّوس ہے۔ کامل غلبہ والا (اور) صاحب حکمت ہے۔

3 هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمَمِينَ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ○

وہی ہے جس نے اُمّی لوگوں میں انہی میں سے ایک عظیم رسول مبعوث کیا۔ وہ اُن پر اس کی آیات کی تلاوت کرتا ہے اور انہیں پاک کرتا ہے اور انہیں کتاب کی اور حکمت کی تعلیم دیتا ہے جبکہ اس سے پہلے وہ یقیناً کھلی کھلی گمراہی میں تھے۔

4 وَآخَرِينَ مِنْهُمْ لَنَبَاءِ لِحَقُّوَابِهِمْ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ○

اور انہی میں سے دوسروں کی طرف بھی (اسے مبعوث کیا ہے) جو ابھی اُن سے نہیں ملے۔ وہ کامل غلبہ والا (اور) صاحب حکمت ہے۔

5 ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ○

یہ اللہ کا فضل ہے وہ اُس کو جسے چاہتا ہے عطا کرتا ہے اور اللہ بہت بڑے فضل والا ہے۔

6 مَثَلُ الَّذِينَ حَبَلُوا الشُّرُوءَ ثُمَّ لَمْ يَحْبِلُوهُمَا كَمَثَلِ الْجِبَارِ يَحْبِلُ أَسْفَارًا بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ○

ان لوگوں کی مثال جن پر تورات کی ذمہ داری ڈالی گئی پھر اُسے (جیسا کہ حق تھا) انہوں نے اٹھائے نہ رکھا، گدھے کی سی ہے جو کتابوں کا بوجھ اٹھاتا ہے۔ کیا ہی بُری ہے اُن لوگوں کی مثال جنہوں نے اللہ کی آیات کو جھٹلایا اور اللہ ظالم قوم کو ہدایت نہیں دیتا۔

7 قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِنْ زَعَمْتُمْ أَنَّكُمْ أَوْلِيَاءُ لِلَّهِ مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ○

تو کہہ دے کہ اے لوگو جو یہودی ہوئے ہو! اگر تم یہ گمان کرتے ہو کہ سب لوگوں کے سوا ایک تم ہی اللہ کے دوست ہو تو موت کی تمنا کرو، اگر تم سچے ہو۔

8 وَلَا تَتَمَنَّوْهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمْتُمْ إِلَيْهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ○

اور وہ ہر گز اس کی تمنا نہیں کریں گے بسبب اس کے جو اُن کے ہاتھوں نے آگے بھیجا ہے۔ اور اللہ ظالموں کو خوب جانتا ہے۔



تو کہہ دے کہ یقیناً وہ موت جس سے تم بھاگ رہے ہو وہ یقیناً تمہیں آ لے گی۔ پھر تم غیب اور حاضر کا دائمی علم رکھنے والے کی طرف لوٹائے جاؤ گے۔ پس وہ تمہیں (اس کی) خبر دے گا جو تم کیا کرتے تھے۔

اے وہ لوگو جو ایمان لائے ہو! جب جمعہ کے دن کے ایک حصہ میں نماز کے لئے بلایا جائے تو اللہ کے ذکر کی طرف جلدی کرتے ہوئے بڑھا کرو اور تجارت چھوڑ دیا کرو۔ یہ تمہارے لئے بہتر ہے اگر تم علم رکھتے ہو۔

پس جب نماز ادا کی جا چکی ہو تو زمین میں منتشر ہو جاؤ اور اللہ کے فضل میں سے کچھ تلاش کرو اور اللہ کو بکثرت یاد کرو تاکہ تم کامیاب ہو جاؤ۔

اور جب وہ کوئی تجارت یا دل بہلاوا دیکھیں گے تو اس کی طرف دوڑ پڑیں گے اور تجھے اکیلا کھڑا ہوا چھوڑ دیں گے۔ تو کہہ دے کہ جو اللہ کے پاس ہے وہ دل بہلاوے اور تجارت سے بہت بہتر ہے اور اللہ رزق عطا کرنے والوں میں سب سے بہتر ہے۔

9 قُلْ إِنَّ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلَاقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

10 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ۚ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

11 فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۝

12 وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انْفَضُّوا إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَائِبًا قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ اللَّهِوِ مِنَ التِّجَارَةِ ۚ وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّزَاقِينَ ۝

[62:1] Nel nome di Allah, il Clemente, il Misericordioso.

[62:2] Tutto quello che è nei cieli e tutto quello che è sulla terra glorifica Allah, il Sovrano, il Potente, il Saggio.

[62:3] Egli è Colui che ha suscitato, dalla gente illetterata, un messaggero fra loro, che recita ad essi i Suoi segni, e li purifica, e insegna loro il libro e Sapienza, benché, prima di ciò, essi erano in errore evidente.



[62:4] Ed Egli lo susciterà fra altri di loro, che non si sono ancora uniti ad essi. Egli è il Potente, il Saggio.

[62:5] È questa la grazia di Allah. Egli la concede a chi vuole. E Allah è Signore di immensa grazia.

[62:6] Quelli a cui era stato dato il carico della legge della Torah, ma non vollero portarlo, sono simili a un asino che trasporti un carico di libri. Similitudine ben triste per coloro che rifiutano i segni di Allah. E Allah non guida gente malvagia.

[62:7] Di': «O voi che siete Ebrei, se sostenete di essere amici di Allah ad esclusione di tutti gli altri popoli, allora auguratevi la morte, se siete davvero sinceri.»

[62:8] Ma essi non se l'augureranno mai, a motivo di quello che le loro mani hanno mandato innanzi ad essi. E Allah conosce bene quelli che operano il male.

[62:9] Di': «La morte alla quale cercate di sfuggire, per certo, vi raggiungerà. Allora sarete ricondotti a Lui, che conosce l'invisibile e il visibile, ed Egli vi informerà su tutto quello che avete fatto.»

[62:10] O voi che credete! Quando viene fatto l'appello per la preghiera del venerdì, affrettatevi a celebrare il ricordo di Allah, e lasciate perdere ogni affare. Questa è la cosa migliore per voi, se solo sapeste.

[62:11] E dopo che la preghiera è terminata, disperdetevi per il paese e cercate la grazia di Allah, e ricordatevi spesso di Allah, perché possiate prosperare.

[62:12] Ma quando vedono mercanzie o *occasioni di divertimento*, si disperdono e ti lasciano lì in piedi. Di': «Ciò che è presso Allah è meglio del divertimento e delle mercanzie. E Allah è il migliore dei Sostentatori.»

اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انتہا رحم کرنے والا، بن مانگے  
دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

1 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

جب زمین اپنے بھونچال سے جنبش دی جائے گی۔

2 إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا

اور زمین اپنے بوجھ نکال پھینکے گی۔

3 وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا

اور انسان کہے گا کہ اسے کیا ہو گیا ہے۔

4 وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا

اُس دن وہ اپنی خبریں بیان کرے گی۔

5 يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا

کیونکہ تیرے رب نے اسے وحی کی ہوگی۔

6 بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا

اس دن لوگ پرانگندہ حال نکل کھڑے ہوں گے تاکہ  
انہیں اُن کے اعمال دکھا دیئے جائیں۔

7 يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا  
لِّيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ

پس جو کوئی ذرہ بھر بھی نیکی کرے گا وہ اُسے دیکھ لے گا۔

8 فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ

اور جو کوئی ذرہ بھر بھی بدی کرے گا وہ اُسے دیکھ لے گا۔

9 وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ

[99:1] Nel nome di Allah, il Clemente, il Misericordioso.

[99:2] Quando la terra sarà scossa da una *violenta* scossa,

[99:3] e rigetterà i suoi carichi,

[99:4] e l'uomo dirà: «Che le sta succedendo?»,

[99:5] in quel giorno essa darà la sua notizia,

[99:6] perché il tuo Signore gliela avrà rivelata.

[99:7] In quel giorno gli uomini usciranno a frotte, a vedere *il risultato* delle loro opere.

[99:8] Allora chi avrà fatto un atomo di bene, lo vedrà,

[99:9] e chi avrà fatto un atomo di male, anch'egli lo vedrà.



اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انتہا رحم کرنے والا، بن مانگے دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

1

قسم ہے انجیر کی اور زیتون کی۔

وَالْزَيْتُونِ وَالْأَمِينِ ۝

2

اور طورِ سینین کی۔

وَطُورِ سَيْنِينَ ۝

3

اور اس امن والے شہر کی۔

وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ۝

4

یقیناً ہم نے انسان کو بہترین ارتقائی حالت میں پیدا کیا۔

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ۝

5

پھر ہم نے اُسے نچلے درجے کی طرف لوٹنے والوں میں سب سے نیچے لوٹا دیا۔

ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ۝

6

سوائے اُن کے جو ایمان لائے اور نیک اعمال بجالائے۔ پس اُن کے لئے غیر منقطع اجر ہے۔

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ۝

7

پس اس کے بعد وہ کیا ہے جو تجھے دین کے معاملہ میں جھٹلائے؟

فَمَا يَكْذِبُكَ بَعْدَ الْبَدِّينِ ۝

8

کیا اللہ سب فیصلہ کرنے والوں میں سے سب سے زیادہ اچھا فیصلہ کرنے والا نہیں؟

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمِ الْحَكَمِينَ ۝

9

[95:1] Nel nome di Allah, il Clemente, il Misericordioso.

[95:2] Per il Fico e l'Olivo,

[95:3] e per il Monte Sinai,

[95:4] e per questa città, la dimora della pace,

[95:5] è certo che Noi abbiamo creato l'uomo nel migliore dei piani della creazione.

[95:6] Quindi, se questi compie azioni cattive, lo facciamo ritornare nella più bassa delle condizioni basse,

[95:7] salvo quelli che credono e fanno opere buone. Per loro c'è una ricompensa senza fine.

[95:8] Dopo di ciò, cosa li spinge a negarti, riguardo al giudizio?

[95:9] Non è forse Allah il migliore dei giudici?

## AL-INSHIRAH

اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انتہا رحم کرنے والا، بن مانگے  
دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

1 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

کیا ہم نے تیری خاطر تیرا سینہ کھول نہیں دیا؟

2 أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ۖ

اور تجھ سے ہم نے تیرا بوجھ اتار نہیں دیا؟  
جس نے تیری کمر توڑ رکھی تھی۔

3 وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ۖ

4 الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ۖ

اور ہم نے تیرے لئے تیرا ذکر بلند کر دیا۔  
پس یقیناً تنگی کے ساتھ آسائش ہے۔

5 وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ۖ

6 فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۖ

یقیناً تنگی کے ساتھ آسائش ہے۔

7 إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۖ

پس جب تو فارغ ہو جائے تو کمر ہمت گس لے۔

8 فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ۖ

اور اپنے رب ہی کی طرف رغبت کر۔

9 وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ ۖ

[96:1] Nel nome di Allah, il Clemente, il Misericordioso.

[94:2] Non ti abbiamo forse aperto il petto,

[94:3] e rimosso da te il tuo peso,

[94:4] che quasi ti stava spezzando la schiena?

[94:5] E Noi abbiamo esaltato il tuo nome.

[94:6] Certamente, dopo l'avversità vi è sollievo.

[94:7] Sì, è certo: dopo l'avversità vi è sollievo.

[94:8] Così, quando sei libero, lotta con intensità,

[94:9] e volgiti al tuo Signore cercandoLo con zelo.



## AL-DUHA

اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انتہا رحم کرنے والا، بن مانگے  
دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

قسم ہے دن کی جب وہ خوب روشن ہو چکا ہو۔

اور رات کی جب وہ خوب تاریک ہو جائے۔

تجھے تیرے رب نے نہ چھوڑا ہے اور نہ نفرت کی ہے۔

اور یقیناً آخرت تیرے لئے (ہر) پہلی (حالت) سے بہتر ہے۔

اور تیرا رب ضرور تجھے عطا کرے گا۔ پس توراخی ہو جائے گا۔

کیا اُس نے تجھے یتیم نہیں پایا تھا؟ پس پناہ دی۔

اور تجھے تلاش میں سرگرداں (نہیں) پایا، پس ہدایت دی۔

اور تجھے ایک بڑے کنبہ والا (نہیں) پایا، پس غنی کر دیا۔

پس جہاں تک یتیم کا تعلق ہے تو اُس پر سختی نہ کر۔

اور جہاں تک سوالی کا تعلق ہے تو اُسے مت جھڑک۔

اور جہاں تک تیرے رب کی نعمت کا تعلق ہے تو (اسے)

بکثرت بیان کیا کر۔

1 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

2 وَالصُّحَىٰ

3 وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ

4 مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَاقَلَىٰ

5 وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ

6 وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ

7 أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَىٰ

8 وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ

9 وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَىٰ

10 فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ

11 وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ

12 وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ

[93:1] Nel nome di Allah, il Clemente, il Misericordioso.

[93:2] Per lo splendore crescente della mattina avanzata,

[93:3] e per la notte, quando la sua tenebra si diffonde,

[93:4] il tuo Signore non ti ha abbandonato, né è dispiaciuto di te.

[93:5] Certamente, ogni ora che passa è migliore per te di quella che l'ha preceduta,

[93:6] e il tuo Signore presto ti colmerà, e tu sarai soddisfatto.

[93:7] Non ti ha forse trovato orfano, e non ti ha forse procurato rifugio?

[93:8] E non ti ha trovato mentre vagavi, per amore del tuo popolo, e non ti ha fornito di una guida per essi?

[93:9] E non ti ha trovato bisognoso e non ti ha arricchito?

[93:10] Per cui, non opprimere l'orfano,

[93:11] e quanto al mendicante, non rimproverarlo,

[93:12] e quanto alla bontà del tuo Signore, narrala ad altri.

## HADITH

تم میں سے کوئی بھی اس وقت تک مومن نہیں بن سکتا  
جب تک کہ وہ اپنے بھائی کے لئے بھی وہی بات پسند نہ کرے  
جو وہ خود اپنے لئے پسند کرتا ہے۔

Nessuno di voi può essere un vero credente a meno che non desideri per il suo fratello ciò che desidera per sé stesso.

بدگمانی سے بچو کیونکہ بدگمانی سب سے جھوٹی بات ہے۔

State attenti al sospetto, poiché il sospetto è la più falsa delle affermazioni.

حسد سے بچو کیونکہ حسد نیکیوں کو اس طرح ختم کر دیتا ہے  
جس طرح آگ ایندھن کو کھا جاتی ہے

La gelosia consuma la virtù come il fuoco consuma il suo combustibile.

لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّى يُحِبَّ لِأَخِيهِ  
مَا يُحِبُّ لِنَفْسِهِ

*La yuminu ahadukum hatta  
yuhibba li'akhihi ma yuhibbu  
li nafsih*

إِيَّاكُمْ وَالظَّنَّ فَإِنَّ الظَّنَّ أَكْذَبُ  
الْحَدِيثِ

*Iyyakum waz zanna fa'inna  
zzanna akdhabul hadith*

إِيَّاكُمْ وَالْحَسَدَ فَإِنَّ الْحَسَدَ يَأْكُلُ  
الْحَسَنَاتِ كَمَا تَأْكُلُ النَّارُ الْحَطَبَ

*Iyyakum wal hasada fa'innal  
hasada ya'kulul hasanati kama  
ta'kulunnarul hatab*



## POESIA

Noor-e-Furqan Hay Jo Sab (Dure Samin)

## اوصافِ قرآن مجید

نورِ فرقان ہے جو سب نوروں سے اَجلی نکلا      پاک وہ جس سے یہ انوار کا دریا نکلا  
 حق کی توحید کا مرجھا ہی چلا تھا پودا      ناگہاں غیب سے یہ پشیمہ اَصفی نکلا  
 یا الہی! تیرا فرقان ہے کہ اک عالم ہے      جو ضروری تھا وہ سب اس میں مہیا نکلا  
 سب جہاں چھان چکے ساری دُکانیں دیکھیں      مئے عرفاں کا یہی ایک ہی شیشہ نکلا  
 کس سے اُس نور کی ممکن ہو جہاں میں تشبیہ      وہ تو ہر بات میں ہر وصف میں یکتا نکلا  
 پہلے سمجھے تھے کہ موسیٰ کا عصا ہے فرقان      پھر جو سوچا تو ہر اک لفظ مسیحا نکلا  
 ہے قصور اپنا ہی اندھوں کا وگرنہ وہ نور      ایسا چمکا ہے کہ صد نیرِ بیضا نکلا  
 زندگی ایسوں کی کیا خاک ہے اس دنیا میں      جن کا اس نور کے ہوتے بھی دلِ اعلیٰ نکلا  
 جلنے سے آگے ہی یہ لوگ تو جل جاتے ہیں  
 جن کی ہر بات فقط جھوٹ کا پُترا نکلا

## ہجوم مشکلات سے نجات حاصل کرنے کا طریق

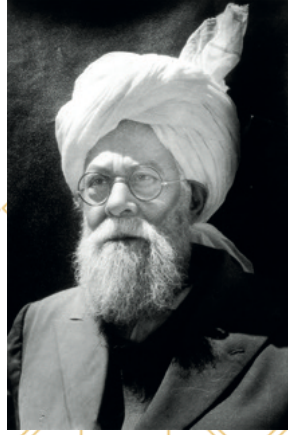
ذیل میں جو نظم درج کی جاتی ہے یہ حضرت مسیح موعود علیہ السلام نے ایک صاحب شیخ محمد بخش ربیس کو کیا نوالہ ضائع گجرات کو لکھ کر عطا فرمائی تھی جبکہ وہ سخت مالی مشکلات میں مبتلا تھے۔ خدا تعالیٰ نے حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام کی دُعا کے طفیل اُن کی تکالیف دُور کر دیں۔

اک نہ اک دن پیش ہوگا تو فنا کے سامنے  
چھوڑنی ہوگی تجھے دُنیاۓ فانی ایک دن  
مستقل رہنا ہے لازم اے بشر تجھ کو سدا  
بارگاہِ ایزدی سے تو نہ یوں مایوس ہو  
حاجتیں پوری کریں گے کیا تری عاجز بشر  
چاہیے تجھ کو مٹانا قلب سے نقشِ دُوئی  
چاہیے نفرتِ بدی سے اور نیکی سے پیار  
چل نہیں سکتی کسی کی کچھ قضا کے سامنے  
ہر کوئی مجبور ہے حکمِ خدا کے سامنے  
رنج و غم یاس و اَلْم فکر و بلا کے سامنے  
مشکلیں کیا چیز ہیں مشکل کشا کے سامنے  
کریاں سب حاجتیں حاجت روا کے سامنے  
سر جھکا بس مالکِ ارض و سما کے سامنے  
ایک دن جانا ہے تجھ کو بھی خدا کے سامنے

راستی کے سامنے کب جھوٹ پھلتا ہے بھلا

قدر کیا پتھر کی لعلِ بے بہا کے سامنے





## Nonehalaane Jamaat (Kalam-e-Mahmood)

نونہالان جماعت مجھے کچھ کہنا ہے (از کلام محمود۔ حضرت مصلح موعودؑ)

نونہالان جماعت مجھے کچھ کہنا ہے  
چاہتا ہوں کہ کروں چند نصائح تم کو  
جب گزر جائیں گے ہم تم پہ پڑے گا سب بار  
خدمت دین کو اک فضل الہی جانو  
دل میں ہو سوز تو آنکھوں سے رواں ہوں آنسو  
سر میں نخوت نہ ہو آنکھوں میں نہ ہو برق غضب  
خیر اندیشی احباب رہے مد نظر  
چھوڑ دو حرص کرو زہد و قناعت پیدا  
رغبت دل سے ہو پابند نماز و روزہ  
پاس ہو مال تو دو اُس سے زکوٰۃ و صدقہ  
حسن اُس کا نہیں گھلتا تمہیں یہ یاد رہے  
عادت ذکر بھی ڈالو کہ یہ ممکن ہی نہیں

پر ہے یہ شرط کہ ضائع مرا پیغام نہ ہو  
تاکہ پھر بعد میں مجھ پر کوئی الزام نہ ہو  
سستیاں ترک کرو طالب آرام نہ ہو  
اس کے بدلے میں کبھی طالب انعام نہ ہو  
تم میں اسلام کا ہو مغز فقط نام نہ ہو  
دل میں کینہ نہ ہو لب پر کبھی دُشنام نہ ہو  
عیب چینی نہ کرو مفسد و نمام نہ ہو  
زر نہ محبوب بنے سیم دل آرام نہ ہو  
نظر انداز کوئی حصہ احکام نہ ہو  
فکر مسکین رہے تم کو غم ایام نہ ہو  
دوش مسلم پہ اگر چادر احرام نہ ہو  
دل میں ہو عشق صنم لب پہ مگر نام نہ ہو

عقل کو دین پہ حاکم نہ بناؤ ہر گز  
یہ تو خود اندھی ہے گر نیر الہام نہ ہو

جو صداقت بھی ہو تم شوق سے مانو اُس کو  
علم کے نام سے پر تابع اوہام نہ ہو

دشمنی ہو نہ محبان محمدؐ سے تمہیں  
جو معاند ہیں تمہیں اُن سے کوئی کام نہ ہو

امن کے ساتھ رہو فتنوں میں حصہ مت لو  
باعث فکر و پریشانی حکام نہ ہو

اپنی اس عمر کو اک نعت عظمیٰ سمجھو  
بعد میں تاکہ تمہیں شکوہ ایام نہ ہو

حسن ہر رنگ میں اچھا ہے مگر خیال رہے  
دانہ سمجھے ہو جسے تم وہ کہیں دام نہ ہو

تم مدبر ہو کہ جرنیل ہو یا عالم ہو  
ہم نہ خوش ہوں گے کبھی تم میں گر اسلام نہ ہو

سیلف رسپیٹ کا بھی خیال رکھو تم بے شک  
یہ نہ ہو کہ کسی شخص کا اکرام نہ ہو

عمر ہو یسر ہو تنگی ہو کہ آسائش ہو  
کچھ بھی ہو ، بند مگر دعوت اسلام نہ ہو

تم نے دنیا بھی جو کی فتح تو کچھ بھی نہ کیا  
نفس وحشی و جفاکیش اگر رام نہ ہو

من و احسان سے اعمال کو کرنا نہ خراب  
رشتہ وصل کہیں قطع ہر بام نہ ہو

بھولیو مت کہ نزاکت ہے نصیب نسواں  
مرد وہ ہے جو جفاکش ہو گل اندام نہ ہو

شکل مے دیکھ کے گرنا نہ مگس کی مانند  
دیکھ لینا کہ کہیں دُرد تہ جام نہ ہو

یاد رکھنا کہ کبھی بھی نہیں پاتا عزت  
یار کی راہ میں جب تک کوئی بدنام نہ ہو

کام مشکل ہے بہت منزل مقصود ہے دور  
اے مرے اہل وفاست کبھی گام نہ ہو

گامزن ہو گے رہ صدق و صفا پر گر تم  
کوئی مشکل نہ رہے گی جو سر انجام نہ ہو

حشر کے روز نہ کرنا ہمیں رُسوا و خراب  
پیارو آموختہ درس وفا خام نہ ہو

ہم تو جس طرح بنے کام کئے جاتے ہیں  
آپ کے وقت میں یہ سلسلہ بدنام نہ ہو

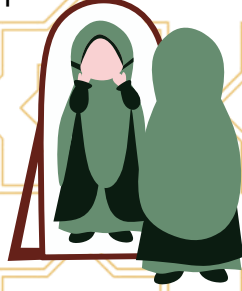
میری تو حق میں تمہارے یہ دُعا ہے پیارو  
سر پہ اللہ کا سایہ رہے ناکام نہ ہو

ظلمت رنج و غم و درد سے محفوظ رہو  
مہر انوار درخشندہ رہے شام نہ ہو



# PREGHIERE

- Memorizza la seguente preghiera con la sua traduzione e utilizzala nelle occasioni appropriate:
- Quando vedi te stessa nello specchio:



اَللّٰهُمَّ كَمَا اَحْسَنْتَ خَلْقِيْ فَاحْسِنْ خُلُقِيْ

*Allahumma kama ahsanta khalqi fa ahsin khulqi*

اے اللہ! خوبصورت شکل و شباہت بھی تری عطا ہے۔ میرے اخلاق بھی حسین اور خوبصورت بنا دے۔

O mio Signore, concedimi buone virtù come mi hai concesso un buon aspetto.

- All'atto di rompere il digiuno:



اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ لَكَ صُمْتُ وَبِكَ اَمَنْتُ وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ وَعَلٰی رِزْقِكَ اَفْطَرْتُ

*Allahumma inni laka sumtu wabika amantu wa alaika tawakkaltu wa ala rizqika aftartu*

اے اللہ میں نے تیرے لیے ہی روزہ رکھا اور تجھ پر ایمان لایا اور تجھ پر توکل کیا اور تیرے ہی رزق سے افطار کرتا ہوں۔

O mio Signore, per amor Tuo ho osservato il digiuno e solo in Te credo e pongo la mia fiducia, e con i Tuoi doni lo concludo.

# PREGHIERE

- All'osservare la luna nuova:



اَللّٰهُمَّ اِهْلِهِ عَلَيْنَا بِالْاَمْنِ وَالْاِيْمَانِ وَالسَّلَامَةِ وَالْاِسْلَامِ رَبِّيْ وَرَبُّكَ اَللّٰهُ - هِلَالُ خَيْرٍ وَرُشْدٍ - هِلَالُ خَيْرٍ  
وَرُشْدٍ - هِلَالُ خَيْرٍ وَرُشْدٍ - اَمَنْتُ بِاللّٰهِ الَّذِيْ خَلَقَكَ -

*Allahumma ahillahu `alaina bil `amni wal `iman wassalamati wal `islam, rabbi wa rabbukallah hilalu khairin wa rushd, hilalu khairin wa rushd, hilalu khairin wa rushd, amantu billahilladhi khalaqak*

اے اللہ اس چاند کو ہم پر امن و سلامتی اور ایمان و اسلام کے ساتھ طلوع فرما (اے چاند) میرا اور تیرا رب اللہ ہے یہ چاند خیر و بھلائی کا چاند ہو، خیر و بھلائی کا ہو، خیر و بھلائی کا ہو، میں اس پر ایمان لایا جس نے تجھے پیدا کیا۔

O mio Signore, possa questa luna sorgere su di noi con pace e sicurezza mentre siamo in stato di fede e Islam. (O Luna) Il tuo Signore e il mio Signore è Allah. Possa questa luna essere per noi bene e guida; bene e guida; bene e guida; io credo in Colui che ti ha creato.

- Indossando vestiti nuovi:

اَللّٰهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ اَنْتَ كَسَوْتَنِيْ هَذَا نَسَاءً لَكَ خَيْرًا وَخَيْرٌ مَا صَنَعَ لَهُ وَاَعُوْذُ بِكَ مِنْ شَرِّهِ وَشَرِّ مَا صَنَعَ لَهُ -

*Allahumma laka-lhamdu anta kasautani hadha nas`aluka khairahu wa khaira ma suni`a lahu wa`a`udhu bika min sharrihi wa sharri ma suni`a lah*

اے اللہ سب تعریفیں تیرے لئے ہیں۔ تو نے مجھے یہ کپڑا پہنایا۔ ہم اس کی خیر و رکت تجھ سے طلب کرتے ہیں۔ اور وہ خیر و بھلائی بھی جو اس کا مقصد ہے۔ اور اے اللہ میں اس کے شر سے تیری پناہ میں آتا ہوں اور اُس شر سے بھی جو اس کی وجہ سے پیدا ہو سکتا ہے

O mio Signore, ogni lode appartiene a Te, che mi hai vestito. Chiedo il Tuo favore in questi vestiti e la protezione e la benedizione che ne è lo scopo e cerco rifugio dal suo danno e dal male che può derivare dal suo utilizzo.



## ETICHETTA DELL'EDUCAZIONE/ ETICHETTA DELLA RICERCA DELLA CONOSCENZA

- Il Corano afferma:

يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ ۖ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ

“Allah innalzerà quelli che credono tra di voi, e coloro ai quali è data conoscenza, a gradi di rango.” (58:12)

- Il Santo Profeta (pace e benedizioni su di lui) ha paragonato lo status di chi cerca la conoscenza a quello di chi compie il jihad.
- Nella ricerca della conoscenza, non si dovrebbe esitare a subire difficoltà fisiche se necessario. Il Santo Profeta (pace e benedizioni su di lui) disse di cercare la conoscenza anche se bisogna andare in Cina (un luogo lontano) per il suo conseguimento.
- La conoscenza è un tesoro infinito.
- La ricerca della conoscenza richiede un amore per l'apprendimento. Un vero desiderio di imparare è insaziabile.
- La saggezza è la proprietà perduta del credente; dovrebbe acquisirla ovunque la trovi.
- Il Santo Profeta (pace e benedizioni su di lui) disse: "Cercate la conoscenza dalla culla fino alla tomba."
- Lo sforzo e il duro lavoro sono ingredienti essenziali per l'apprendimento. Per acquisire la conoscenza, si dovrebbe instillare l'amore per la lettura.

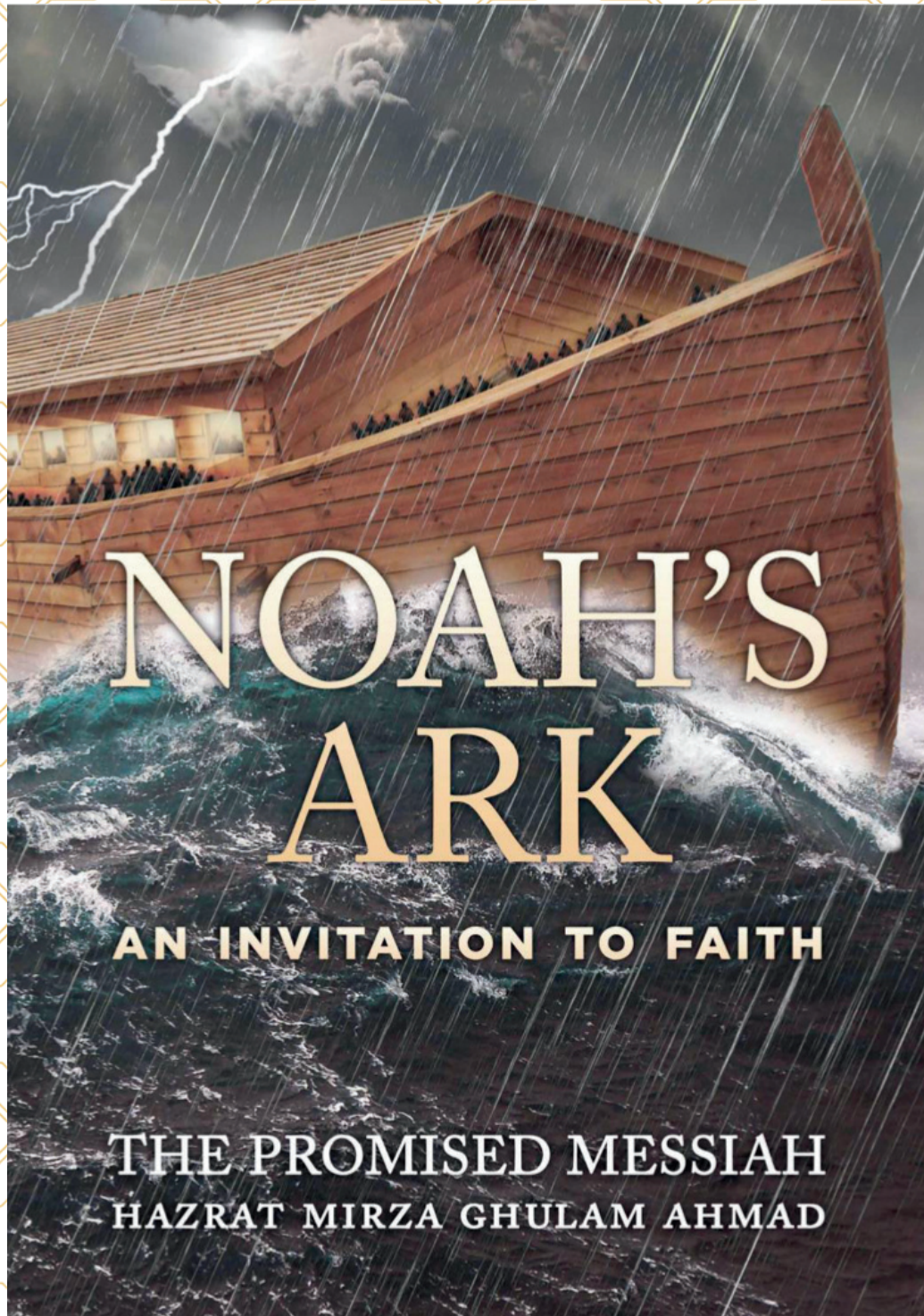
- La taqwa (pietà) e la ricerca della conoscenza vanno di pari passo.
- La conoscenza dovrebbe essere acquisita per gradi.
- Sviluppa l'abitudine alla riflessione e alla deliberazione.
- Non deridere qualcuno meno esperto di te.
- Servi gli altri quanto più possibile distribuendo la tua conoscenza. Tale servizio non diminuisce la tua riserva di sapere, al contrario, la aumenta.
- Una delle etichette della ricerca della conoscenza è partecipare a conferenze sia secolari che religiose. Si può diventare eruditi frequentando la compagnia dei dotti.



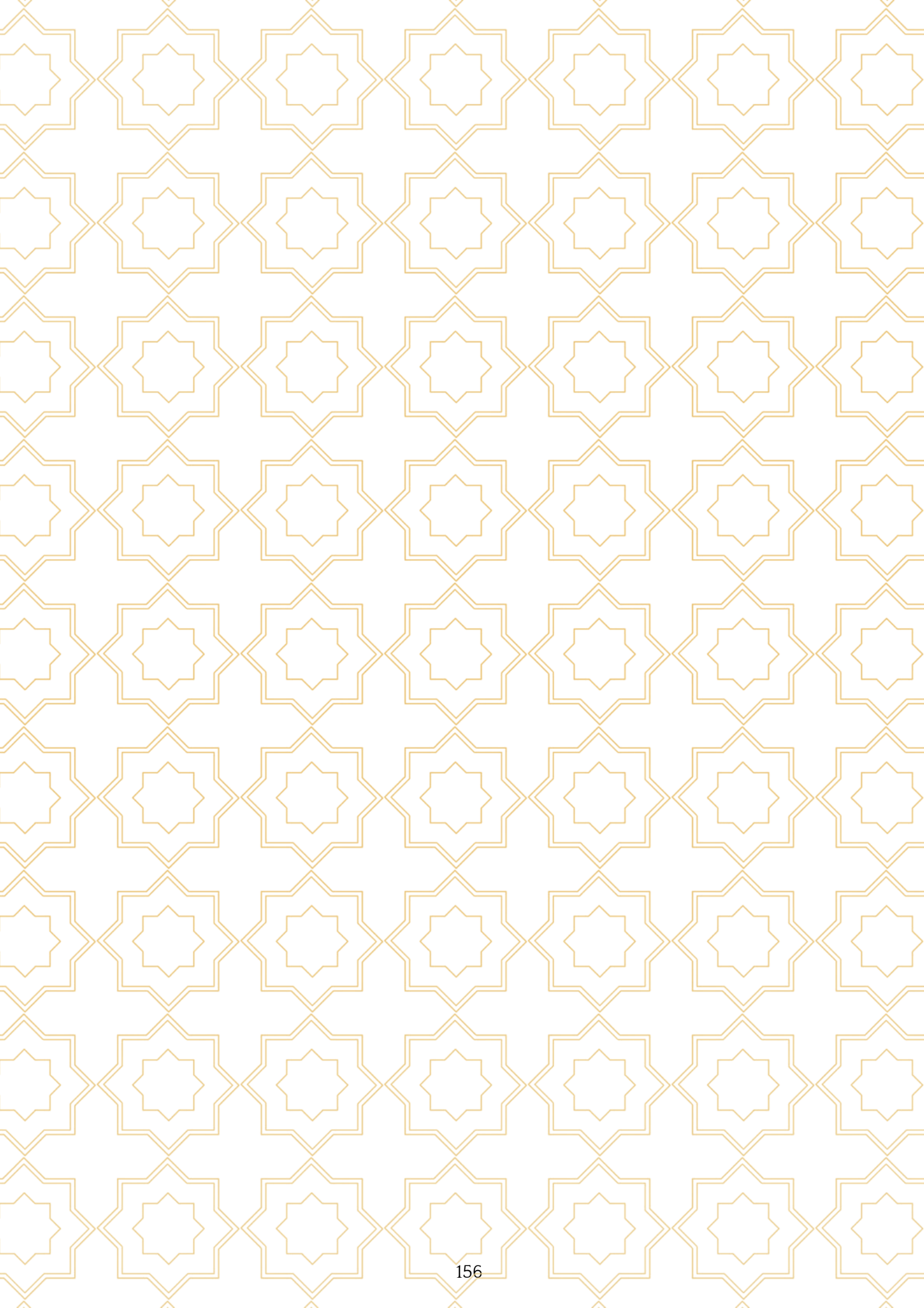


## LETTURA:

- *Kishti-Nuh* dal Messia Promesso (as) (Tradotto in inglese come *Noah's Ark*)





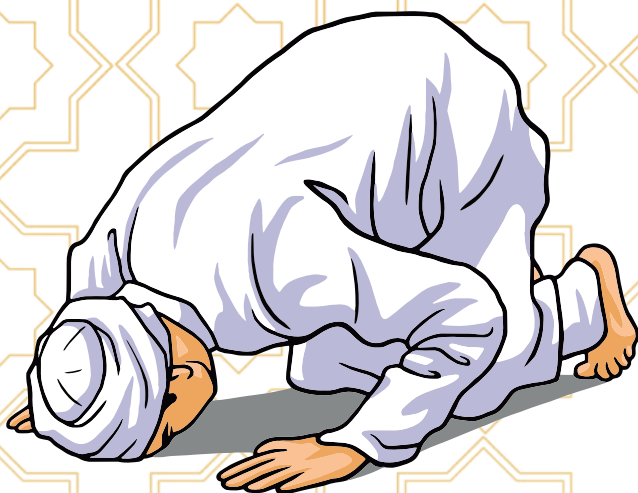
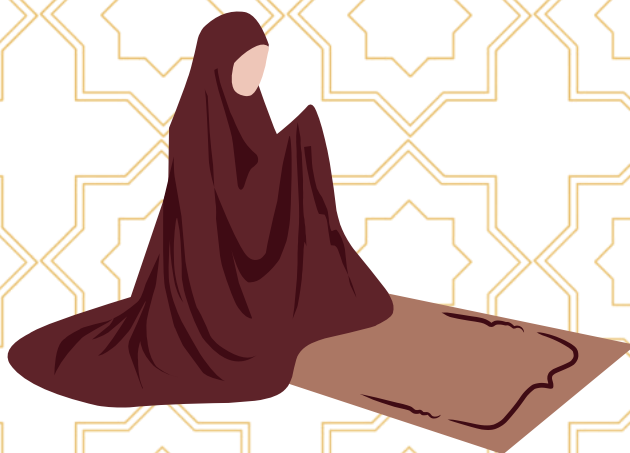




# **SALĀT**

## **Con**

## **Traduzione**



# Namaz Con Traduzione

## Niyyat Namaz | نیت نماز

وَجْهْتُ	وَجْهِي	لِلَّذِي	فَقَطَرُ	السَّمُوتِ	وَالْأَرْضِ	حَنِيفًا	وَمَا أَنَا	مِنَ الْمُشْرِكِينَ
میں نے پھیرا	اپنا رخ	اس (ذات) کی طرف	اس نے پیدا کیا	آسمانوں کو	اور زمین کو	موحد ہوتے ہوئے	اور نہیں ہوں میں	مشرکوں میں سے
Ho rivolto	il mio volto	a Colui	che ha creato	i cieli	e la terra	credendo nell'unità di Dio	e non sono	uno degli idolatri
میں نے موحد ہوتے ہوئے اپنا رخ اُس ذات کی طرف پھیرا جس نے زمین اور آسمانوں کو پیدا کیا اور میں مشرکوں میں سے نہیں ہوں۔								
Mi sono rivolto solo a Colui che ha creato i cieli e la terra, e non sono uno dei politeisti.								

## ثناء | Sanā

مُبْتَخَانِكَ	اللَّهُمَّ	وَبِحَمْدِكَ	وَتَبَارَكَ	اسْمُكَ	وَتَعَالَى	جَدُّكَ	وَلَا إِلَهَ	غَيْرُكَ
تو پاک ہے	اے اللہ	اور تیری تعریف کے ساتھ	اور برکت والا ہے	تیرا نام	اور بلند ہے	تیری شان	اور نہیں کوئی معبود	تیرے سوا
santo sei Tu	o Allah	e con la Tua lode	e benedetto è	il Tuo nome	e sublime è	la Tua gloria	e nessuno è degno di adorazione	tranne Te
اے اللہ تو پاک ہے اپنی تعریفوں کے ساتھ اور تیرا نام برکت والا ہے اور تیری شان بلند ہے اور تیرے سوا کوئی معبود نہیں۔								
Gloria a Te, o Allah, il Lodevole, e benedetto è il tuo nome, ed esaltata è la tua maestà, e non c'è nessuno da adorare all'infuori di te.								

## تعوذ | Ta'awwuz

أَعُوذُ بِاللَّهِ	مِنَ الشَّيْطَانِ	الرَّجِيمِ
میں پناہ مانگتا ہوں اللہ کی	شیطان سے	دھنکارا ہوا
Cerco rifugio presso Allah	da Satana	il maledetto
میں اللہ کی پناہ مانگتا ہوں شیطان مردود سے		
Cerco rifugio presso Allah da Satan il rifiutato.		

## Surah Al-Fātiḥah | سورة الفاتحة

بِسْمِ اللَّهِ	الرَّحْمَنِ	الرَّحِيمِ	الْحَمْدُ	لِلَّهِ	رَبِّ الْعَالَمِينَ	الرَّحْمَنِ	الرَّحِيمِ
اللہ کے نام کے ساتھ	بے انتہا رحم کرنے والا	بار بار رحم کرنے والا	سب تعریفیں	اللہ کیلئے	تمام جہانوں کا پالنے والا	بے حد رحم کرنے والا	بار بار رحم کرنے والا
Nel nome di Allah	il Clemente	il Misericordioso	tutta la lode	per Allah	Signore dei mondi	il Clemente	il Misericordioso
مَالِكِ	يَوْمَ الدِّينِ	إِيَّاكَ	نَعْبُدُ	وَإِيَّاكَ	نَسْتَعِينُ	إِهْدِنَا	الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ
مالک	جزا سزا کے دن کا	صرف تیری ہی	ہم عبادت کرتے ہیں	اور صرف تجھ سے ہی	ہم مدد مانگتے ہیں	ہمیں ہدایت دے	راستہ سیدھا
Maestro	del giorno del giudizio	a Te solo	noi serviamo	e a Te solo	noi chiediamo aiuto	guidaci	la strada retta
صِرَاطَ	الَّذِينَ	أَنْعَمْتَ	عَلَيْهِمْ	غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ	وَلَا الضَّالِّينَ		
راستہ	ان لوگوں کا	تو نے انعام کیا	اُن پر	نہ کہ جن پر غضب نازل ہوا	اور نہ گمراہوں کا		
la via	di coloro	Tu hai favorito con grazia	su di loro	che non hanno suscitato scontento	e che non sono andati smarriti		



اللہ کے نام کے ساتھ (شروع کرتا ہوں) جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے۔ سب تعریفیں اللہ کیلئے ہیں جو تمام جہانوں کا پالنے والا ہے۔ بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے۔ جزا سزا کے دن کا مالک ہے۔ ہم صرف تیری ہی عبادت کرتے ہیں اور صرف تجھ سے ہی مدد مانگتے ہیں۔ ہمیں سیدھا راستہ دکھا۔ ان لوگوں کا راستہ جن پر تو نے انعام کیا۔ نہ کہ اُن لوگوں کا (رستہ) جن پر تیرا غضب نازل ہوا اور نہ گمراہوں کا۔

Nel nome di Allah, il Clemente, il Misericordioso. Ogni lode appartiene ad Allah, Signore di tutti i mondi, il Clemente, il Misericordioso, Padrone del Giorno del giudizio. Te soltanto adoriamo e soltanto da Te imploriamo aiuto. Guidaci per il retto sentiero, il sentiero di coloro ai quali hai elargito i Tuoi favori, di coloro che non sono incorsi nella Tua ira e che non si sono fuorviati.

#### سورة الاخلاص | Surah Al-Ikhlāṣ

بِسْمِ اللَّهِ	الرَّحْمَنِ	الرَّحِيمِ	قُلْ	هُوَ	اللَّهُ أَحَدٌ	اللَّهُ	الصَّمَدُ
اللہ کے نام کے ساتھ	بے انتہا رحم کرنے والا	بار بار رحم کرنے والا	تو کہہ دے	وہ	اللہ ایک ہے	اللہ	بے نیاز ہے
Nel nome di Allah	il Clemente	il Misericordioso	di'	Egli	Allah è l'Unico	Allah	l'Indipendente e Supplicato da tutti
لَمْ يَلِدْ	وَلَمْ يُولَدْ	وَلَمْ يَكُنْ لَهُ	كُفُوا	أَحَدٌ			
نہ اس نے کسی کو جنما	اور نہ وہ جنما گیا	اور نہ ہوا	اس کا	ہم پہلہ	کوئی ایک		
Egli non genera	e non è stato generato	e non è	a Lui	uguale	qualcuno		
اللہ کے نام کے ساتھ (شروع کرتا ہوں) جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے۔ تو کہہ دے کہ اللہ ایک ہے۔ اللہ بے نیاز ہے۔ نہ اُس نے کسی کو جنما اور نہ اسے کسی نے جنما۔ اور اُس کا کوئی ہم پہلہ نہیں۔							
Nell nome di Allah, il Clemente, il Misericordioso. Di: "Egli è Allah, l'Unico! Allah, l'indipendente e implorato da tutti. Egli non genera, e non è generato. E non esiste alcuna uguale a Lui."							

#### تَسْبِيحٌ وَتَسْمِيَةٌ | Tasbīḥ & Tasmī'

مُسَبِّحًا	ذَقِ	الْعَظِيمِ
پاک ہے	میرا رب	بڑی عظمت والا
Santo è	il mio Signore	il Più Grande
پاک ہے میرا رب بڑی عظمت والا		
Santo è il mio Signore, il più Grande.		
سَمِعَ اللَّهُ	لَمَنْ	خَوَدَهُ
سن لی اللہ نے	اس کی جس نے	اس کی تعریف کی
Allah ascolta	colui che	Egli lo loda
اللہ نے اس کی سن لی جس نے اس کی تعریف کی		
Allah ascolta coloro che Lo lodano.		

#### تَحْمِيدٌ | Tamhīd

رَبَّنَا	وَلَكَ	الْحَمْدُ	حَمْدًا	كَثِيرًا	طَيِّبًا	مُبَارَكًا	فِيهِ
اے ہمارے رب	تیرے لئے ہی	تعریف ہے	تعریف	بہت زیادہ	پاکیزہ	برکت ہو	جس میں
Nostro Signore	e per Te	tutta la lode	lode	molta	pura	piena di benedizioni	in essa
اے ہمارے رب سب تعریف تیرے لئے ہی ہے۔ بہت زیادہ تعریف جو پاکیزہ ہو اور جس میں برکت ہو							
Nostro Signore, Tua è la lode - lode che è abbondante, pura e piena di benedizioni.							

سُبْحَانَ	رَبِّي	الْأَعْلَى
پاک ہے	میرا رب	بڑی شان والا
Santo è	il mio Signore	l'Altissimo
پاک ہے میرا رب بڑی شان والا		
Gloria al mio Signore, l'Altissimo.		

## دونوں سجدوں کے درمیان کی دعا | Jilsah (Posizione seduta tra le due prostrazioni.)

رَبِّ	اغْفِرْ لِي	وَازْخَفْ لِي	وَاهْدِنِي	وَعَافِنِي	وَاجْبُرْنِي	وَازْزُقْنِي	وَازْفَعْنِي
اے اللہ	مجھے بخش دے	اور مجھ پر رحم فرما	اور مجھے ہدایت دے	اور مجھے عافیت عطا فرما	اور میری اصلاح فرما دے	اور مجھے رزق دے	اور میرے درجات بلند کر
O mio Signore	perdonami	e abbi pietà di me	e guidami	e proteggimi	e migliorami	e provvedimi	e innalzami (di rango)
اے اللہ مجھے بخش دے اور مجھ پر رحم فرما اور مجھے ہدایت دے اور مجھے عافیت عطا فرما اور میری اصلاح فرما دے اور مجھے رزق دے اور میرے درجات بلند کر							
O Signore, perdonami e abbi pietà di me guidami e mantienimi in buona salute, compensa le mie mancanze, provvedimi e sollevami.							

## تَشْهَدُ | Tashahhud

الْحَيَّاتُ	لِلَّهِ	وَالصَّلَوَاتُ	وَالطَّيِّبَاتُ	الْسَّلَامُ عَلَيْكَ	أَيُّهَا النَّبِيُّ	وَرَحْمَةُ اللَّهِ	وَبَرَكَاتُهُ
ہر قسم کے تحفے	اللہ کیلئے ہیں	اور سب عبادتیں	اور سب پاکیزہ چیزیں بھی	سلامتی ہو تجھ پر	اے نبی	اور اللہ کی رحمت	اور اس کی برکتیں
Tutta la testimonianza attraverso parole e azioni	spetta ad Allah	e tutte le preghiere	e le azioni pure	Pace sia su di te	o Profeta	e la Misericordia di Allah	e le Sue Benedizioni
الْسَّلَامُ عَلَيْنَا	وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ	الصَّالِحِينَ	أَشْهَدُ	أَنْ لَا	إِلَهَ إِلَّا	اللَّهُ	
سلامتی ہو ہم پر	اور اللہ کے بندوں پر	نیک (بندے)	میں گواہی دیتا ہوں	کہ نہیں کوئی	معبود	سوائے	اللہ
Pace sia su di noi	e sui servi di Allah	retti	io testimonio	che nessuno	degno di adorazione	eccetto	Allah
وَأَشْهَدُ	أَنَّ	مُحَمَّدًا	عَبْدُهُ	وَرَسُولُهُ			
اور میں گواہی دیتا ہوں	(کہ) یقیناً	محمدؐ	اُس کے بندے	اور اُس کے رسول			
e io testimonio	che	Muhammad	Suo servo	e Suo messaggero (è)			
تمام زبانی بدنی اور مالی عبادتیں اللہ کیلئے ہیں۔ اے نبی تجھ پر سلامتی ہو اور اللہ کی رحمت اور اس کی برکتیں ہوں۔ ہم پر بھی سلامتی ہو اور اللہ کے نیک بندوں پر بھی۔ میں گواہی دیتا ہوں کہ اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں۔ اور میں گواہی دیتا ہوں کہ یقیناً محمد صلی اللہ علیہ وسلم اللہ کے بندے اور اُس کے رسول ہیں۔							
Tutta l'adorazione verbale è dovuta ad Allah - e tutti gli atti fisici di adorazione e i sacrifici finanziari. La pace sia con te, o Profeta, e la Misericordia di Allah e le Sue Benedizioni. La pace sia su di noi e sui giusti servitori di Allah.							



اَللّٰهُمَّ	صَلِّ	عَلَى مُحَمَّدٍ	وَّ عَلَى آلِهِ	كَمَا	صَلَّيْتَ	عَلَى إِبْرَاهِيمَ	وَّ عَلَى آلِهِ
		مُحَمَّدٍ					
اے اللہ	فضل نازل فرما	محمدؐ پر	اور محمدؐ کی آل پر	جس طرح	تو نے فضل نازل فرمایا	ابراہیمؑ پر	اور ابراہیمؑ کی آل پر
O Allah	effondi grazia	su Muhammad	e sulla famiglia di Muhammad	come	Tu hai concesso grazia	su Abramo	e sulla famiglia di Abramo
إِنَّكَ	حَمِيدٌ	مَجِيدٌ					
یقیناً تو	بہت حمد والا	بہت بزرگی والا ہے					
	in verità, Tu sei	degno di lode	sublime				
اے اللہ تو محمد صلی اللہ علیہ وسلم اور آپؐ کی آل پر فضل نازل فرما جس طرح تو نے ابراہیم علیہ السلام اور آپؑ کی آل پر فضل نازل فرمایا۔ یقیناً تو بہت حمد والا اور بزرگی والا ہے۔							
O Allah, manda le Tue benedizioni su Muhammad e sulla famiglia di Muhammad, come hai benedetto Ibrahim e la famiglia di Ibrahim. In verità, Tu sei Lodevole e Glorioso.							
اَللّٰهُمَّ	بَارِكْ	عَلَى مُحَمَّدٍ	وَّ عَلَى آلِهِ	كَمَا	بَارَكْتَ	عَلَى إِبْرَاهِيمَ	وَّ عَلَى آلِهِ
		مُحَمَّدٍ					
اے اللہ	برکت نازل فرما	محمدؐ پر	اور محمدؐ کی آل پر	جس طرح	تو نے برکت نازل کی	ابراہیمؑ پر	اور ابراہیمؑ کی آل پر
O Allah	invia benedizioni	su Muhammad	e sulla famiglia di Muhammad	come	Tu hai inviato benedizioni	su Abramo	e sulla famiglia di Abramo
إِنَّكَ	حَمِيدٌ	مَجِيدٌ					
یقیناً تو	بہت حمد والا	بہت بزرگی والا ہے					
	in verità, Tu sei	degno di lode	sublime				
اے اللہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم اور آپؐ کی آل پر برکت نازل فرما جس طرح تو نے ابراہیم علیہ السلام اور آپؑ کی آل پر برکت نازل فرمائی۔ یقیناً تو بہت حمد والا اور بزرگی والا ہے۔							
O Allah, benedici Muhammad e la famiglia di Muhammad, come hai benedetto Ibrahim e la famiglia di Ibrahim. In verità, Tu sei Lodevole e Glorioso.							

دُعائیں | Preghiere Conclusive

رَبَّنَا	اٰتِنَا	فِي الدُّنْيَا	حَسَنَةً	وَّ فِي الْاٰخِرَةِ	حَسَنَةً	وَّ هِنَا	عَذَابِ النَّارِ
اے ہمارے رب	ہمیں عطا کر	دنیا میں	بھلائی	اور آخرت میں	بھلائی	اور ہمیں بچا	آگ کے عذاب سے
nostro Signore	concedici	nel mondo	bene	e nel mondo futuro	bene	e preservaci	dalla pena del fuoco
اے ہمارے رب ہمیں اس دنیا میں بھی اور آخرت میں بھی بھلائی عطا کر اور ہمیں آگ کے عذاب سے بچا۔							
Signore nostro, concedici il bene in questo mondo e anche il bene nel mondo a venire e proteggici dal tormento del fuoco.							

رَبِّ	اجْعَلْنِي	مُقِيمَ الصَّلَاةِ	وَمِنْ ذُرِّيَّتِي	رَبَّنَا	وَتَقَبَّلْ	دُعَاءِ-
اے میرے رب	مجھے بنادے	نماز قائم کرنے والا	اور میری اولاد کو بھی	اے ہمارے رب	قبول فرما	میری دعا
o mio Signore	rendimi	uno che compie la preghiera	e i miei discendenti	nostro Signore	e accetta	la mia supplica
رَبَّنَا اغْفِرْ لِي	وَلِوَالِدَيَّ	وَلِلْمُؤْمِنِينَ	يَوْمَ يَقُومُ	الْحِسَابِ		
اے ہمارے رب مجھے بخش دے	اور میرے والدین کو	اور سب مومنوں کو	جس دن قائم ہوگا	حساب کتاب		
nostro Signore, perdonami	e ai miei genitori	e ai credenti	nel giorno in cui avverrà	il giudizio		
اے میرے رب مجھے نماز قائم کرنے والا بنادے اور میری اولاد کو بھی۔ اے ہمارے رب میری دعا قبول فرما۔ اے ہمارے رب مجھے (اس دن) بخش دے اور میرے والدین کو اور تمام مومنوں کو بھی جس دن حساب کتاب ہوگا۔						
Mio Signore, fa' che osservi sempre la preghiera, e pure i miei figli. Signore nostro accetta la mia preghiera. Signore nostro, accorda il perdono a me e ai miei genitori e ai credenti nel giorno in cui avverrà la resa dei conti.						

اَللّٰهُمَّ اِنَّا نَسْتَغِيْثُكَ وَنَسْتَغْفِرُكَ وَنُؤْمِنُ بِكَ وَنَتَوَكَّلُ عَلَیْكَ وَنُشْنِيْ عَلَیْكَ  
اَلْخَيْرَ وَنَشْكُرُكَ وَلَا نَكْفُرُكَ وَنَخْلَعُ وَنَتْرُكُ مَنْ يَّفْجُرُكَ۔ اَللّٰهُمَّ اِيَّاكَ نَعْبُدُوْ  
لَكَ نُصَلِّيْ وَنَسْجُدُ وَاِلَيْكَ نَسْعٰی وَنَحْفِدُ وَنَرْجُوْا رَحْمَتَكَ وَنَخْشٰی عَذَابَكَ۔ اِنَّ  
عَذَابَكَ بِالْكَفّٰرِ مُلْحِقٌ۔

“O Allah, noi Ti chiediamo aiuto e Ti Chiediamo perdono, e crediamo in Te e confidiamo in Te, e Ti lodiamo nel miglior modo, e Ti ringraziamo e non Ti siamo ingrati, e rinunciamo e abbandoniamo chi Ti disubbidisce. O Allah, solo a Te adoriamo, e per Te pregiamo e ci prostriamo, a Te ci affrettiamo e ci sforziamo. Speriamo nella Tua misericordia e temiamo il Tuo castigo. Il Tuo castigo certamente colpirà i miscredenti.”

اے اللہ ہم تجھی سے مدد چاہتے ہیں اور تجھی سے بخشش چاہتے ہیں اور تجھ پر ایمان لاتے ہیں نیز تجھ پر توکل کرتے ہیں، اور تیری اچھائی کے ساتھ ثنا کرتے ہیں اور تیرا شکر کرتے ہیں اور تیرا انکار نہیں کرتے اور تیرے نافرمان کو الگ کرتے ہیں اور چھوڑتے ہیں۔ اے اللہ! ہم صرف تیری ہی عبادت کرتے ہیں اور تیرے لئے نماز پڑھتے ہیں اور سجدہ کرتے ہیں اور تیری طرف دوڑتے ہیں اور خدمت کے لئے حاضر ہوتے ہیں، تیری رحمت کے امیدوار ہیں اور تیرے عذاب سے ڈرتے ہیں۔ بے شک تیرا عذاب کافروں کو ملنے والا ہے۔





